

Territorial Poltentialities

Original

Territorial Poltentialities / Barbero, Silvia; Bistagnino, Luigi; Peruccio, Pier Paolo; Fassio, Franco; van der Haegen, Charles; Pauli, Gunter; Puddu, Eugenio. - STAMPA. - (2015), pp. 1-46.

Availability:

This version is available at: 11583/2650741 since: 2016-09-26T07:29:16Z

Publisher:

Published

DOI:

Terms of use:

openAccess

This article is made available under terms and conditions as specified in the corresponding bibliographic description in the repository

Publisher copyright

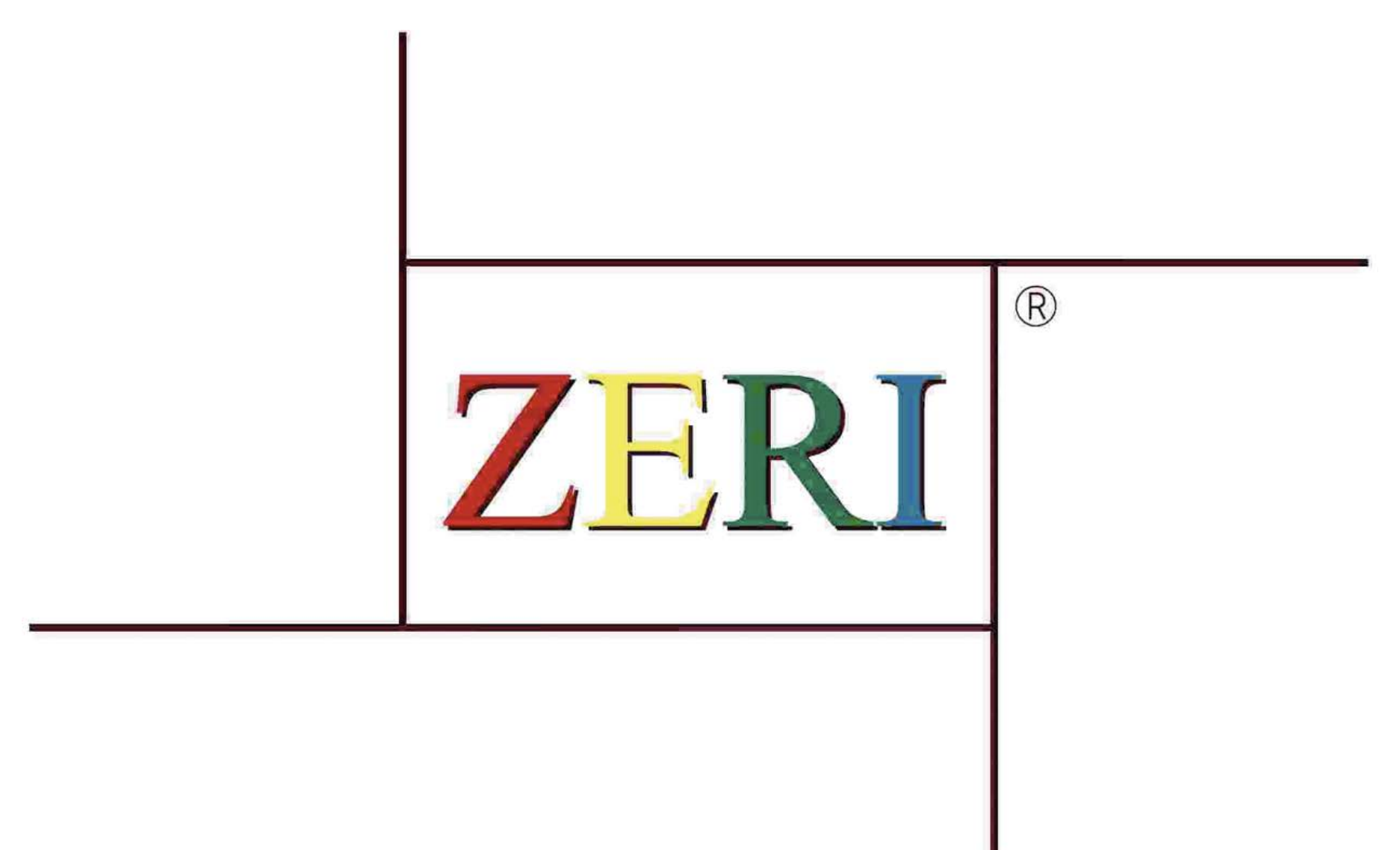
(Article begins on next page)



TERRITORIAL POTENTIALITIES

*POTENZIALITÀ
del
TERRITORIO*

#territorialpotentialities



TERRITORIAL POTENTIALITIES

POTENZIALITÀ del TERRITORIO

Design è un sostantivo inglese che significa “progetto”, deriva dal latino pro-iacere (gettare in avanti) a indicare un’attività che contiene in sé l’idea di proiezione in avanti, di futuro.

La parola design ha acquisito nel tempo molteplici significati: oggi non riguarda solo più il prodotto e la comunicazione ma anche i servizi, le strategie e i sistemi intrecciando in modo sempre più stretto i temi della sostenibilità ambientale. I designers oggi devono occuparsi non soltanto dello sviluppo di un singolo prodotto, ma dell’intero sistema-prodotto collocato in un preciso contesto sociale, politico, economico e culturale. Il designer sistemico, in particolare, progetta relazioni virtuose tra persone e attività produttive generando ricadute positive a scala sociale e ambientale.

La mostra “Le Potenzialità del territorio” restituisce le direzioni più innovative della ricerca in design offrendo alcune indicazioni progettuali su come valorizzare un contesto sociale e territoriale caratterizzato da attività industriali e agricole non relazionate tra loro. Si propone un nuovo modello economico-produttivo che renda coese e forti le relazioni tra i diversi soggetti, generando benefici, anche in termini di salute, per l’intera collettività.

Il territorio è qui visto come un’opportunità da studiare e valorizzare in tutte le sue componenti sociali, culturali, materiali e climatiche.

Oggi il mondo naturale e quello artificiale hanno traiettorie che non si intersecano: è più che mai urgente riavvicinarli ricostruendo la trama dei loro rapporti.

Design è un sostantivo inglese che significa “progetto”, deriva dal latino pro-iacere (gettare in avanti) a indicare un’attività che contiene in sé l’idea di proiezione in avanti, di futuro.

La parola design ha acquisito nel tempo molteplici significati: oggi non riguarda solo più il prodotto e la comunicazione ma anche i servizi, le strategie e i sistemi intrecciando in modo sempre più stretto i temi della sostenibilità ambientale. I designers oggi devono occuparsi non soltanto dello sviluppo di un singolo prodotto, ma dell’intero sistema-prodotto collocato in un preciso contesto sociale, politico, economico e culturale.

Il designer sistemico, in particolare, progetta relazioni virtuose tra persone e attività produttive generando ricadute positive a scala sociale e ambientale.

La mostra “Le Potenzialità del territorio” restituisce le direzioni più innovative della ricerca in design offrendo alcune indicazioni progettuali su come valorizzare un contesto sociale e territoriale caratterizzato da attività industriali e agricole non relazionate tra loro. Si propone un nuovo modello economico-produttivo che renda coese e forti le relazioni tra i diversi soggetti, generando benefici, anche in termini di salute, per l’intera collettività.

Il territorio è qui visto come un’opportunità da studiare e valorizzare in tutte le sue componenti sociali, culturali, materiali e climatiche.

Oggi il mondo naturale e quello artificiale hanno traiettorie che non si intersecano: è più che mai urgente riavvicinarli ricostruendo la trama dei loro rapporti.

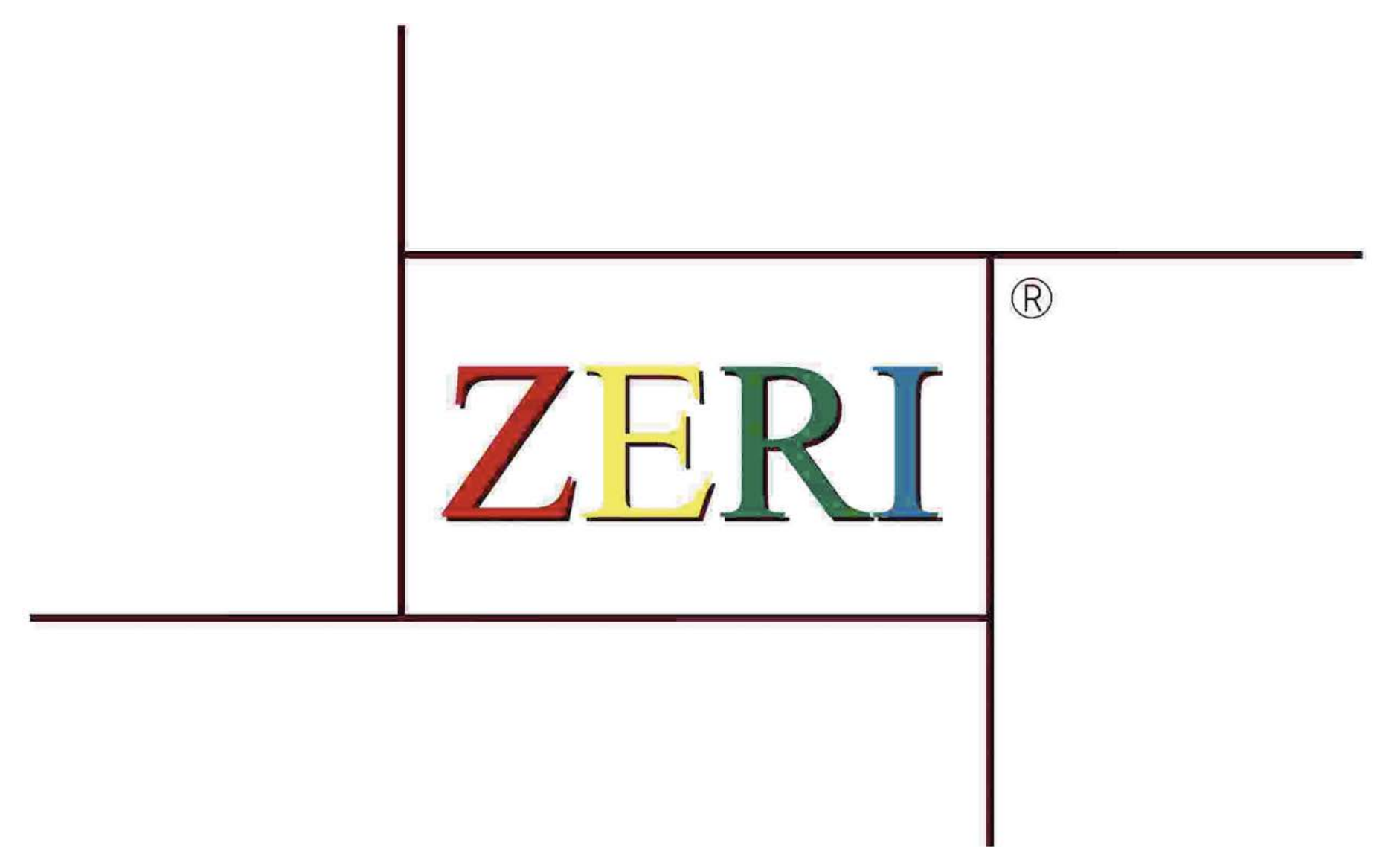


**POLITECNICO
DI TORINO**

Dipartimento di
Architettura e Design



Systemic Approach
foundation



edited by *A CURA DI*

S. Barbero, L. Bistagnino, F. Fassio, C. van der Haegen, G. Pauli, P. P. Peruccio, E. Puddu

WITH CON

C. Battistoni, M. Bicocca, E. Fiore, V. Gallio, A. Pallaro

AND E

G. Cuzzolin, A. Ferru, V. Piccato, L. Sorgente, A. Spadetto, A. Spagnuolo

the students of the module *Open Systems* of the master “A. Peccei” in Systemic Design, Politecnico di Torino

gli studenti del modulo Sistemi Aperti LM “A. Peccei” in Design Sistemico, Politecnico di Torino

in collaboration with *in collaborazione con*

Deloitte.

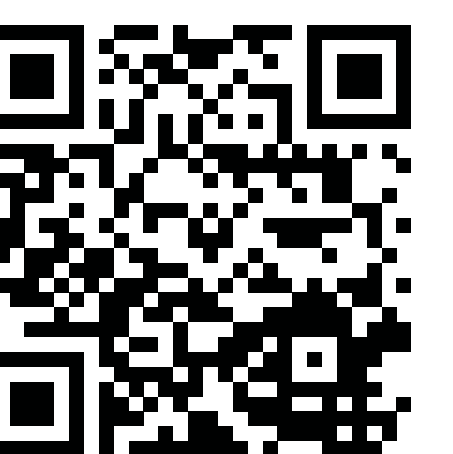
AND E



cattedra UNESCO “Paesaggi di Cura”
UNIGE e Azienda ospedaliera universitaria Careggi Firenze

book

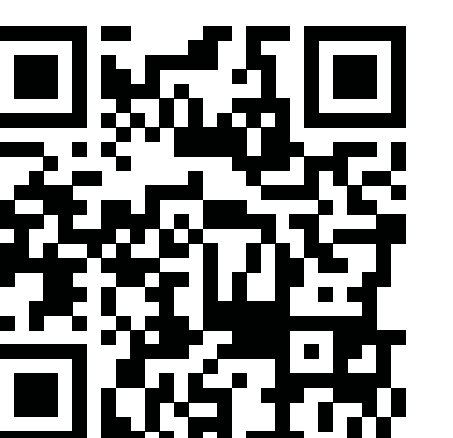
libro di riferimento



microMACRO,
ed. Ambiente

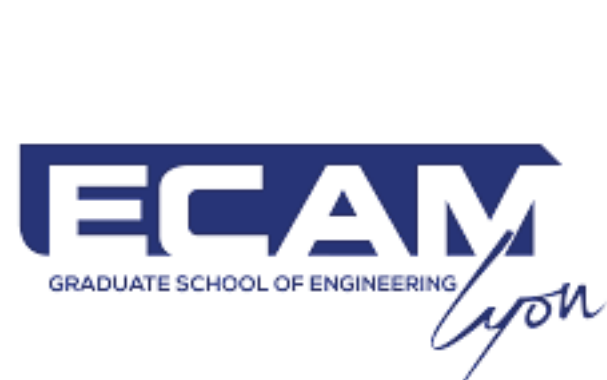
website

sito web di riferimento



www.systemsdesign.polito.it

with the patronage of *con il patrocinio di*



comments

commenti

#territorialpotentialities



graphic project coordinator *coordinazione progetto grafico*

E. Calaon

methodology

metodologia

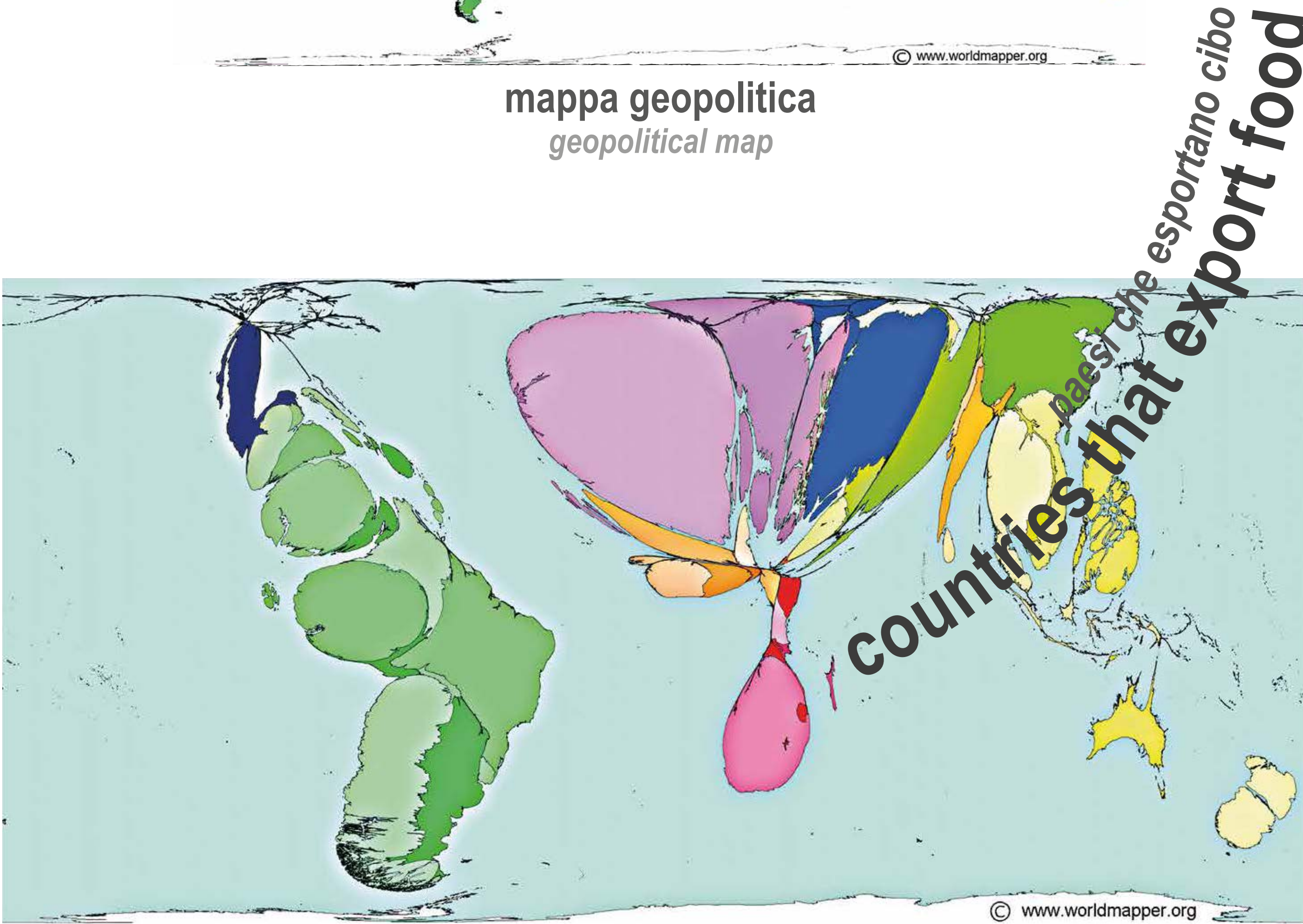
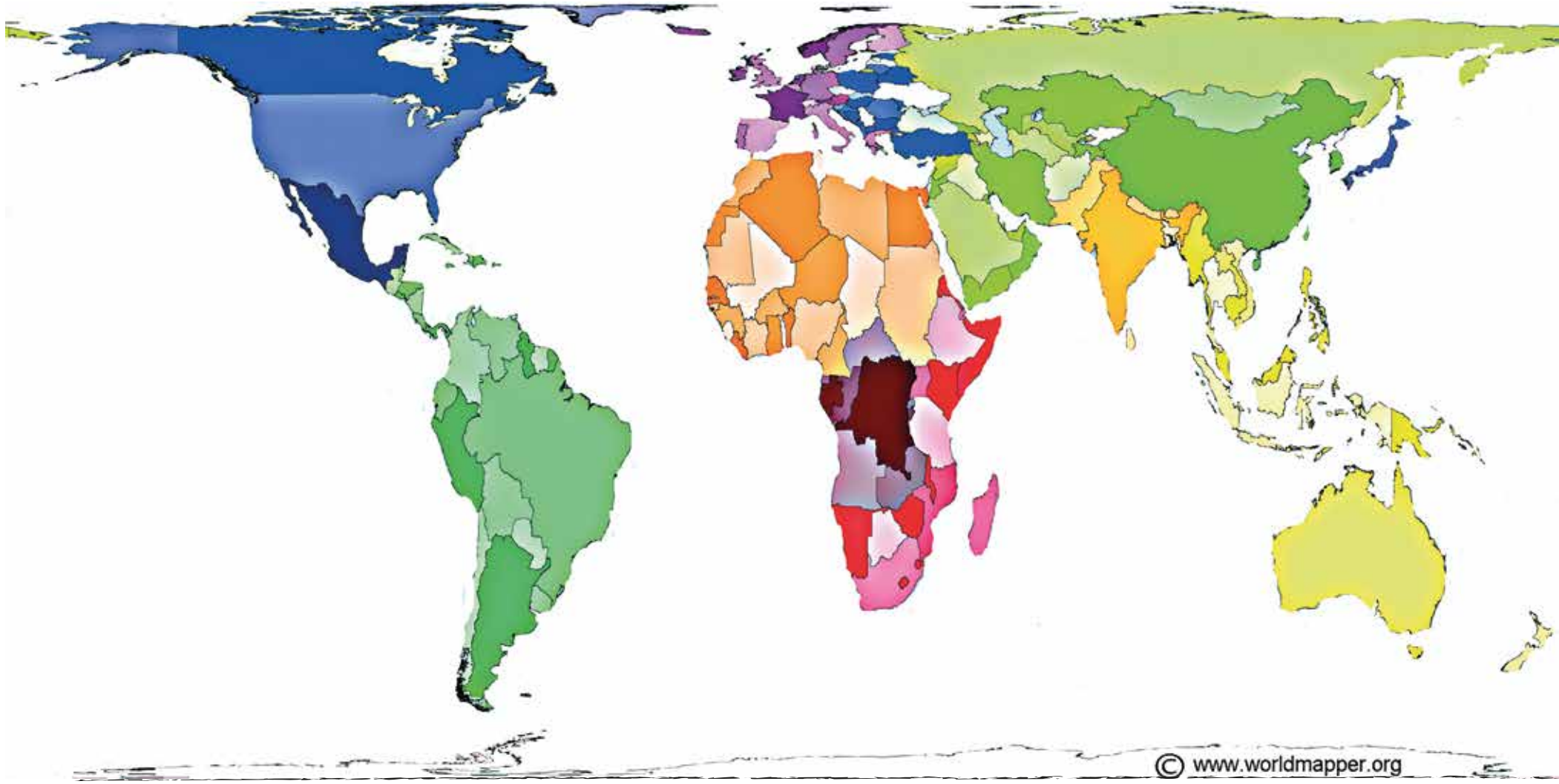
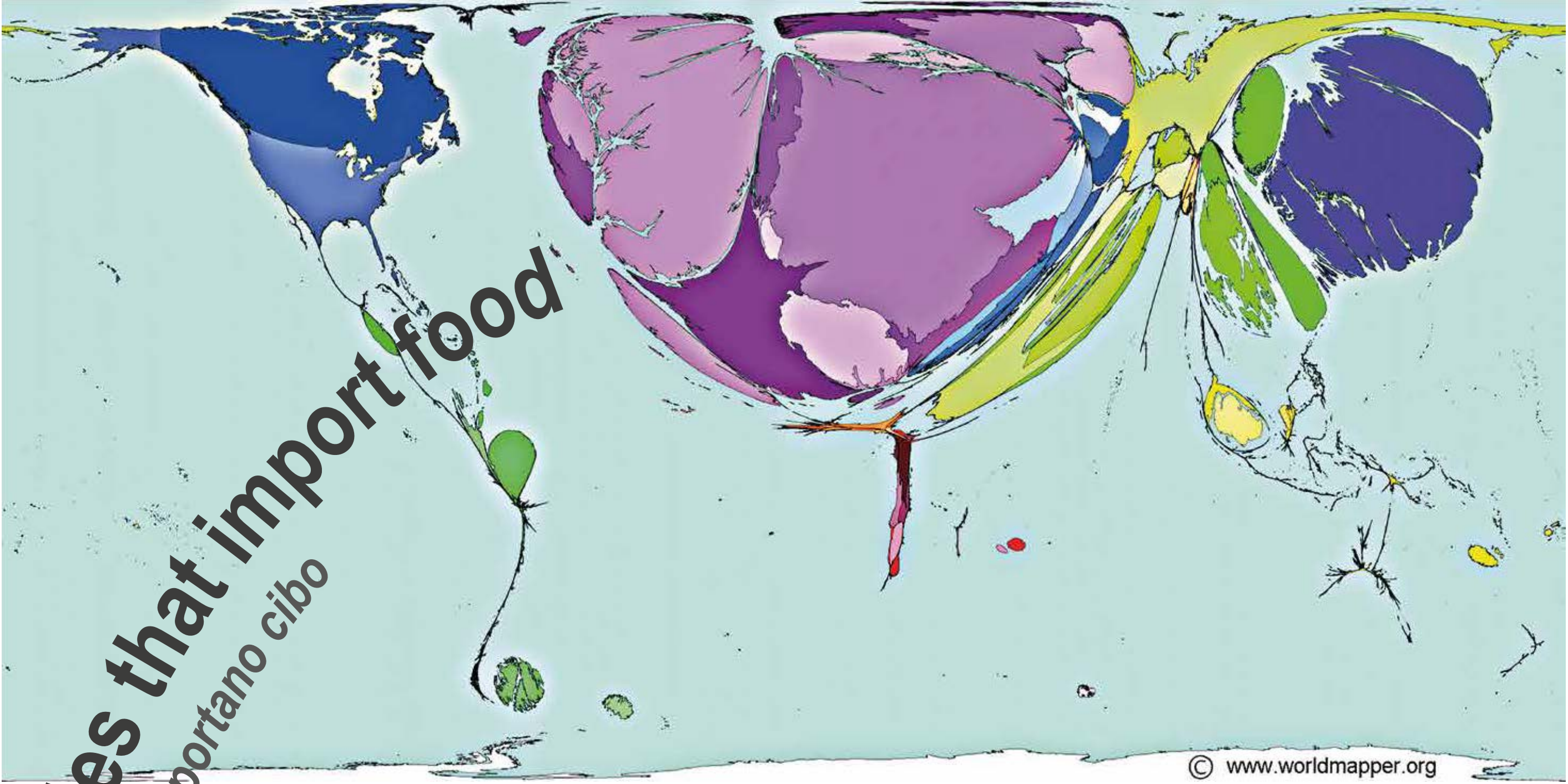
Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed do eiusmod tempor incididunt ut labore et dolore magna aliqua. Ut enim ad minim veniam, quis nostrud exercitation ullamco laboris nisi ut aliquip ex ea commodo consequat. Duis aute irure dolor in reprehenderit in voluptate velit esse cillum dolore eu fugiat nulla pariatur. Excepteur sint occaecat cupidatat non proident, sunt in culpa qui officia deserunt mollit anim id est laborum.

La situazione attuale del nostro pianeta obbliga noi tutti a riflettere seriamente sul nostro futuro. L'attuale modello produttivo e consumistico attinge risorse dall'ambiente, genera merci basate sul principio dell'obsolescenza programmata e, infine, produce scarti destinati alle discariche. E' necessario e urgente riprogettare i flussi di materia ed energia, sul modello di quanto avviene in Natura, in modo tale che gli stessi possano fluire da un sistema all'altro senza ottenere scarti. Se l'output di un sistema è l'input di un altro, e se non esiste differenza di pregio tra la materia in ingresso e quella in uscita, le attività produttive si riconfigurano naturalmente nei loro processi migliorando il risultato economico e il territorio nel quale operano.

CONSUMPTION MODEL

CURRENT

MODELLO DI CONSUMO - ATTUALE



GLOBALIZATION
distorts territories

GLOBALIZZAZIONE deforma i territori

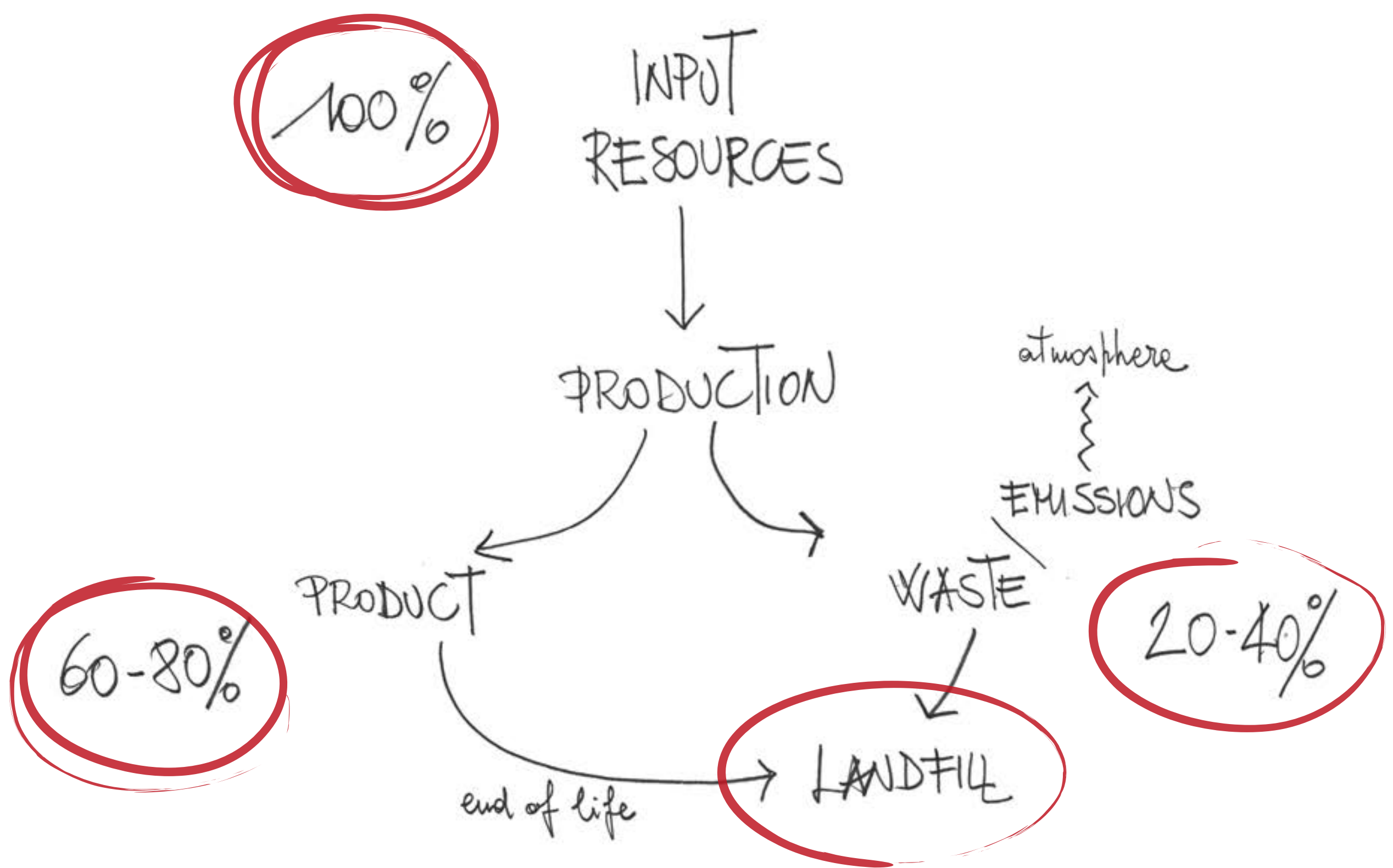
PRODUCTION MODEL

CURRENT

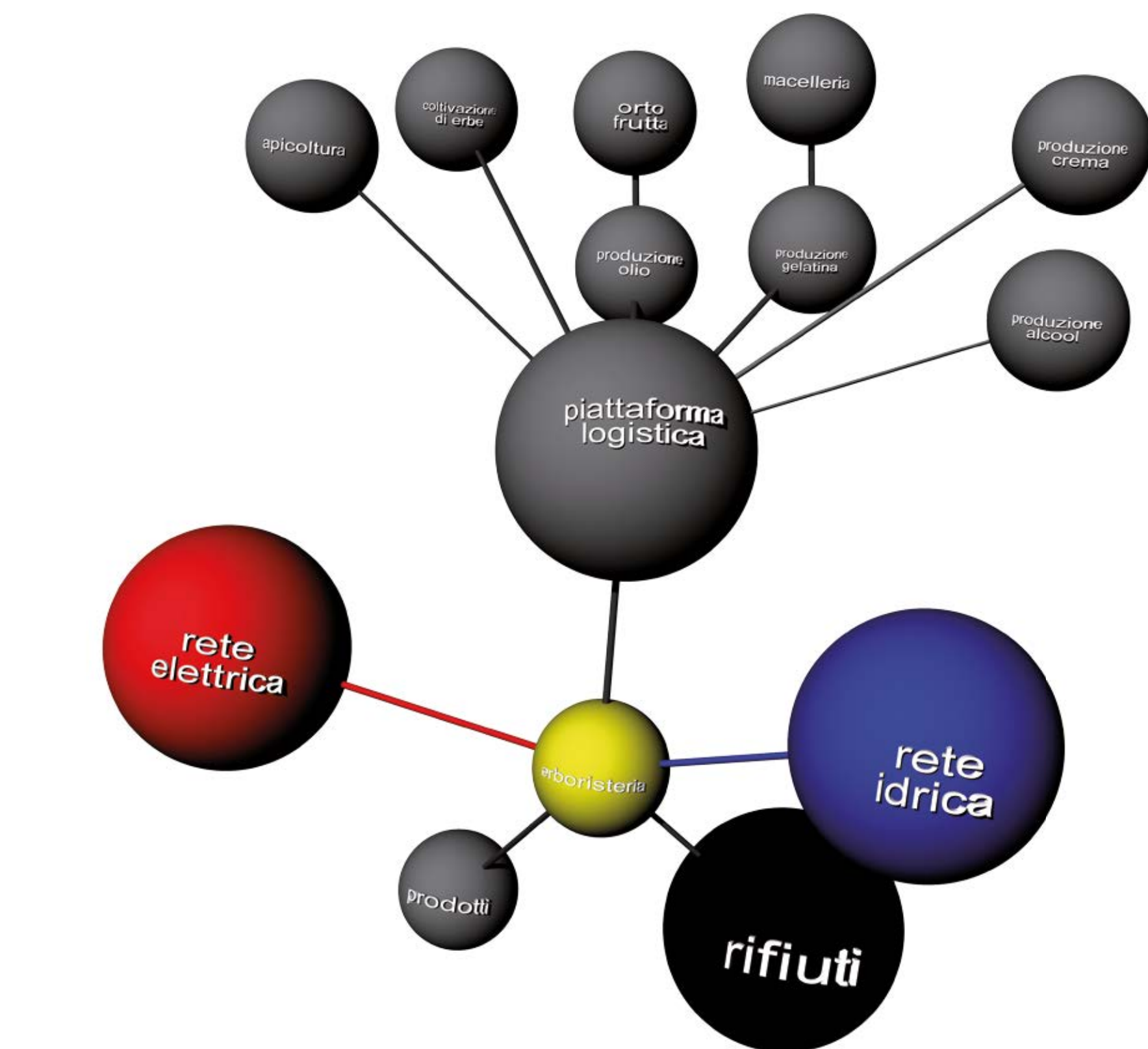
MODELLO PRODUTTIVO - ATTUALE

The **currenti production model** is based on finding **resources on a global scale**, on **identifying with products**, and their continuous **obsolescence**, on **competition** and on having **poor care of generated waste**. It is a series of actions related each other that delineate a “**linear action model**”.

Il modello produttivo attuale si basa sul reperire risorse su scala mondiale, sull'acquisto di prodotti status-symbol che invecchiano rapidamente, sulla competizione continua e sul disinteresse nei confronti della produzione di scarti. È un susseguirsi di azioni collegate le une alle altre che definiscono un modello produttivo di tipo lineare.



The scheme shows the percentage of the resources used by current production model
Schema del modello produttivo lineare attuale con le percentuali delle risorse utilizzate



Linear macromolecule: the model shows the dependence of the various processes from centralized networks (logistics, water and electricity supply, waste ...)

Macromolecola lineare: il modello mostra la dipendenza dei vari processi dalle reti centralizzate (logistica, rete idrica ed elettrica, rifiuti...)

UNBALANCING

between the individual activities

SBILANCIAMENTO tra le attività individuali

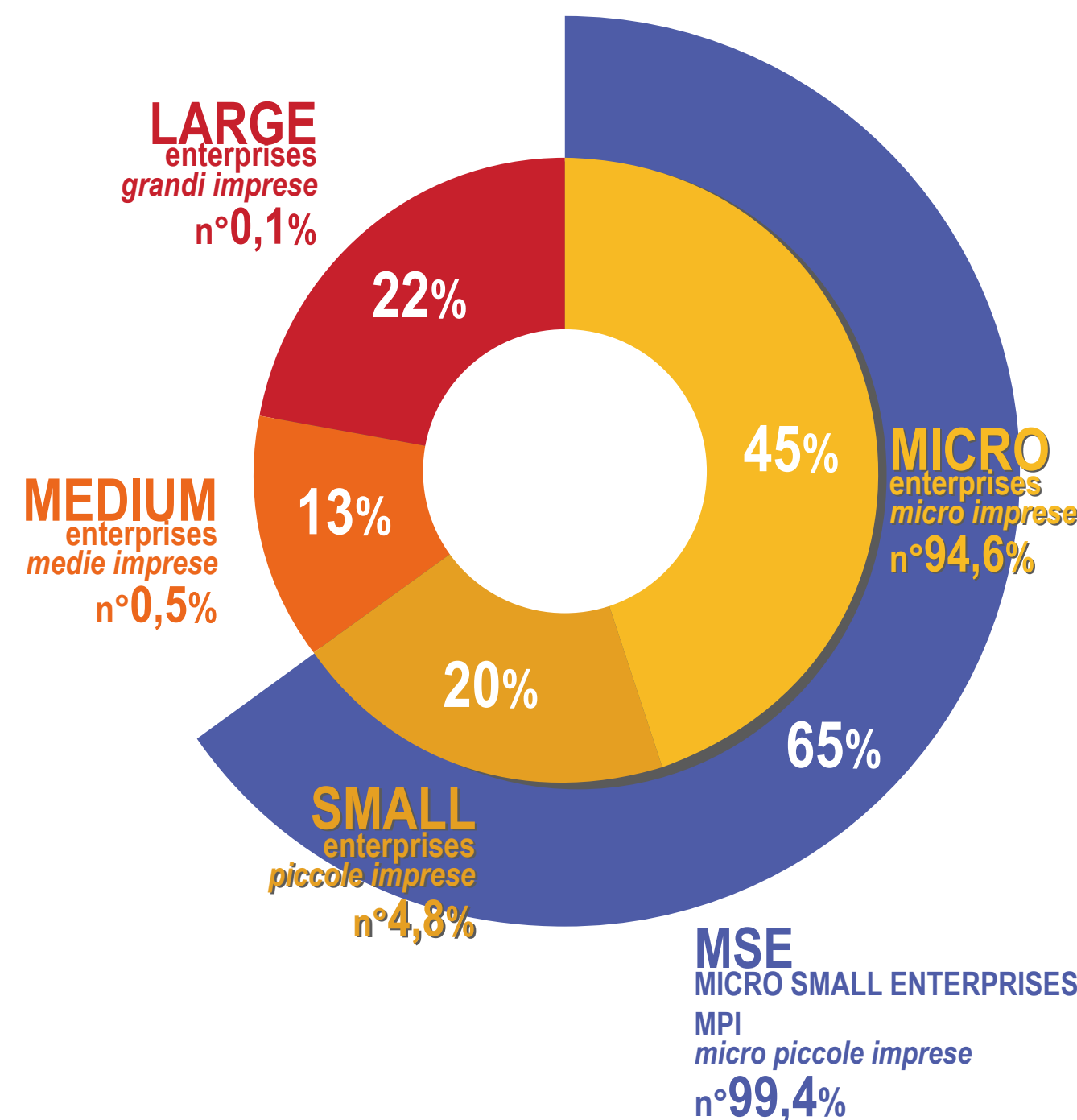
REALTÀ ECONOMICA ATTUALE



IN ITALIANO

current
attuale

systemic
sistemico



medium - large
medio-grandi

low cost location
ubicazione a basso costo

low cost workers
lavoratori a basso costo

low taxes
tasse basse

easy logistics
logistica semplice

local exploitation
sfruttamento locale

unstable activity
attività instabili

global market
mercato globale

stock exchange
borsa

micro - small
micro-piccole

territory with material culture
territorio con una cultura materiale

skilled workes
lavoratori qualificati

widespread knowledge
conoscenza diffusa

local resources
risorse locali

local development
sviluppo del locale

permanent establishment
imprese permanenti

local market
mercato locale

local knowledge
conoscenza locale

METHODOLOGY SYSTEMIC DESIGN

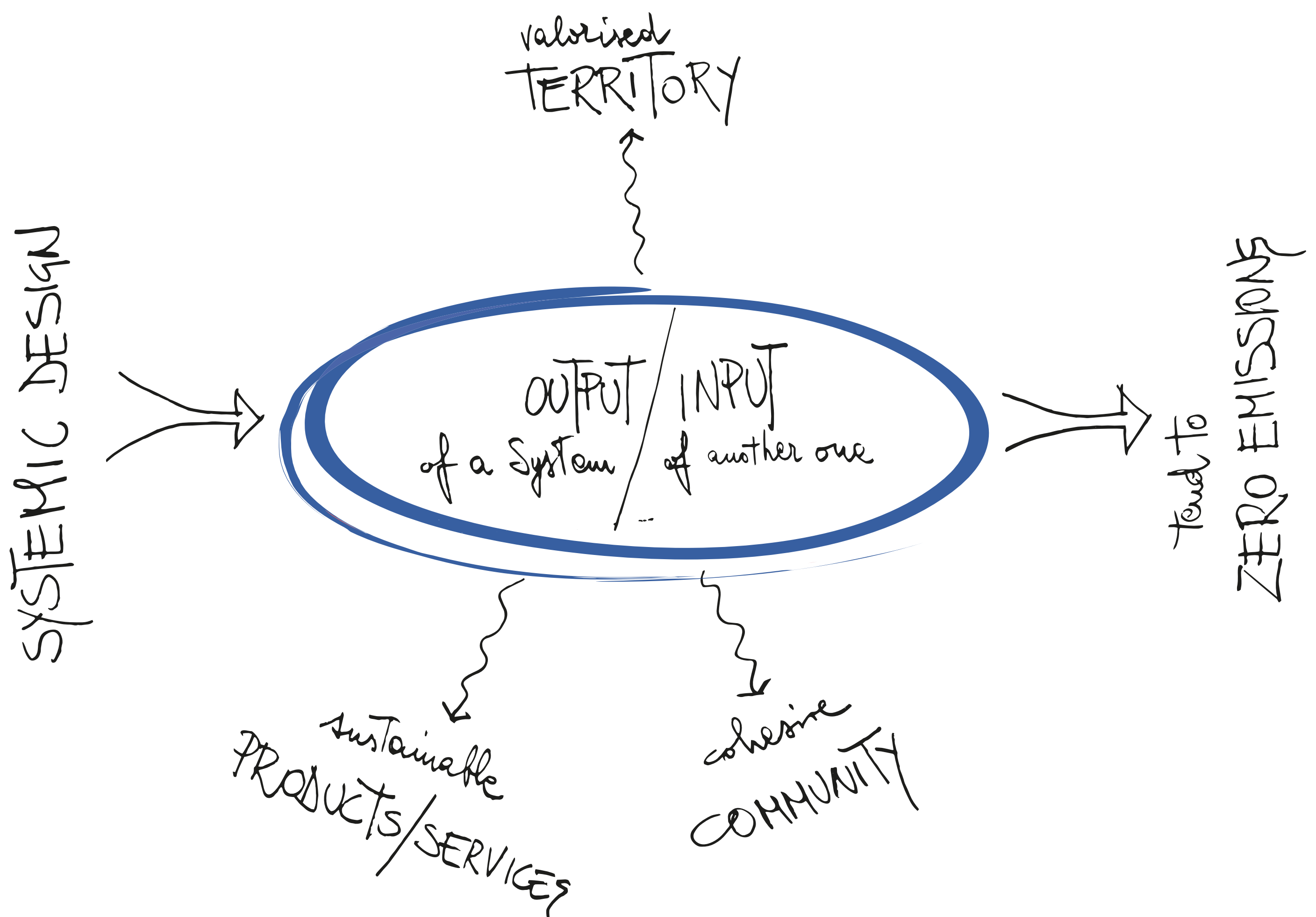
METODOLOGIA - DESIGN SISTEMICO

The Systemic Approach methodology is the basis for the creation of a relational network in which the output of a system becomes the input of another one.

This promotes the relationships between people, leads to social wellness, activates an economic flow that involves all stakeholders, redefines the production system thanks to the continuous transformation of the matter. In this sense the system of values and culture of the society will be spontaneously redefined.

This leads to take naturally care of the environment*.

* see: L. Bistagnino, Systemic Design, 2° edition ebook, Slow Food edition, 2011.



La metodologia dell'Approccio Sistemico è la base per la creazione di una rete relazionale in cui l'output di un sistema diventa l'input di un altro. Ciò favorisce la creazione di network di relazioni, produce un miglioramento del benessere degli individui, attiva flussi economici tra i vari attori del sistema e migliora il processo di produzione attraverso la trasformazione continua della materia. Il sistema valoriale e culturale della società verrà in tal senso ridefinito spontaneamente con benefici diretti sull'ambiente.

* vedasi: L. Bistagnino, Design Sistemico, 2° edizione ebook, Slow Food editore, 2011 (disponibile in italiano e in inglese).

GUIDELINES

SYSTEMIC DESIGN

LINEE GUIDA - DESIGN SISTEMICO

IN INGLESE

XX
XX
XX

IN ITALIANO

XX
XX
XX

OUTPUT INPUT



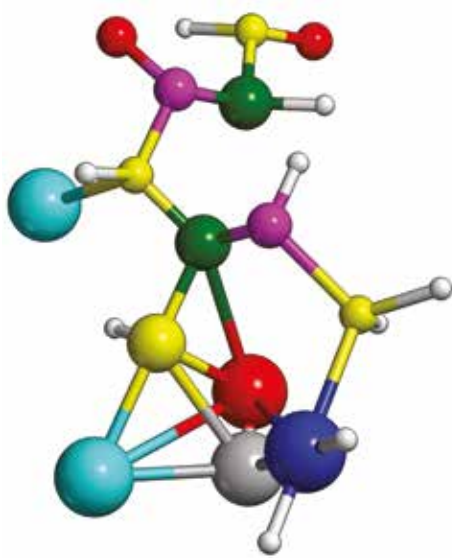
The **output** (waste) of a system becomes the **input** (resource) for another one, creating:

- an increase in cash flow;
- new job opportunities.

*Gli **output** (scarti) di un sistema diventano gli **input** (risorse) di un altro, generando:*

- aumento del flusso economico;
- nuove opportunità di lavoro.

RELAZIONI



The **relationships** generate the system:

- each one contributes to the system;
- the relationships can be within the system or outside of it.

*Le **relazioni** generano il sistema stesso:*

- tutti nel sistema sono elementi strategici;
- le relazioni possono essere interne ed esterne.

AUTO-GENERAZIONE



Self-producing systems sustain themselves by reproducing automatically, thus allowing them to define their own paths of action and **jointly coevolve**.

I sistemi autopoietici si sostengono e si riproducono autonomamente, definendo il proprio campo d'azione e coevolvono congiuntamente.

AGIRE LOCALMENTE



The local context is fundamental because

- it **values local resources: humans**, cultures and materials;
- it **helps to solve local problems** by creating new opportunities.

Nel contesto in cui si opera

- *si **valorizzano le risorse locali** di uomini, cultura e materia;*
- *si **risolvono problematiche locali** creando nuove opportunità.*

UOMO CENTRO DEL PROGETTO



Human being connected to its own environmental, social, cultural and ethical context.

L'uomo relazionato al proprio contesto ambientale, sociale, culturale ed etico.

PRODUCTION MODEL SYSTEMIC DESIGN

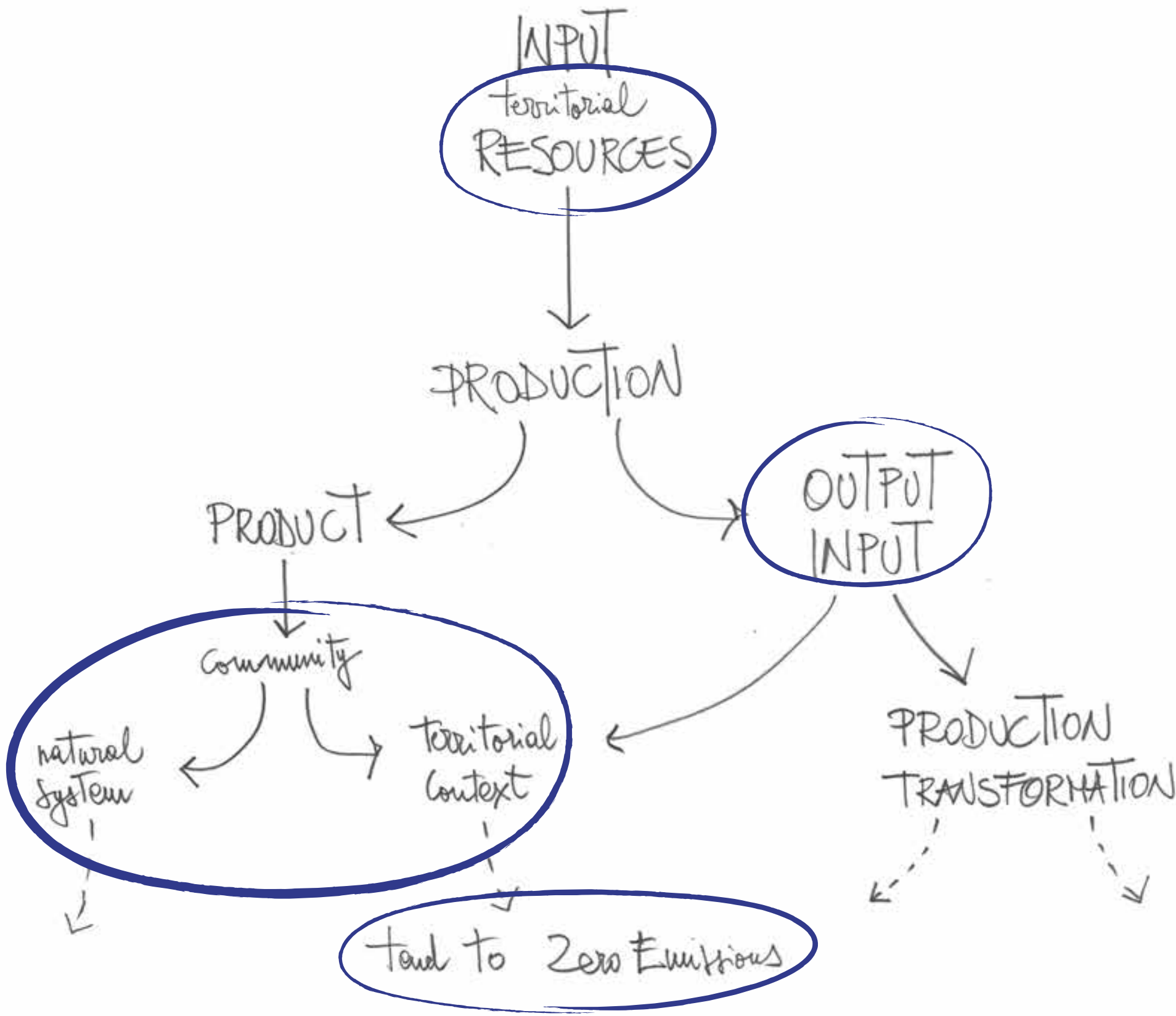
MODELLO PRODUTTIVO DESIGN SISTEMICO

IN INGLESE

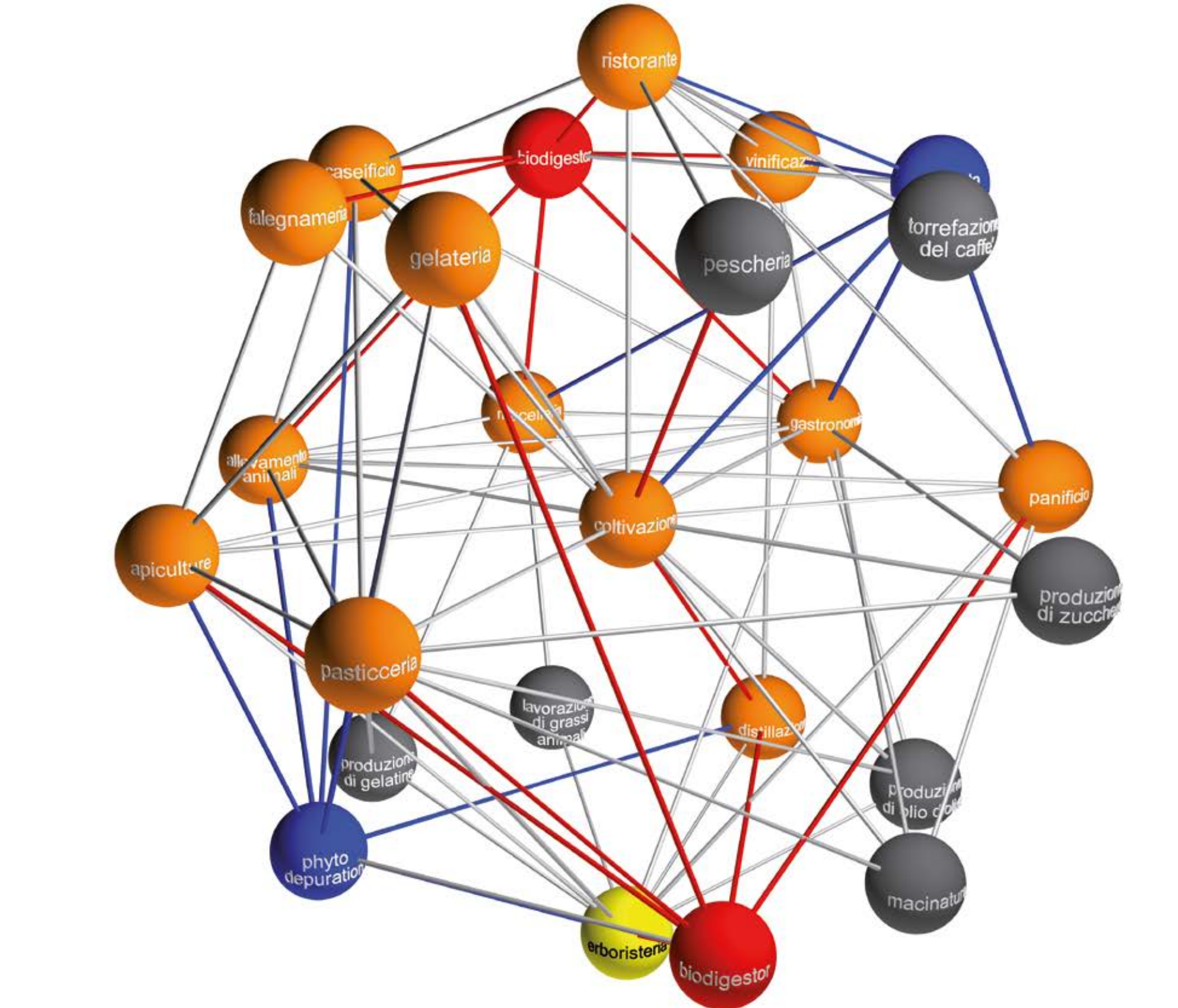
XX
XX
XX

IN ITALIANO

XX
XX
XX



The basis guideline for designing the flows of materials and energy
La linea guida base per progettare i flussi di materia e di energia

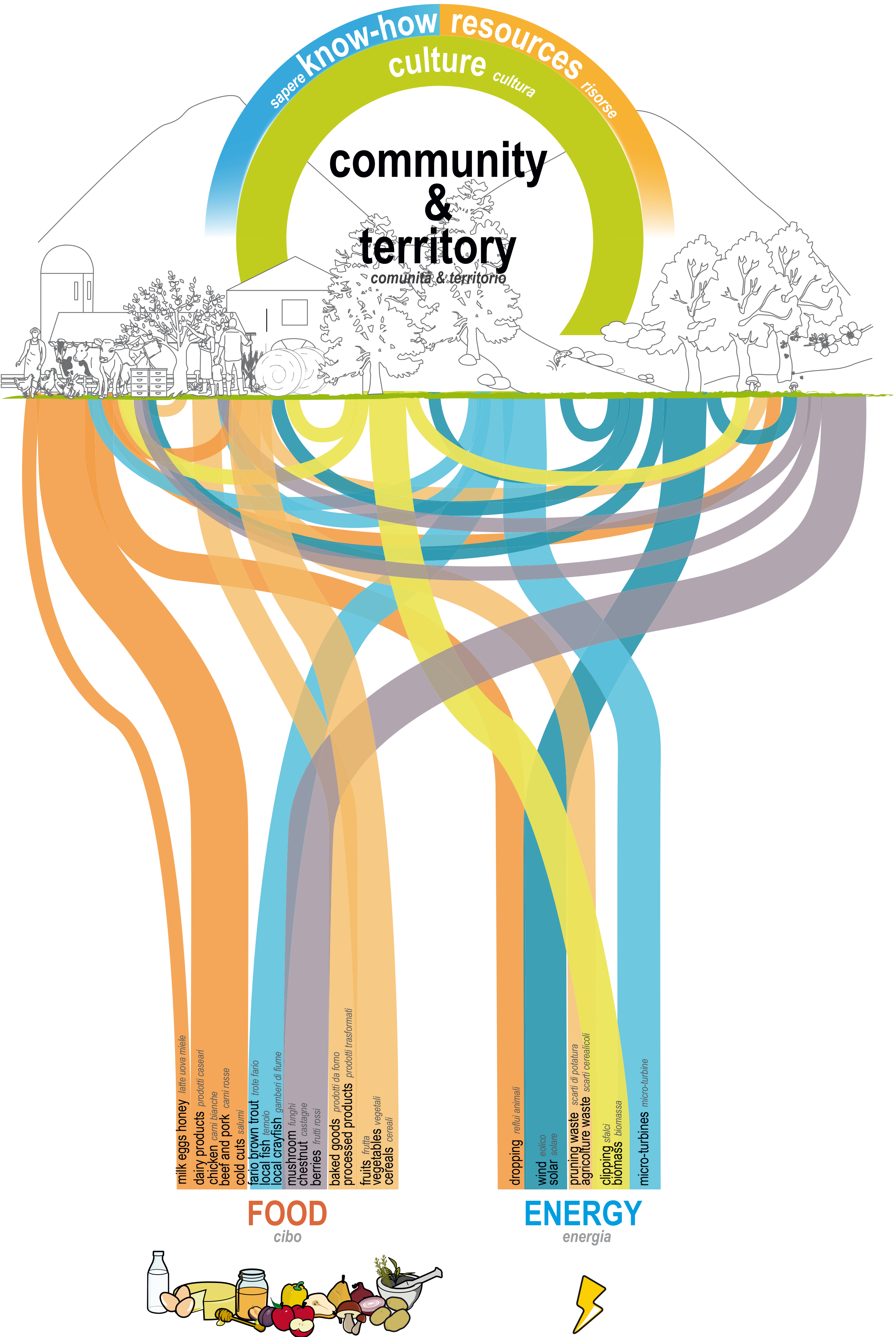


Systemic macromolecule: the model represents the relational balance between the activities, generating a strong and vital structure in the territory
Macromolecola sistemica: il modello rappresenta il bilanciamento relazionale tra le attività, formando una solida e vitale struttura nel territorio.

COOPERATION
between the individual activities
COOPERAZIONE tra le singole attività

CONSUMPTION MODEL SYSTEMIC DESIGN

MODELLO DI CONSUMO - DESIGN SISTEMICO



Symbol of the territorial identity of the products and productions belonging to the system.
Simbolo dell'appartenenza dei prodotti e delle produzioni al sistema territoriale.

roots in
TERRITORY
radici nel TERRITORIO

PROTOCOL

SYSTEMIC DESIGN

DISCIPLINARE - DESIGN SISTEMICO

XX
XX
XX

Il disciplinare è l'insieme delle indicazioni e/o prassi operative per favorire l'evoluzione di un'azienda da un modello di produzione tradizionale/lineare a uno di tipo sistemico. Questo percorso avviene spontaneamente per tre fasi successive: da un livello di tipo b (basic) a un livello di tipo m (medio) e infine di tipo h (alto) in cui tutti gli output di produzione diventano risorsa per un altro sistema.

download the full version

scarica la versione intera

english version



versione in italiano



levels of membership

livelli di appartenenza

B

B Basic livello base

XX
XX
XX
XX

Dichiarazione della propria volontà di appartenenza al sistema; definizione-adempimento delle proprie condizioni di partenza in un'ottica di evoluzione-miglioramento continuo; impegno ad utilizzare le tecnologie disponibili di minor impatto.

M

M Medium livello medio

XX
XX
XX
XX

Soddisfazione di tutti i requisiti del LIVELLO B; definizione-adempimento dei nuovi livelli da raggiungere, per ogni settore produttivo, sempre in un'ottica di evoluzione-miglioramento continuo.

H

H High livello alto

XX
XX
XX
XX
XX
XX
XX

Soddisfazione di tutti i requisiti del LIVELLO M; definizione-raggiungimento della condizione sistemica (dove tutti gli output di uno sono gli input di un altro) per ogni settore produttivo. L'ottica del miglioramento continuo (coevoluzione) è in ogni caso principio fondamentale della politica ambientale del sistema

QUALITY

comes from being part of the system

la QUALITÀ è l'appartenenza al sistema

FOOD HABITS COMPARISON



today's diet and nutrition pyramid

SYSTEMIC

21x15 gr honey and sugar *miele e zucchero*
47 gr ice-cream *gelato*
16 gr chocolate *cioccolato*
37 gr cake *torta*

2 un. eggs *uova*
165 gr beef *carne rossa*
168 gr chicken *pollo* 168 gr pork *maiale*
2x30 gr dried beans *legumi secchi*
2x100 gr beans *legumi freschi*
2x150 gr fish *pesce*

4x125 ml milk *latte*
3x125 ml yoghurt *yoghurt*
1x100 gr fresh cheese *formaggio fresco*
3x50 gr cheese *formaggio*

2x10 gr oil *olio*
5x10 gr butter *burro*

16x50 gr bread pane
7x80 gr pasta past

14x250 gr vegetables *verdura*
21x150 gr fruits *frutta*

Food requirements considered: **person/week**

Nel documento si definiscono le “quantità di benessere” (QB), cioè i consumi alimentari giornalieri consigliati per garantire il nutrimento necessario a mantenere in salute il nostro organismo.

L'attuale dieta, composta da pochi alimenti prevalentemente prodotti industrialmente e troppo raffinati, causa squilibri nutrizionali. Per l'analisi delle potenzialità di un territorio è fondamentale incrociare le peculiarità agroalimentari di un luogo con le caratteristiche di una dieta corretta ed equilibrata.

consequences
consequenze

CURRENT
attuale

SYSTEMIC
sistemico

obesity
obesità

correct body weight
peso corporeo corretto

arterial hypertension
ipertensione arteriosa

healthy physical growth
sviluppo fisico sano

diabetes
diabete

balanced nutritious supply
apporto equilibrato nutrienti

cancers
tumori

blood vessel entirety
integrità vasi sanguigni

metabolic illness
malattie metaboliche

correct energy supply
apporto energia adeguato

circulatory system illness
malattie apparato circolatorio

ACTIVITIES

COMPARISON IN PRACTICE

ATTIVITÀ - CONFRONTO APPLICATO

example of a system
esempio di sistema

AGRICULTURE

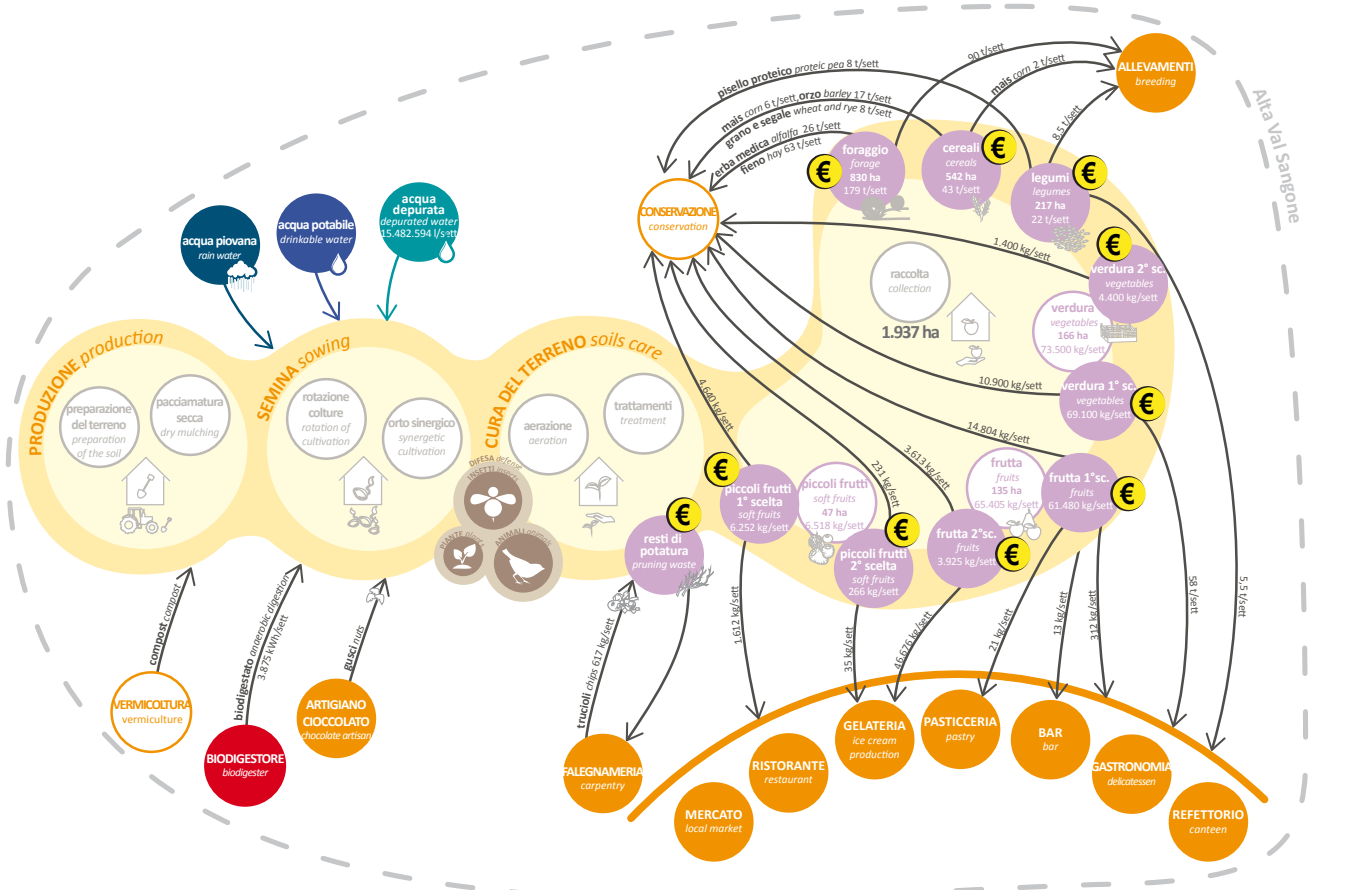
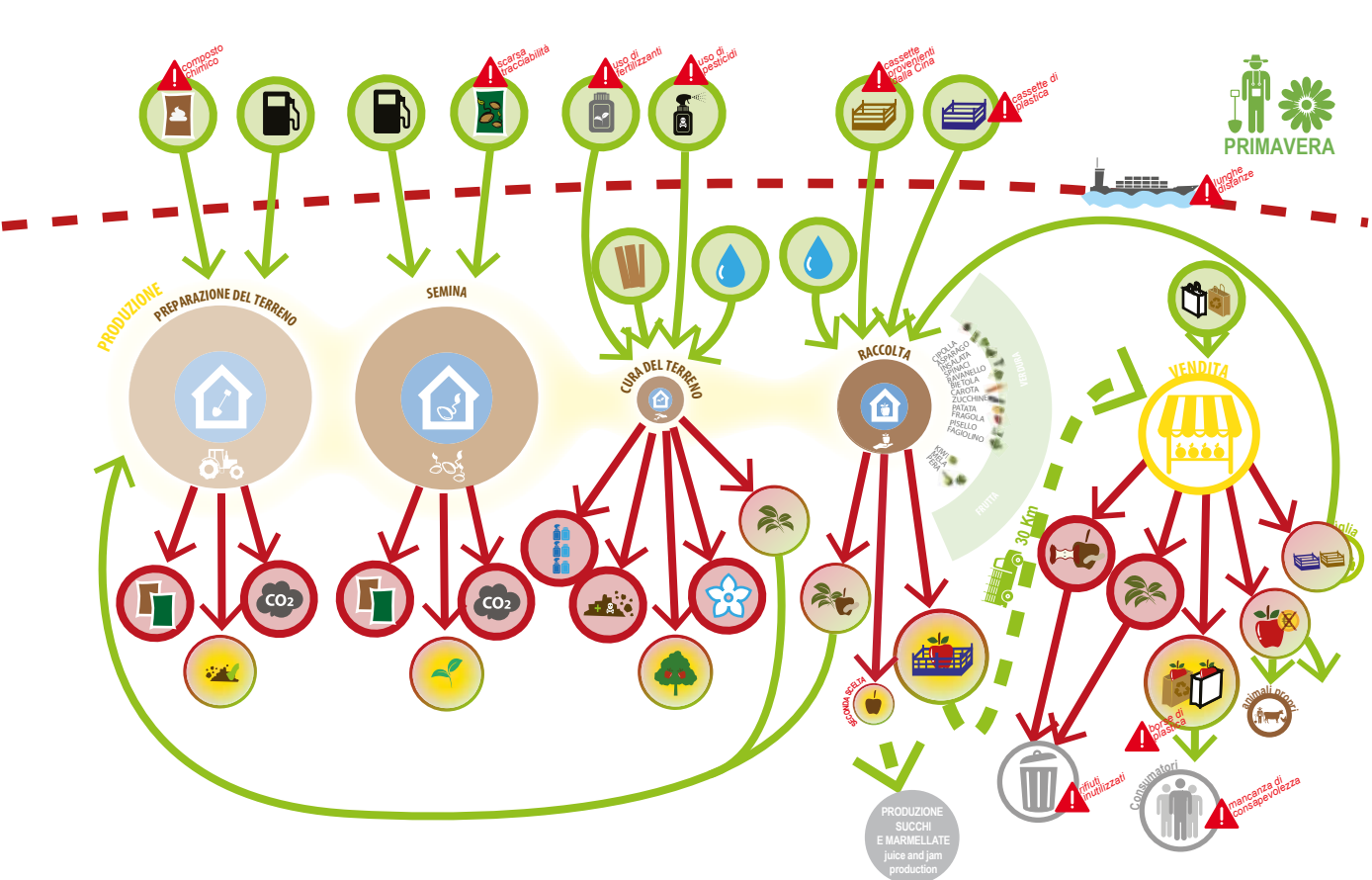
AGRICOLTURA

CURRENT
attuale

SYSTEMIC
sistemico



attuale current PRODUCTIVE MODEL systemic sistemico
MODELLO PRODUTTIVO



MOTIVATIONS FOR CHANGE
LEVE PER IL CAMBIAMENTO

ADVANTAGES/NEW OPPORTUNITIES
VANTAGGI / NUOVE OPPORTUNITÀ

use of **fertilizers** and **chemical pesticides**
uso di **fertilizzanti** e **pesticidi chimici**

seeds **non local**
semi **non autoctoni**

long produttiva **chain**
lunga filiera produttiva

low quality of products
bassa qualità dei prodotti

intensive cultivation
coltivazione intensiva

use of **fertilizers** and **natural pesticides**
uso di **fertilizzanti** e **pesticidi naturali**

selection of **local** seeds
selezione di sementi **autoctone**

short produttiva **chain**
filiera produttiva **corta**

high quality of products
alta qualità dei prodotti

respect for **biodiversity**
rispetto per la **biodiversità**

attuale current PRODUCTS COMPARISON systemic sistemico
CONFRONTO TRA I PRODOTTI

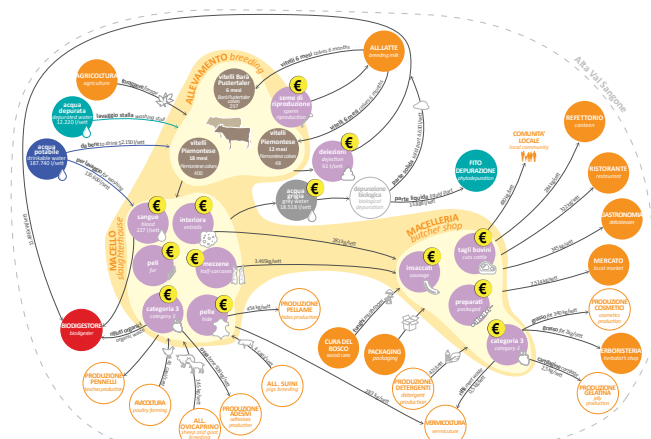
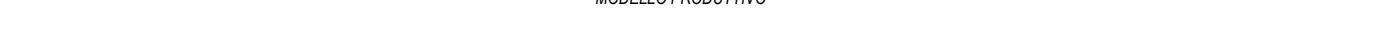


attuale current ECONOMICAL COMPARISON systemic sistemico
COMPARAZIONE ECONOMICA

costs/year costi/anno		year/income anno/ricavo		income/year ricavo/anno		year/costs anno/costi	
raw materials materie prime	-3.700 €	+75.000 €	sell vendita	sell vendita	+85.000 €	soil's care cura del territorio	-4.000 €
utilities utenze	-4.200 €			production for the transformation produzione per la trasformazione	+15.000 €	utilities utenze	-2.500 €
salaries salari	-60.000 €			pruning waste resti di potatura	+500 €	salaries salari	-60.000 €
TOTAL TOTALE	+67.900 €	+75.000 €	TOTAL TOTALE	TOTAL TOTALE	+100.500 €	TOTAL TOTALE	-66.500 €
		EBT +3.000 €		+12.500 € EBT			

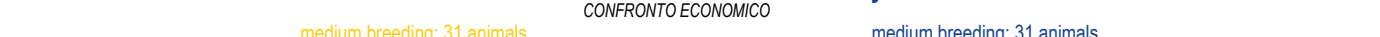
other systems
altri sistemi

ALL. CARNE, MACELLO E MACELLERIA



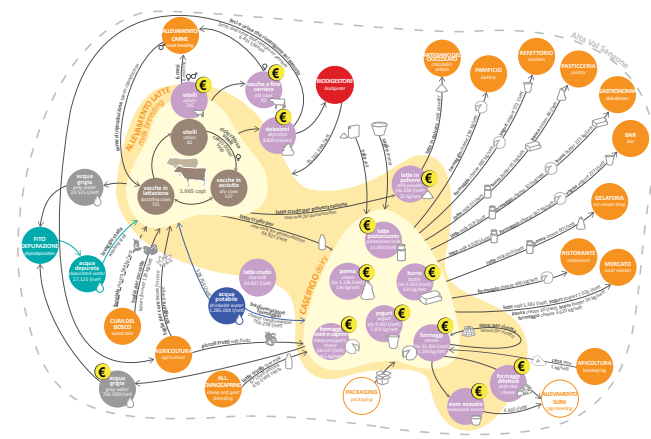
waste to the **in**
rifice
risks for hum

generation of
generazione di energia da
safety for hum



EBT +8.500 € +37.000 € EBT

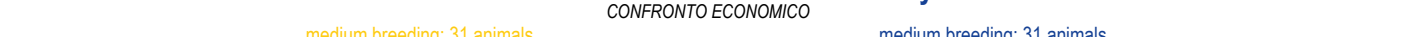
ALL. LATTE E CASEIFICIO



using of a **big**

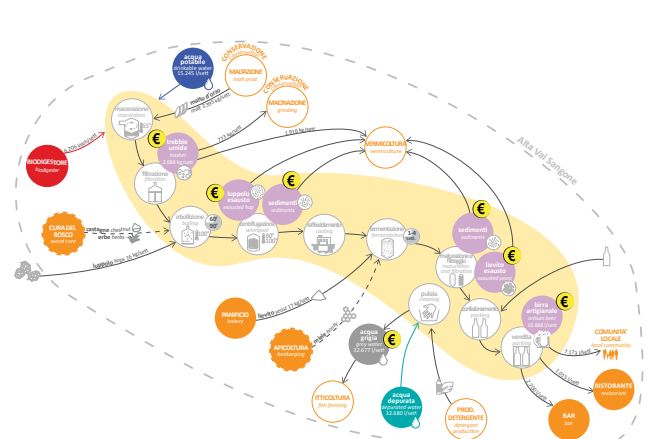
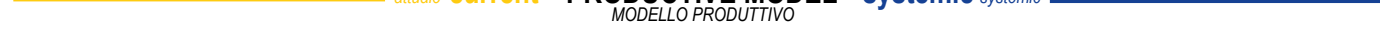
use of **phytod**
generazione di energia d

use of **free sta**
condizione di stabilizzazio



EBT +16.000 € +53.500 € EBT

BIRRIFICIO



MOTIVATION

ADVANTAGES
VANTAGGI / NUOVE OPPORTUNITÀ



EBT +20.000 € +63.000 € EBT

case studies

casi studio

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed do eiusmod tempor incididunt ut labore et dolore magna aliqua. Ut enim ad minim veniam, quis nostrud exercitation ullamco laboris nisi ut aliquip ex ea commodo consequat. Duis aute irure dolor in reprehenderit in voluptate velit esse cillum dolore eu fugiat nulla pariatur. Excepteur sint occaecat cupidatat non proident, sunt in culpa qui officia deserunt mollit anim id est laborum.

L'attuale modello di economia, produzione e consumo privilegia le risorse provenienti da paesi lontani: i luoghi in cui viviamo sono pertanto solo marginalmente valorizzati pur avendo grandi potenzialità.

Le tavole sul design sistemico applicato nell'area dell'Alta Val Sangone e nella prima e seconda cintura di Torino, restituiscono l'attività di ricerca del DAD- Politecnico di Torino e mostrano un esempio di "Sistema di Sistemi". Dal focus sul solo prodotto si passa all'analisi dei flussi che generano i vari processi: nasce un nuovo sistema basato su una serie di attività produttive che collegate tra loro ne generano altre migliorando la qualità generale del sistema stesso.

RESEARCH FIELD

HIGH SANGONE VALLEY

A. VAL SANGONE - CONTESTO



Morphology of High Sangone Valley's area
Morfologia del territorio dell'Alta Val Sangone

climate and territorial data

dati climatici e del territorio

- Surface 140 km²
Superficie 140 km²
- Average annual temperature 10/12°C
Temperatura media annuale 10/12°C
- Altitude 403-506 m a.l.s.
Altitudine 403-506 m s.l.m.
- Average annual rainfall 1.000 mm
Precipitazioni medie annuali 1.000 mmm
- Population 21.000 inhabitants
Popolazione 21.000 abitanti
- Average annual hours of sunshine in 1.690 h
Media annuale ore di sole 1.690 h
- Sangone stream flow 4,6 m /s
Potenza del Torrente Sangone 4,6 m /s
- Average annual wind 4 km/h
Media annuale velocità del vento 4 km/h

municipality

comuni



GIAVENO

Inhabitants 16.747

Surface 71 km²
Superficie

Altitude 506 m s.l.m.
Altitudine

UAA Utilized Agricultural Area 2.047 ha
SAU Superficie Agricola Utilizzata

COAZZE

Inhabitants 3.339
Abitanti

Surface 56 km²
Superficie

Altitude 750 m
Altitudine

UAA Utilized Agricultural Area 266 ha
SAU Superficie Agricola Utilizzata

VALGIOIE

Inhabitants 952
Abitanti

Surface 9 km²
Superficie

Altitude 870 m
Altitudine

UAA Utilized Agricultural Area 12 ha
SAU Superficie Agricola Utilizzata

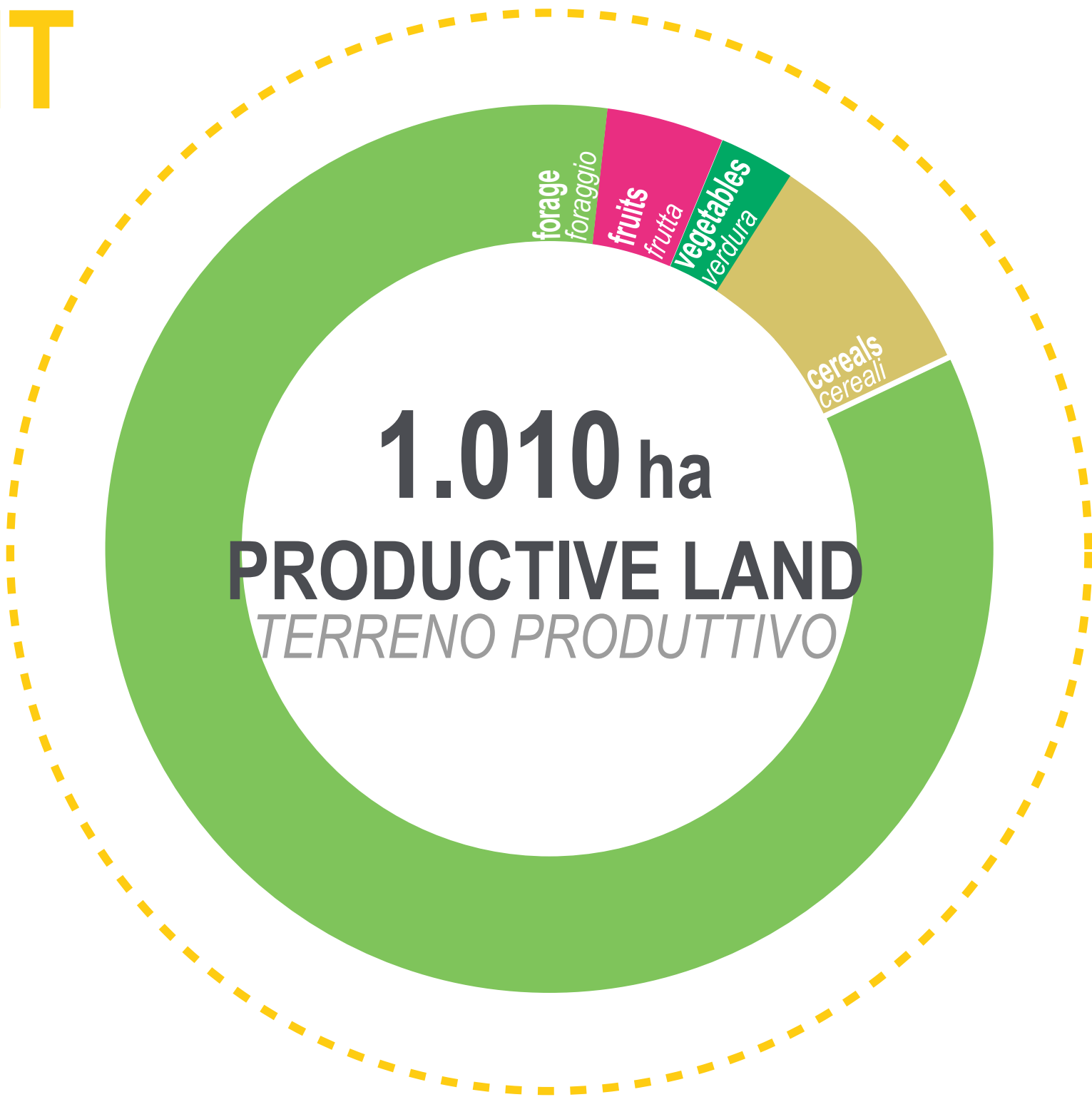
TERRITORY USE

HIGH SANGONE VALLEY

A. VAL SANGONE - USO DEL TERRITORIO

CURRENT

U.U.A.
Utilized Agricultural Area
Superficie Agricola Utilizzata
5.481 ha



unbalanced
sbilanciamento

Morphology of High Sangone Valley's area
Morfologia del territorio dell'Alta Val Sangone

territorial resources*

risorse del territorio

*percentage in reference to the needs of the citizens
*percentuale calcolata rispetto al fabbisogno degli abitanti



not valorized
POTENTIALITIES
POTENZIALITÀ non valorizzate

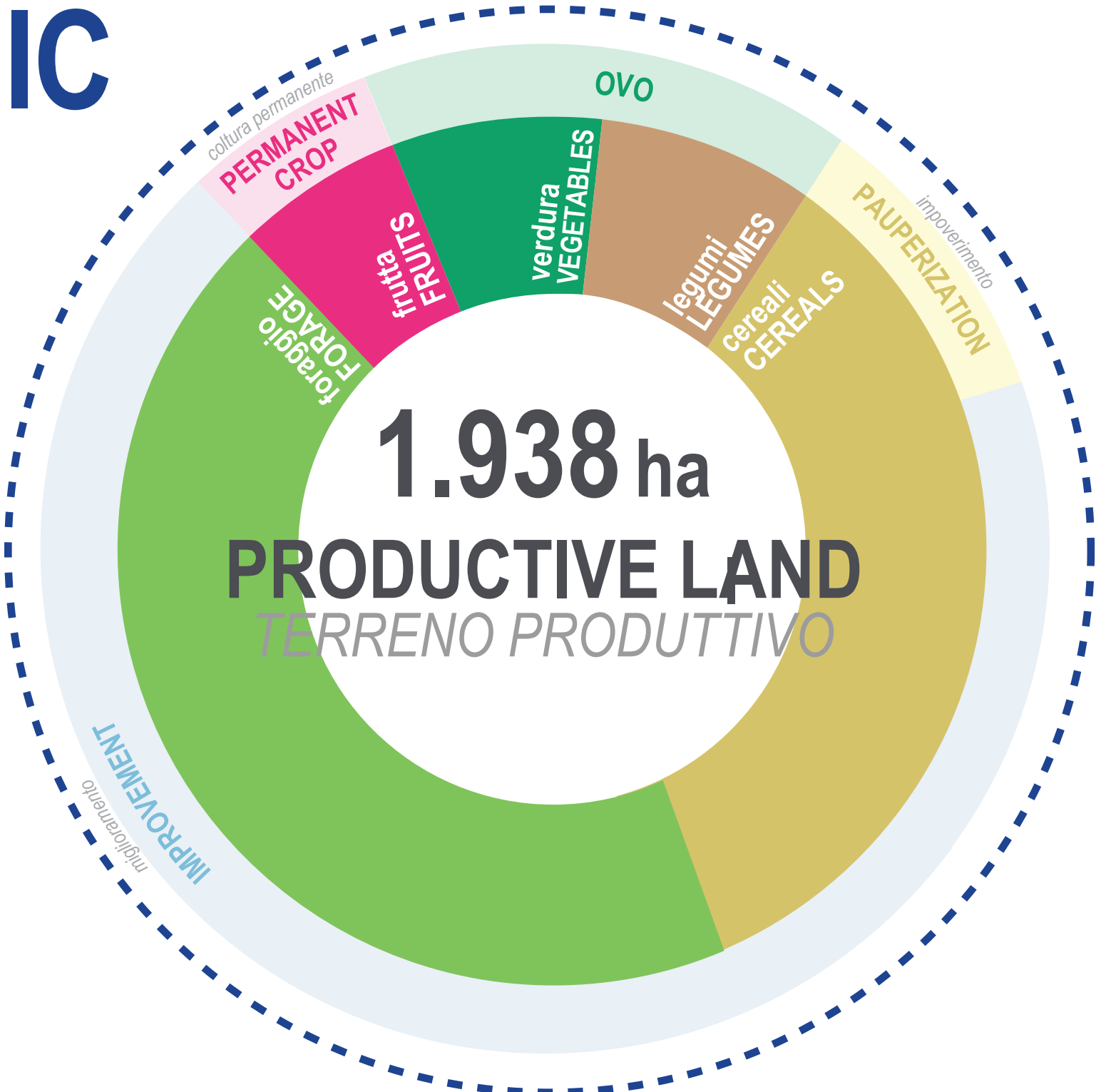
TERRITORY USE

HIGH SANGONE VALLEY

A. VAL SANGONE - USO DEL TERRITORIO

SYSTEMIC

U.U.A.
Utilized Agricultural Area
Superficie Agricola Utilizzata
2.644ha



balanced
bilanciamento

Redefining of agricultural land use
and differentiation of cultures
Ridefinizione dell'utilizzo della superficie
agricola e differenziazione delle culture

territorial resources*

risorse del territorio

*percentage in reference to the needs of the citizens
*percentuale calcolata rispetto al fabbisogno degli abitanti

agricultural products
dall'agricoltura

100%
vegetables
verdura
100%
fruits
frutta

100%
berries
piccoli frutti
0%
pasta/rice
pasta/riso

100%
bread
pane
100%
legumes
legumi

breeding products
dall'allevamento

100%
cow meat
carne bovina
20%
eggs
uova

5%
poultry meat
carne avicola
100%
milk
latte

15%
pork meat
carne suina
100%
dairy products
latticini

woodland products
dal bosco

100%
mushroom
funghi

100%
chestnuts
castagne

others
altri

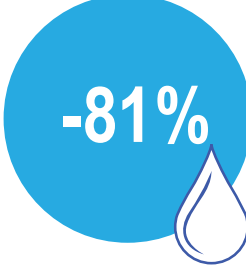
100%
honey
miele

60%
sweets
dolci

30%
fish
pesce



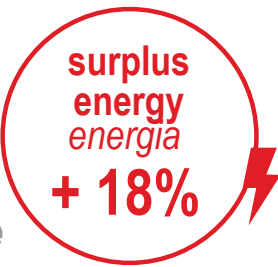
USE OF PURIFIED WATER
USO DI ACQUA DEPURATA
from phytodepuration
da fitodepurazione



USE OF DRINKABLE WATER
USO DI ACQUA POTABILE



PRODUCTION OF ENERGY POWER
PRODUZIONE DI ENERGIA ELETTRICA
75% solar solare
7% hydro idroelettrica
18% biodigester biodigestore



valorized
POTENTIALITIES
POTENZIALITÀ valorizzate

THE SYSTEM OF SYSTEMS

HIGH SANGONE VALLEY

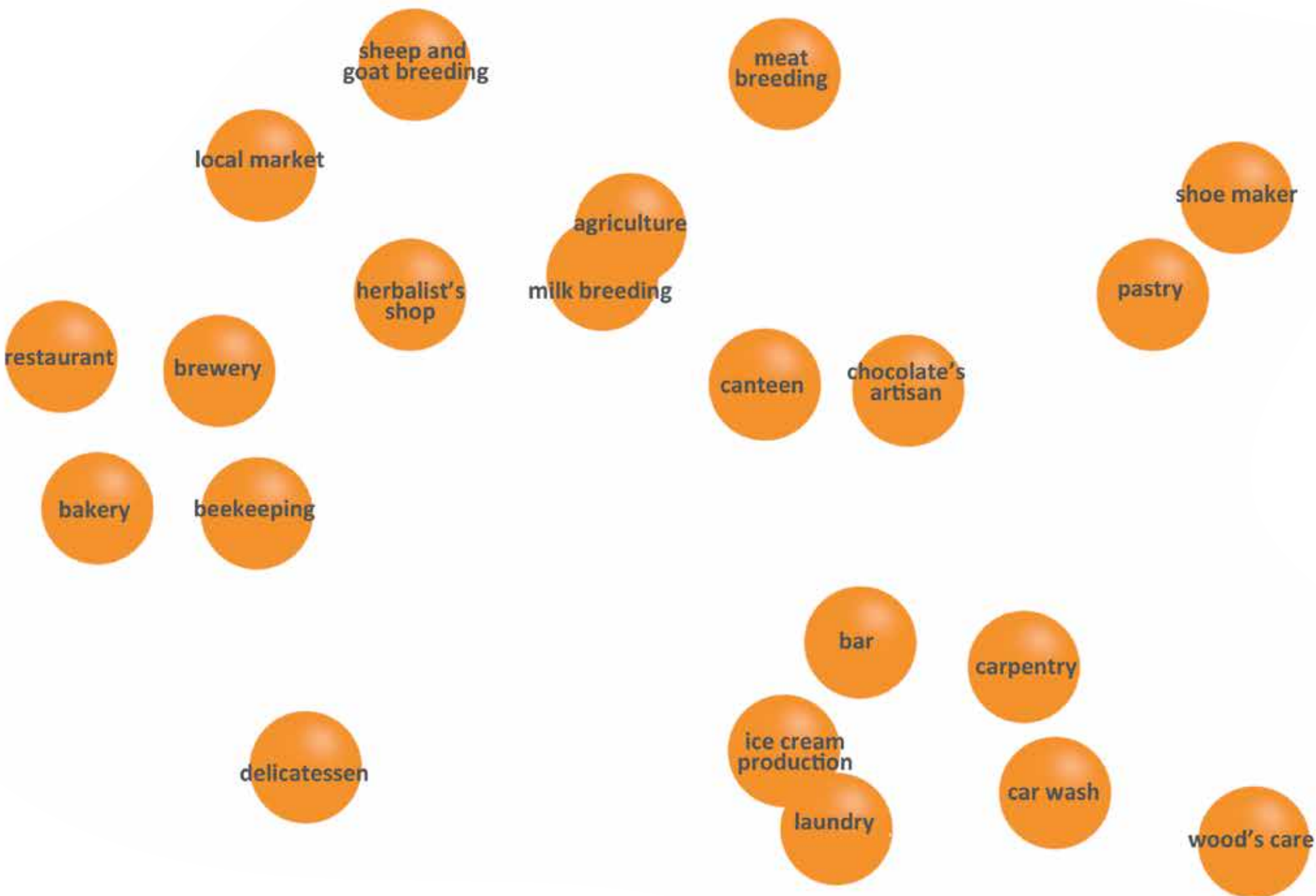
A. VAL SANGONE - IL SISTEMA DEI SISTEMI

single activities

singole attività

24
analized activities

attività analizzate



related activities

attività relazionate

24
analized activities
interrelated

attività analizzate relazionate



the whole system with generated activities

sistema complessivo con le attività generate

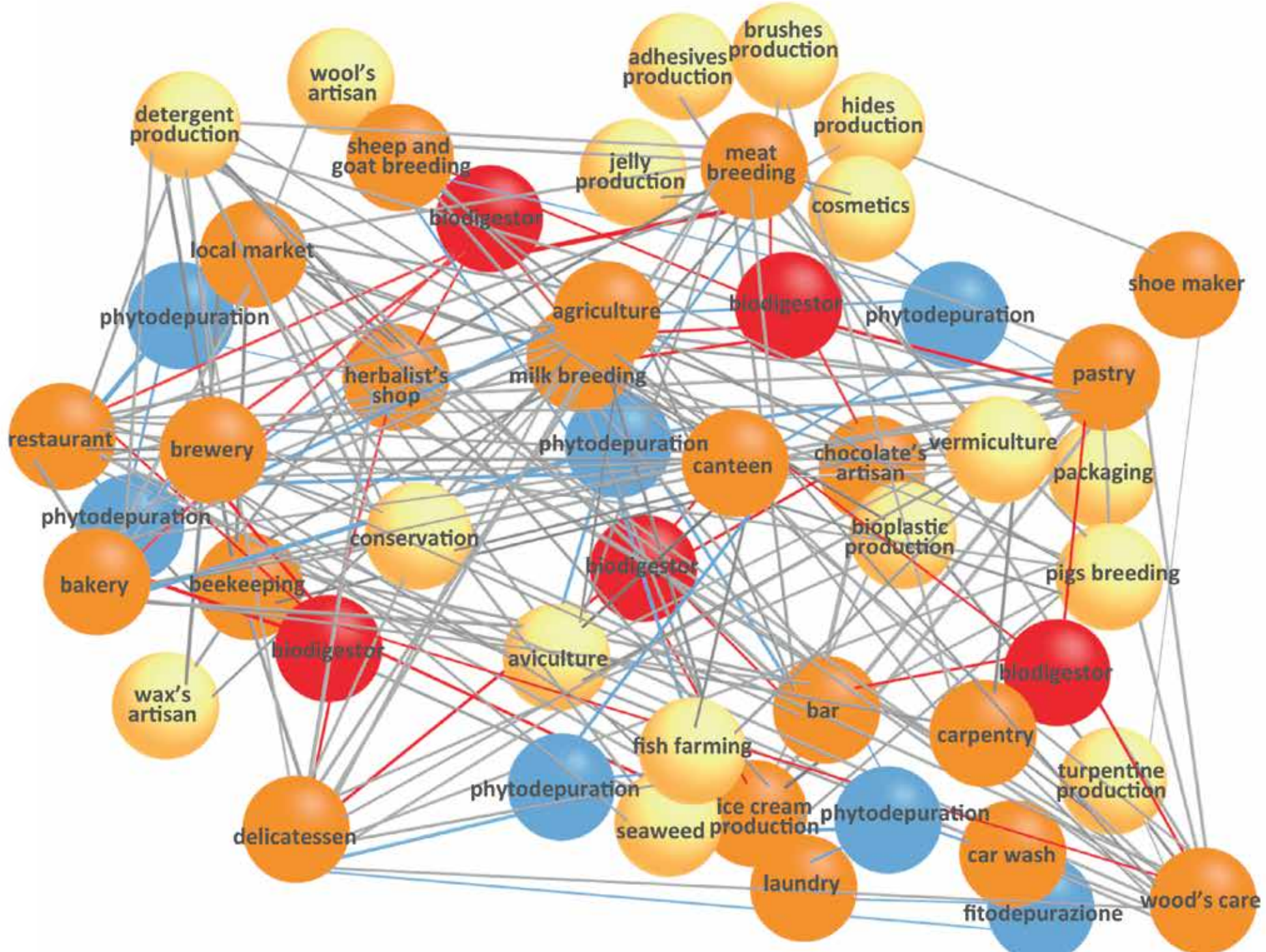
24
analized activities

attività analizzate

+

26
new activities

nuove attività generate



A. VAL SANGONE - CONFRONTO DATI

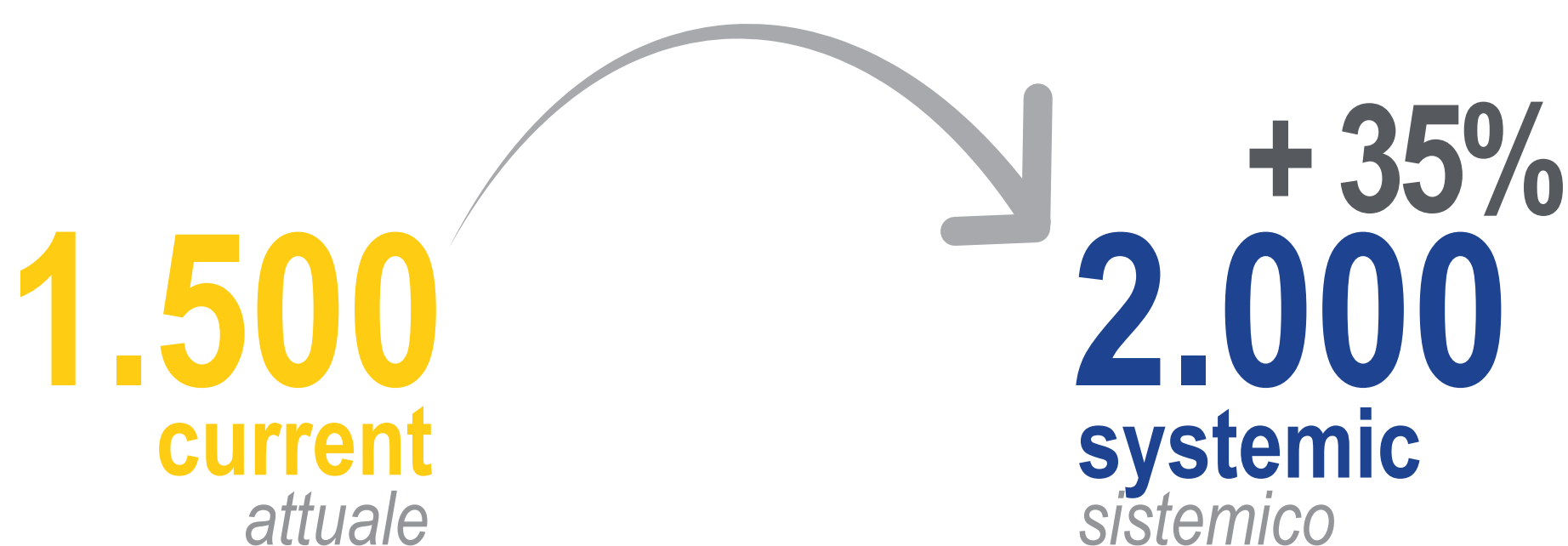
[illegible]

I dati e le informazioni relativi alla situazione attuale sono stati fondamentali per poter ridefinire le quantità, a partire dalle peculiarità reali del territorio, di ogni tipologia di attività. Si può notare un incremento del numero delle imprese e dei posti di lavoro: ne deriva un utile maggiore tanto per le attività esistenti quanto per quelle appena create. L'approccio sistemico risulta quindi importante non solo per l'ambiente ma anche dal punto di vista economico e rappresenta una concreta possibilità di cambiamento per superare la situazione di crisi attuale.

attività

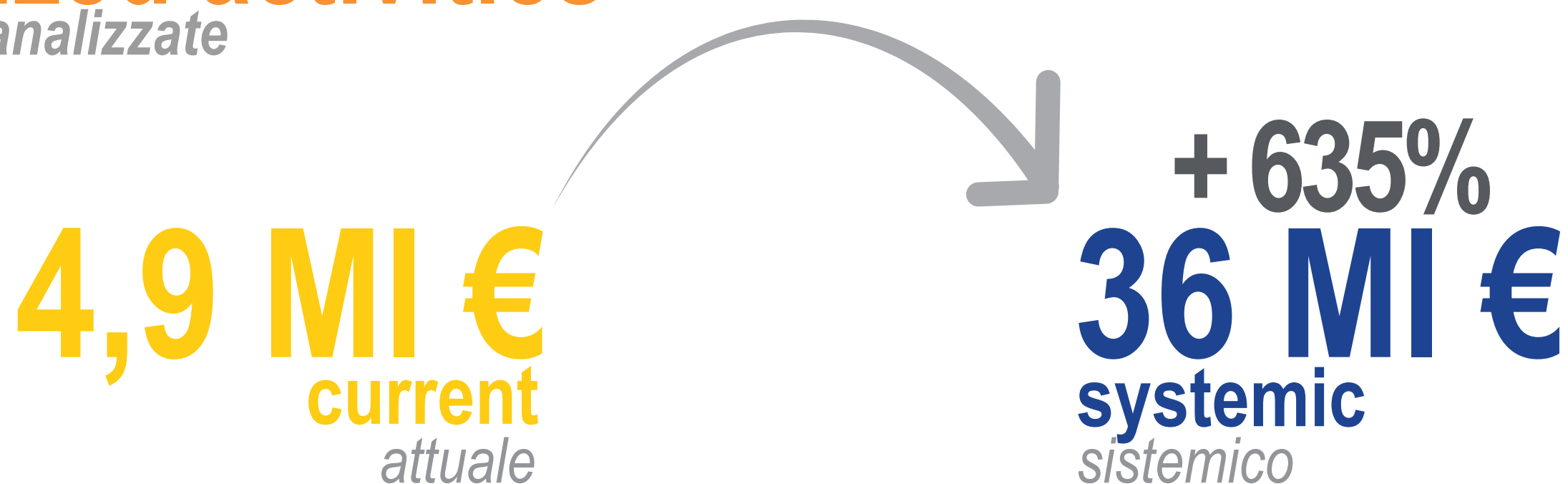


totali
addetti



Earning Before Taxes
guadagno prima della tassazione

attività analizzate



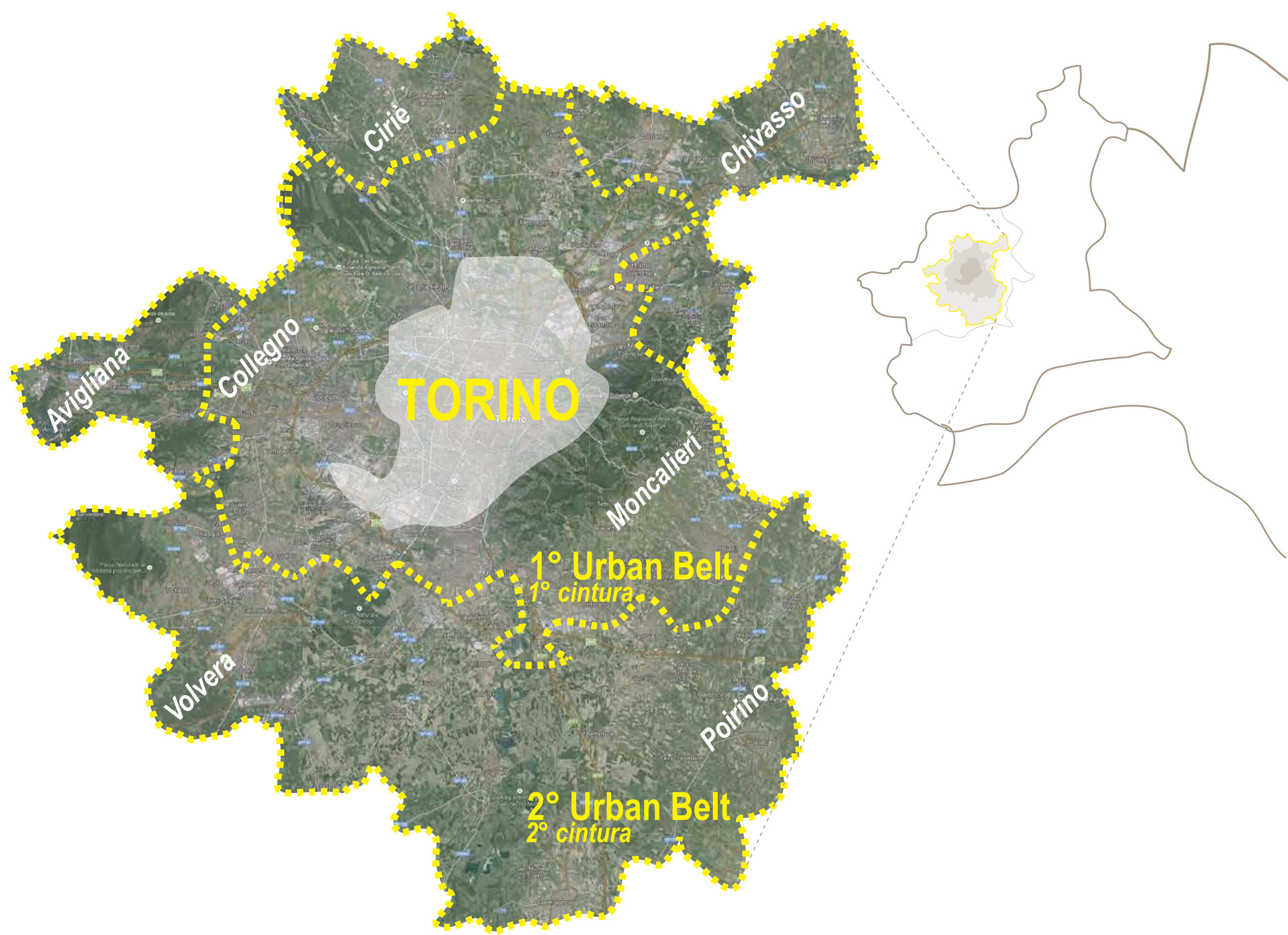
nuove attività



RESEARCH FIELD

TORINO, 1^a-2^a URBAN BELT

TO., 1^a-2^a CINTURA - CONTESTO



climate and territorial data

dati climatici e del territorio

Surface 1.347 km ² <i>Superficie</i>		Annual temperature 0°-28°C <i>Temperatura media annuale xx°C</i>	
UAA Utilized Agricultural Area 60.000 ha <i>SAU Superficie Agricola Utilizzata</i>		Average annual rainfall 833 mm <i>Precipitazioni medie annuali xx mmm</i>	
Population 1.800.000 inhabitants <i>Popolazione xx abitanti</i>		Average annual hours of sunshine in xx h <i>Media annuale ore di sole xx h</i>	
Municipalities 53 <i>Comuni</i>		Average annual wind 6 m/s <i>Media annuale velocità del vento xxkm/h</i>	

municipality

comuni



TORINO

Inhabitants 890.000
Abitanti

1° URBAN BELT

Inhabitants 600.149
Abitanti

Alpignano, Baldissero To., Beinasco, Borgaro To., Cambiano, CaselleTo., Chieri, Collegno, Druento, Grugliasco, Leinì, Moncalieri, Nichelino, Orbassano, Pecetto t., Pianezza, Pino To., Rivalta di To., Rivoli, S. Mauro To., Settimo To., Trofarello, Venaria

2° URBAN BELT

Inhabitants 270.100
Abitanti

Airasca, Avigliana, Brandizzo, Bruino, Buttigliera Alta, Candiolo, Carignano, Carmagnola, Caselletto, Costigliole To., Chivasso, Ciriè, Gassino To., La Loggia, None, Piobesi To., Piossasco, Poirino, Riva presso Chieri, Rossomanero, Rosta, S. Francesco al campo, S. Maurizio canavese, Santena, Villarbasse, Vinovo, Volpiano, Volvera.

DATA COMPARISON

TORINO, 1^a-2^a URBAN BELT

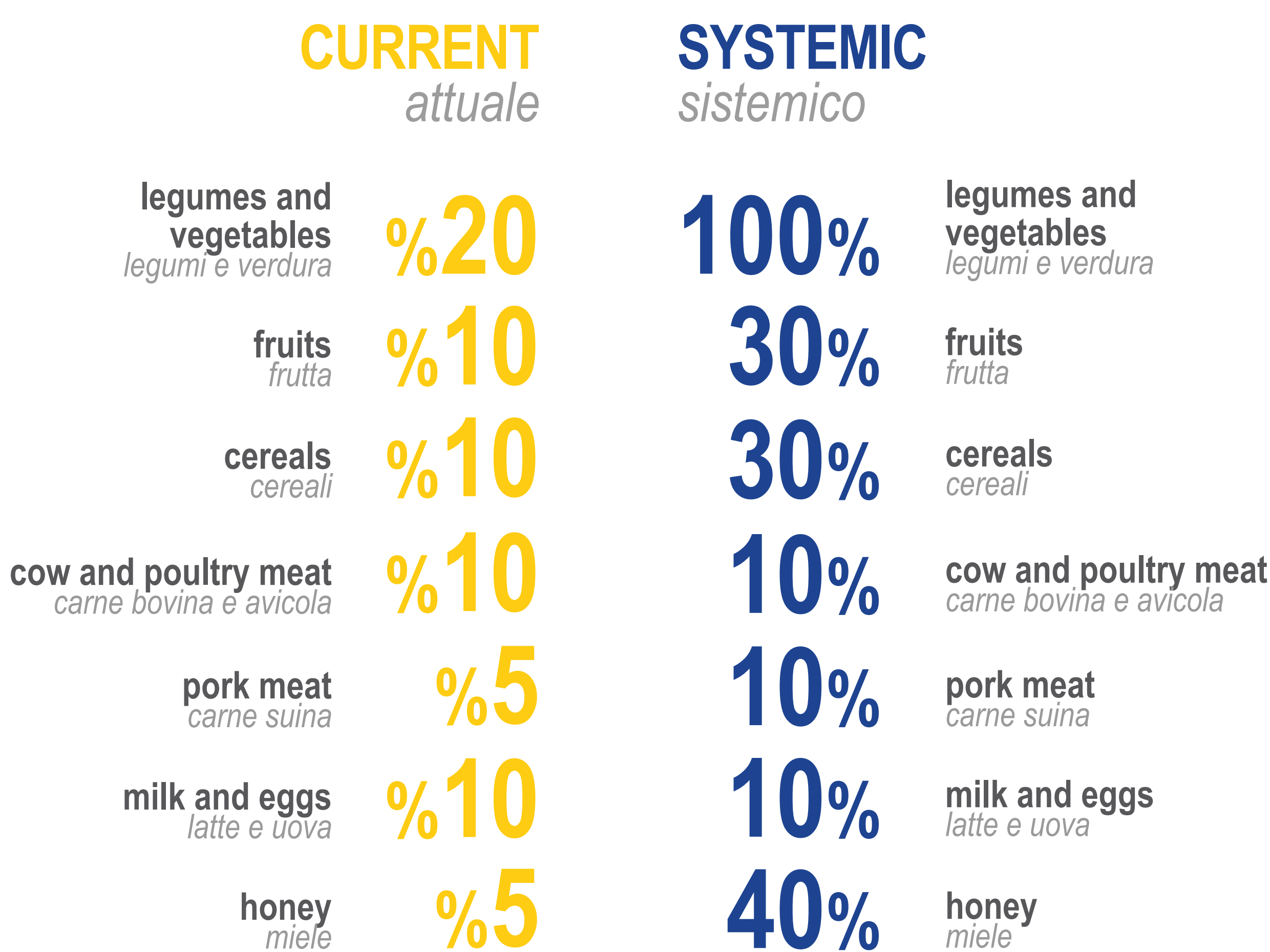
TO., 1^a-2^a CINTURA - CONFRONTO DATI

territorial resources*

risorse del territorio

**percentage in reference to the needs of the citizens*

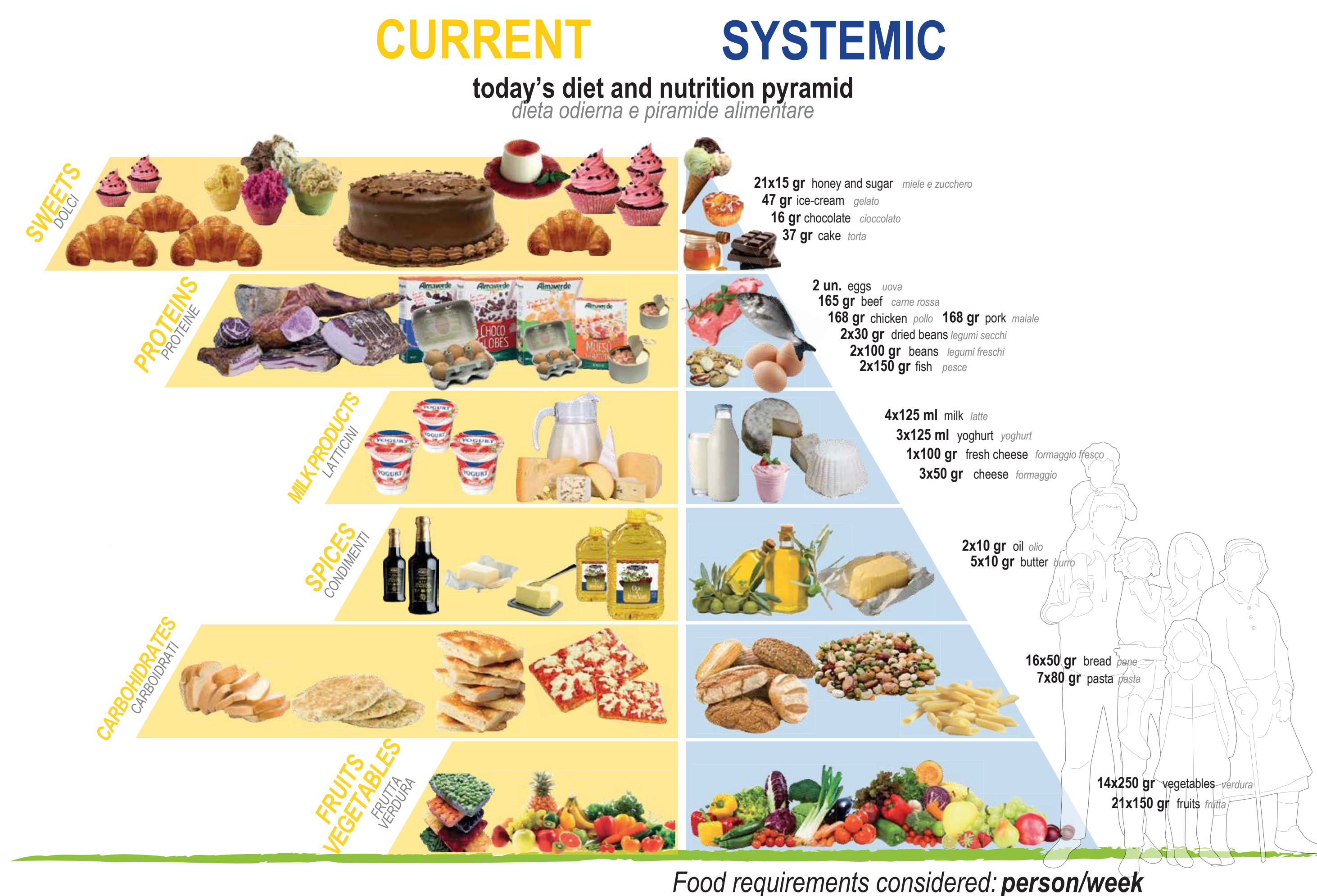
*percentuale calcolata rispetto al fabbisogno degli abitanti



TESTO INGLESE

XX
XX
XX

Le basse percentuali di cibo prodotto localmente portano inevitabilmente a consumare alimenti provenienti da altri luoghi. L'approccio sistemico favorisce una dieta varia e bilanciata privilegiando i prodotti di qualità e di stagione ottenuti localmente. Il territorio, valorizzato adeguatamente, potrebbe già oggi soddisfare totalmente il fabbisogno di vegetali dei suoi abitanti.



systemic generated activities
attività sistemiche generate

PRIMARY ACTIVITIES

agriculture
agricoltura

6.000 fruits and vegetables farms - 5 ha everyone
aziende agricole di frutta e verdura - 5 ha ciascuna

6.800 cereals, fodders and legumes farms - 5 ha everyone
aziende agricole di cereali, mangimi e legumi - 5 ha ciascuna

breeding
allevamento

240 cattle and poultry meat breeding - 41 ha everyone
allevamento carne di pollo e bovini - 41 ha ciascuna

240 dairy cattle and eggs poultry breeding - 38 ha everyone
allevamento bovini da latte e galline da uova - 38 ha ciascuna

240 porks breeding - 19 ha everyone
allevamento suini - 19 ha ciascuna

forest & urban park
foreste e parchi urbani

6.000 forest care
ha cura delle foreste

16.500 urban park care
ha cura dei parchi urbani

beekeeping
apicoltura

6.000 beekeeping farms
aziende agricole di apicoltura

~1.400 **greengrocers**
fruttivendoli

~300 **ice cream shops**
negozi di gelati

~700 **transformation cooperative**
cooperative di trasformazione

~17 **mills**
molini

~86 **pastry shops**
pasticcerie

~86 **bakeries**
panifici

~60 **distilleries**
distillerie

~20 **mobile slaughterhouses**
macelli mobili

~40 **cold cuts production**
produzione di affettati misti

~45 **butchers**
macellai

~140 **cheese factories**
aziende casearie

~20 **tanneries**
concerie

~10 **bioplastic production**
produzione di bioplastiche

~400 **biodigester**
biodigestori

~70 **carpentries**
falegnamerie

~85 **tea shops**
negozi di the

~880 **transformation cooperative**
cooperative di trasformazione

~85 **herbalist's shops**
erboristerie

~85 **herbalist's shops**
erboristerie

~85 **tea shops**
negozi di the

~960 **ice-cream shops**
negozi di gelati

~1.500 restaurants
ristoranti

~1.200 bars
bar

~20 soap production
produzione di sapone

~30 jelly production
produzione di gelatina

worm production
produzione di vermi

~20 soap production
produzione di sapone

~1.500 restaurants
ristoranti

~30 jelly production
produzione di gelatina

fertilizer production
produzione di fertilizzante

worm production
produzione di vermi

fish production
produzione di pesci

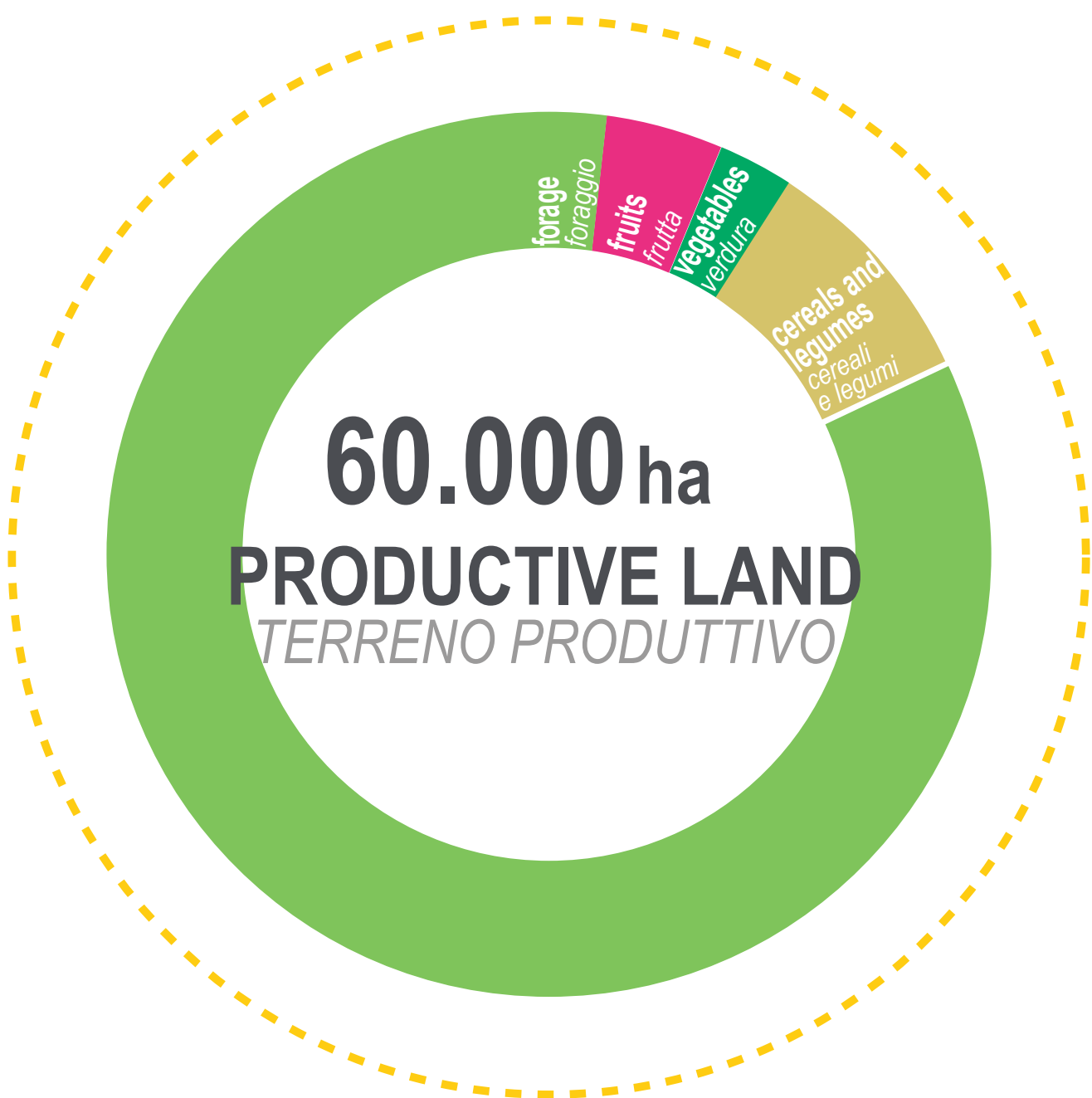
~70 pellet production
produzione di pellet

worm production
produzione di vermi

[illegible]

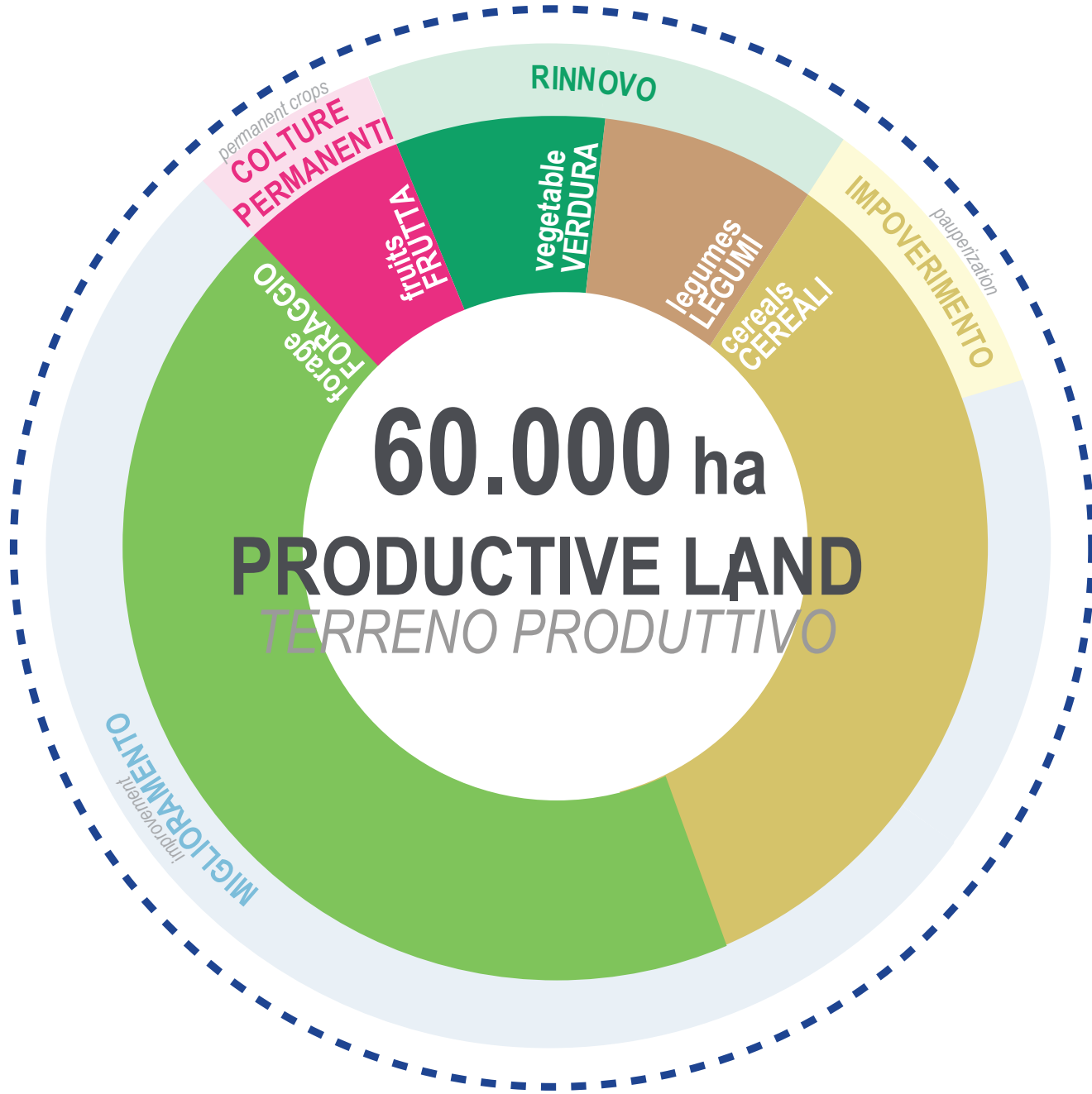
L'uso del suolo deriva da un preciso modello di consumo. Una sua corretta riprogettazione migliora i prodotti e le attività che li generano con un miglior bilanciamento della SAU. L'agricoltura e le altre attività primarie presenti sul territorio in tal senso potrebbero generare altre attività che moltiplicherebbero il valore del territorio con un benessere diffuso sulla comunità.

U.U.A.
Utilized Agricultural Area
Superficie Agricola Utilizzata
60.000 ha



unbalanced
sbilanciamento

U.U.A.
Utilized Agricultural Area
Superficie Agricola Utilizzata
60.000 ha



balanced
bilanciamento

TERRITORY OUTCOMES

SYSTEMIC DESIGN

RICADUTE SUL TERRITORIO - DESIGN SISTEMICO

Si genera una solida microeconomia locale che garantisce nuovi posti di lavoro e benefici diretti sulla società civile. La distribuzione delle merci avviene a livello locale riducendo drasticamente l'impatto della logistica: ne deriva una valorizzazione del turismo, anche di tipo enogastronomico. In uno scenario di questo tipo gli abitanti acquisiscono la consapevolezza di appartenere a un sistema e a un territorio con una precisa identità. A livello sociale si genera un benessere percepibile, una coscienza del valore e dell'effetto delle proprie azioni sulla comunità e sull'ambiente. Questa proposta vede quindi un miglioramento della qualità dei prodotti e una riscoperta del know-how artigianale locale con ricadute dirette sul territorio e sulla qualità della vita dei cittadini.

Si genera una solida microeconomia locale che garantisce nuovi posti di lavoro e benefici diretti sulla società civile.

La distribuzione delle merci avviene a livello locale riducendo drasticamente l'impatto della logistica: ne deriva una valorizzazione del turismo, anche di tipo enogastronomico.

In uno scenario di questo tipo gli abitanti acquisiscono la consapevolezza di appartenere a un sistema e a un territorio con una precisa identità. A livello sociale si genera un benessere percepibile, una coscienza del valore e dell'effetto delle proprie azioni sulla comunità e sull'ambiente.

Questa proposta vede quindi un miglioramento della qualità dei prodotti e una riscoperta del know-how artigianale locale con ricadute dirette sul territorio e sulla qualità della vita dei cittadini.

.



strong identity

forte identità

exploitation of local resources

valorizzazione risorse locali

tourism and agritourism

turismo e agriturismo



aware

consapevole

happy

felice

health and well-being

salute e benessere



local know-how

saper fare locale



local distribution

distribuzione locale

short distances

piccoli spostamenti



robust

solida

local micro-economy

microeconomia locale

new jobs

nuovi posti di lavoro

cultural paradigm

paradigma culturale

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed do eiusmod tempor incididunt ut labore et dolore magna aliqua. Ut enim ad minim veniam, quis nostrud exercitation ullamco laboris nisi ut aliquip ex ea commodo consequat. Duis aute irure dolor in reprehenderit in voluptate velit esse cillum dolore eu fugiat nulla pariatur. Excepteur sint occaecat cupidatat non proident, sunt in culpa qui officia deserunt mollit anim id est laborum.

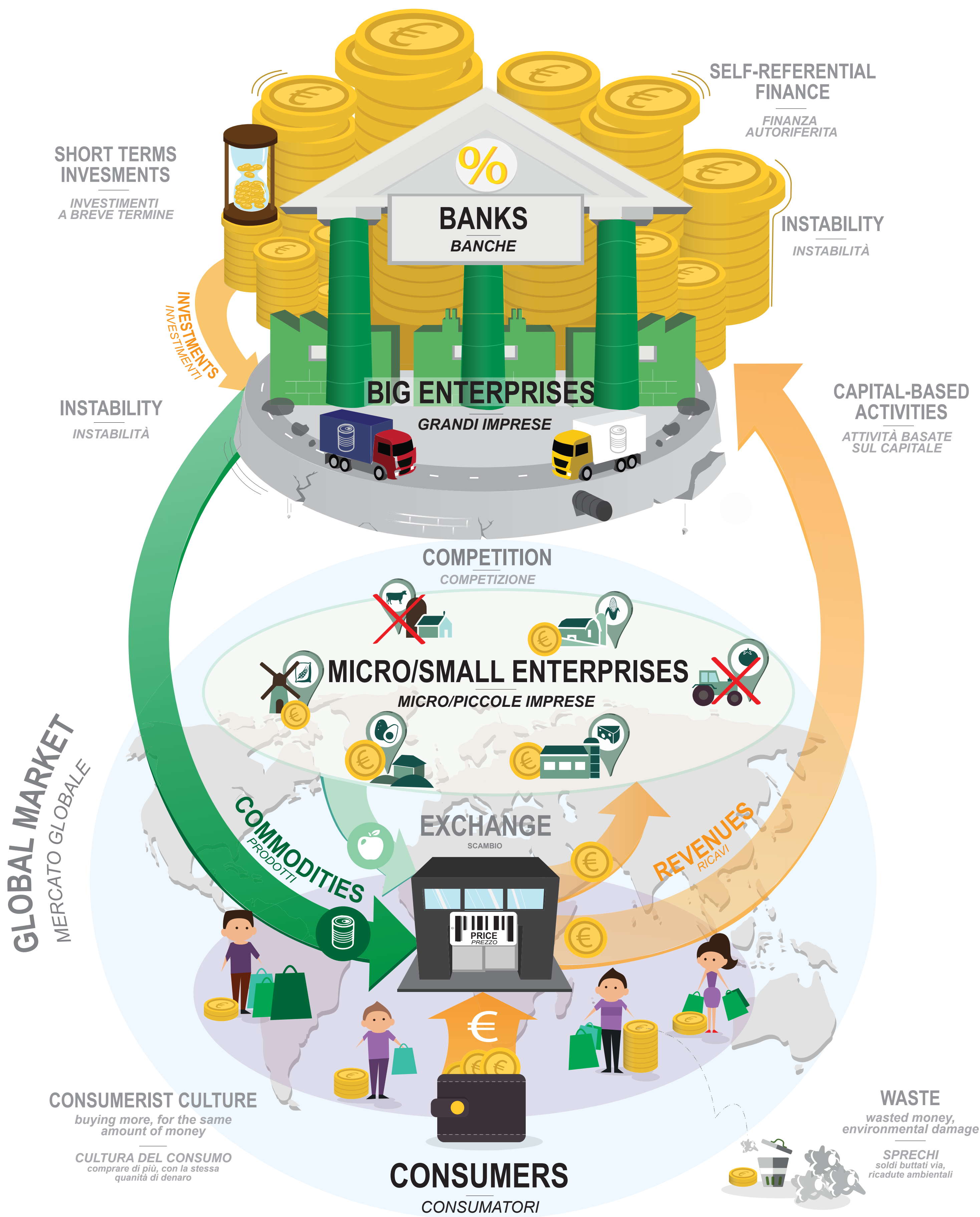
Il “fare quotidiano” di ciascuno genera conseguenze a vari livelli: alimenta i sistemi produttivi, porta a sviluppare certe tecnologie invece di altre, crea visioni condivise. Può far nascere una cultura, un modo di pensare, di vedere e di fare che si struttura profondamente in leggi e regolamenti adottati in molti contesti, come nella scuola o nel rapporto con l’ambiente. Per restituire la trasformazione dei vari ambiti, dal lineare al sistemico, si è deciso di rappresentare questa complessità descrivendola attraverso l’uso di schemi concettuali grafici, semplici e intuitivi, e nuvole di valori.

Il risultato è una sequenza di schemi e immagini che raffrontando la situazione lineare con quella sistemica invita a mettere in discussione la gerarchia attuale dei valori e a riscoprire le potenzialità del territorio in cui viviamo.

ECONOMY

CURRENT

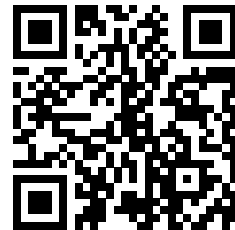
ECONOMIA - ATTUALE



The **Current Economic** system is based on **productive activities** that make **large investments** and generate wealth taking advantage from the difference between the quantities bought and sold. The main objective is to **produce as much as possible** at the **lowest cost**, in order to be competitive in the **global market**. This system favors large and medium-sized enterprises where the decision-making power is in the hand of the **shareholders** who take decisions based on their own revenues thus causing a strongly unbalanced distribution of wealth at the societal level. A **consumerist culture** that pushes society to continuous purchasing and to value customers only according to their purchasing power is promoted. In this context, **banks** prefer to have a privileged relation with large enterprises with which they establish the majority of their relations, while they do not consider the activity of micro and small enterprises that actually produce the majority of national turnover

Il **sistema economico attuale** è basato su **attività produttive** che operano **grandi investimenti** e generano ricchezza sfruttando al massimo la differenza tra costo di acquisto e prezzo di vendita. L'obiettivo principale è quello di **produrre il più possibile al minor costo** per poter essere competitivi sul **mercato globale**. Questo favorisce le grandi e medie imprese nelle quali il potere decisionale è nelle mani degli **azionisti**, i quali decidono in base ai propri proventi, generando così un grande squilibrio nella distribuzione della ricchezza a livello sociale. Si sostiene in questo modo una **cultura del consumo** che spinge la società a un acquisto continuo di merci e a una valutazione dei consumatori solamente sulla base del loro potere di acquisto. In questo scenario le **banche** stabiliscono un rapporto privilegiato con le grandi imprese con le quali instaurano la maggior parte dei loro rapporti, non considerando l'attività di quelle micro e piccole che invece producono la maggioranza del giro d'affari nazionale.

more info



VALUES

VALORI

GLOBAL MARKET
MERCATO GLOBALE

COMPETITION
COMPETIZIONE

SHORT TERM
TEMPI BREVI

VALUE DETERMINED BY PRICES
VALORE STABILITO DAI PREZZI

CAPITAL

CAPITALE

SELF-REFERENTIAL FINANCE
FINANZA AUTO-RIFERITA

INSTANT GAIN
GUADAGNI IMMEDIATI

INSTABILITY
INSTABILITÀ

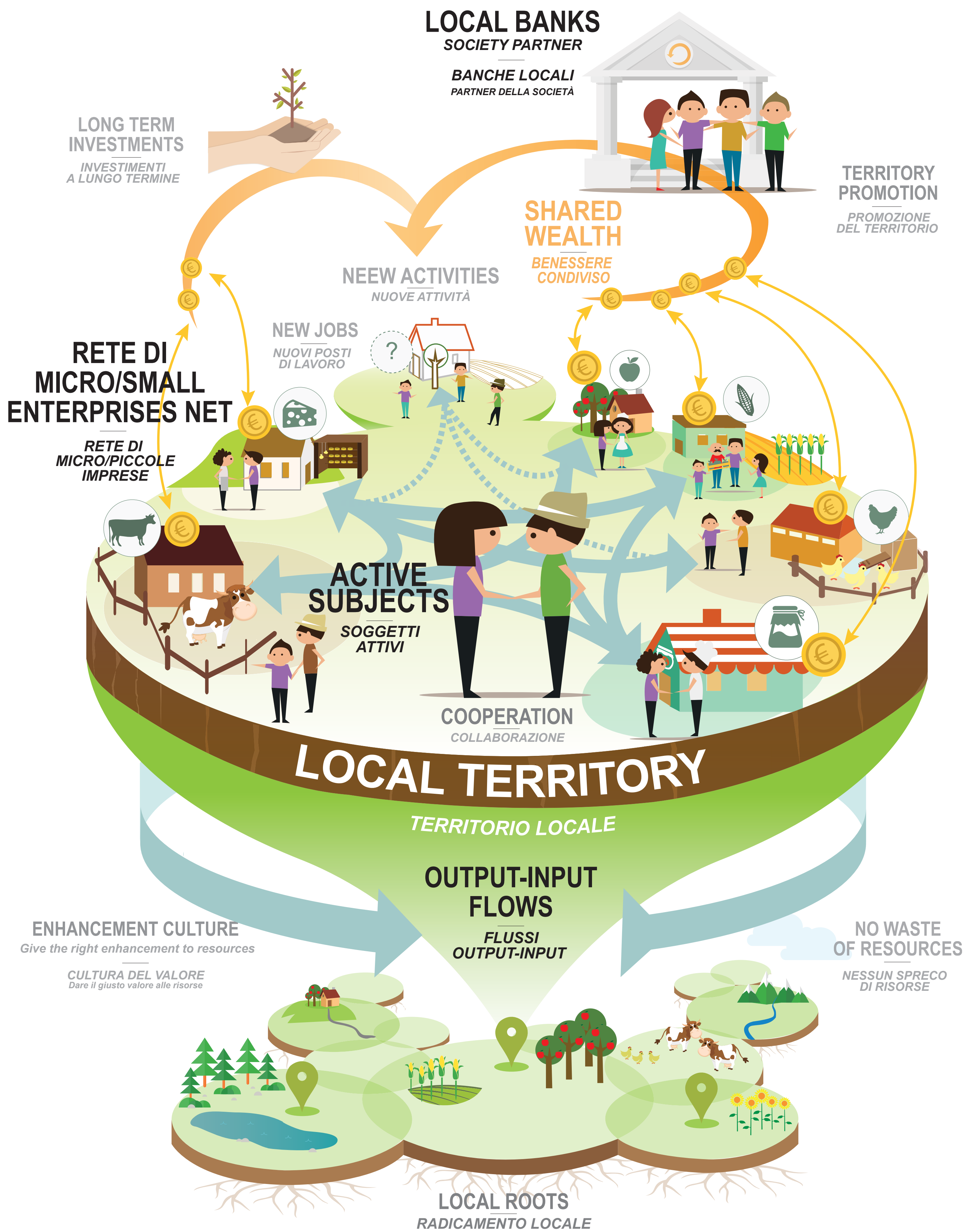
IMBALANCE OF WEALTH
SQUILIBRIO DELLE RICCHEZZA

RISK
RISCHIO

LESS JOBS
PERDITA POSTI DI LAVORO

ECONOMY SYSTEMIC

ECONOMIA - SISTEMICA



The **systemic economic model** is based on the **enhancement of the resources** and of the **cultural identity** of a territory. The outputs of some productions become inputs for others: the environmental impact is reduced and new interesting business opportunities and jobs are created. The **sharing of common goals** and the creation network of **micro and small enterprises** that work together with local banks, produce **resilience** for the economic system and well-being for the whole community.

Il **modello economico sistemico** è basato sulla **valorizzazione delle risorse** e dell'**identità culturale** di un territorio. Gli output di alcune produzioni diventano input per altre: si minimizza l'impatto ambientale e si generano interessanti opportunità di business e nuovi posti di lavoro. La **condivisione di obiettivi comuni** e la creazione di una **rete di micro e piccole imprese**, che opera insieme alle banche locali, produce **resilienza** per il sistema economico e benessere per l'intera collettività.

VALUES
VALORI



LOCAL MARKET
MERCATO LOCALE

COOPERATION
COLLABORAZIONE

FORESIGHT
LUNGIMIRANZA

LOCAL VALUES
VALORI LOCALI

RELATIONS
RELAZIONI

LONG LASTING GAIN
GUADAGNI DURATURI

ETHIC FINANCE
FINANZA ETICA

RESILIENCE
RESILIENZA

SECURITY
SICUREZZA

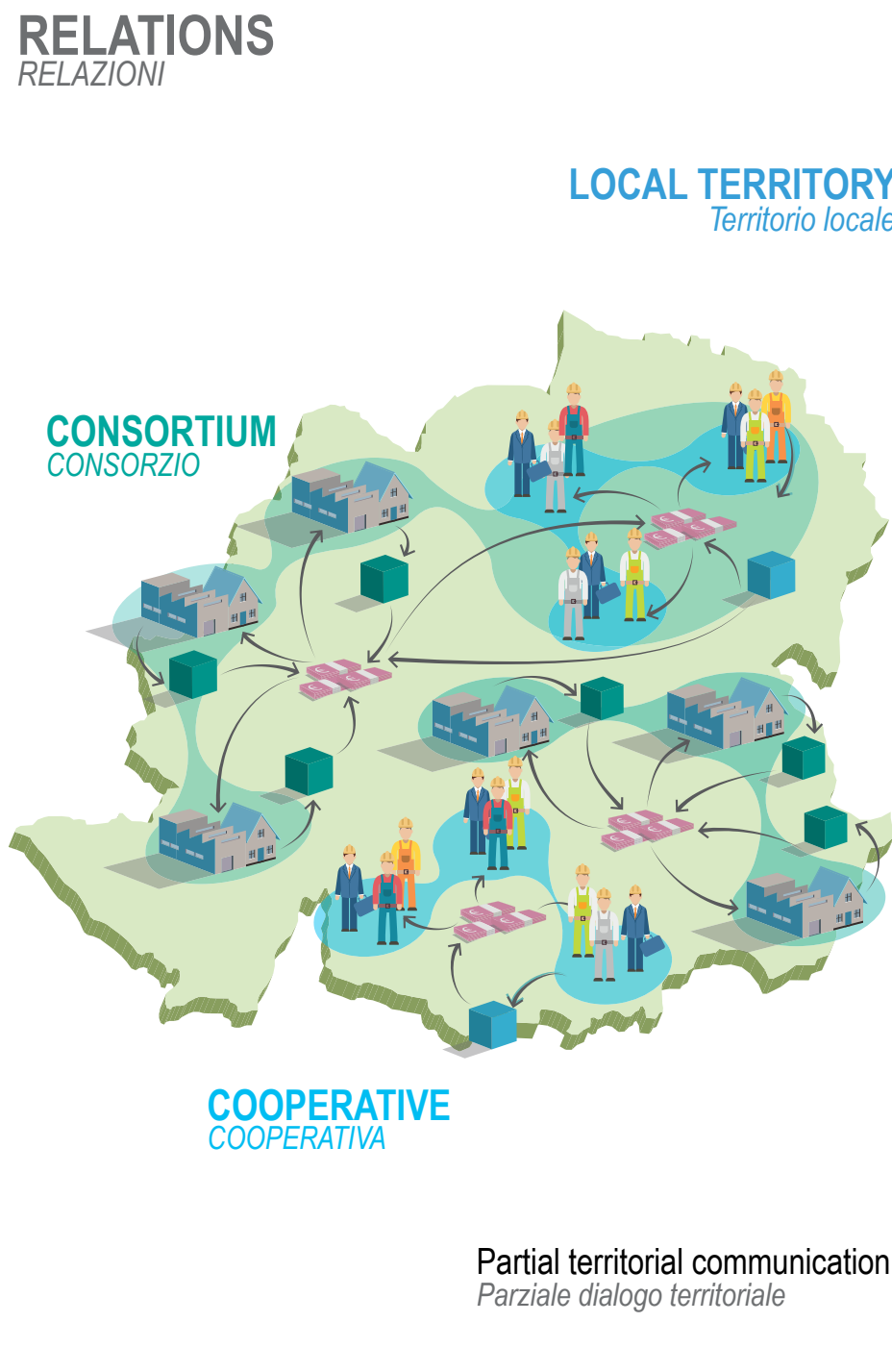
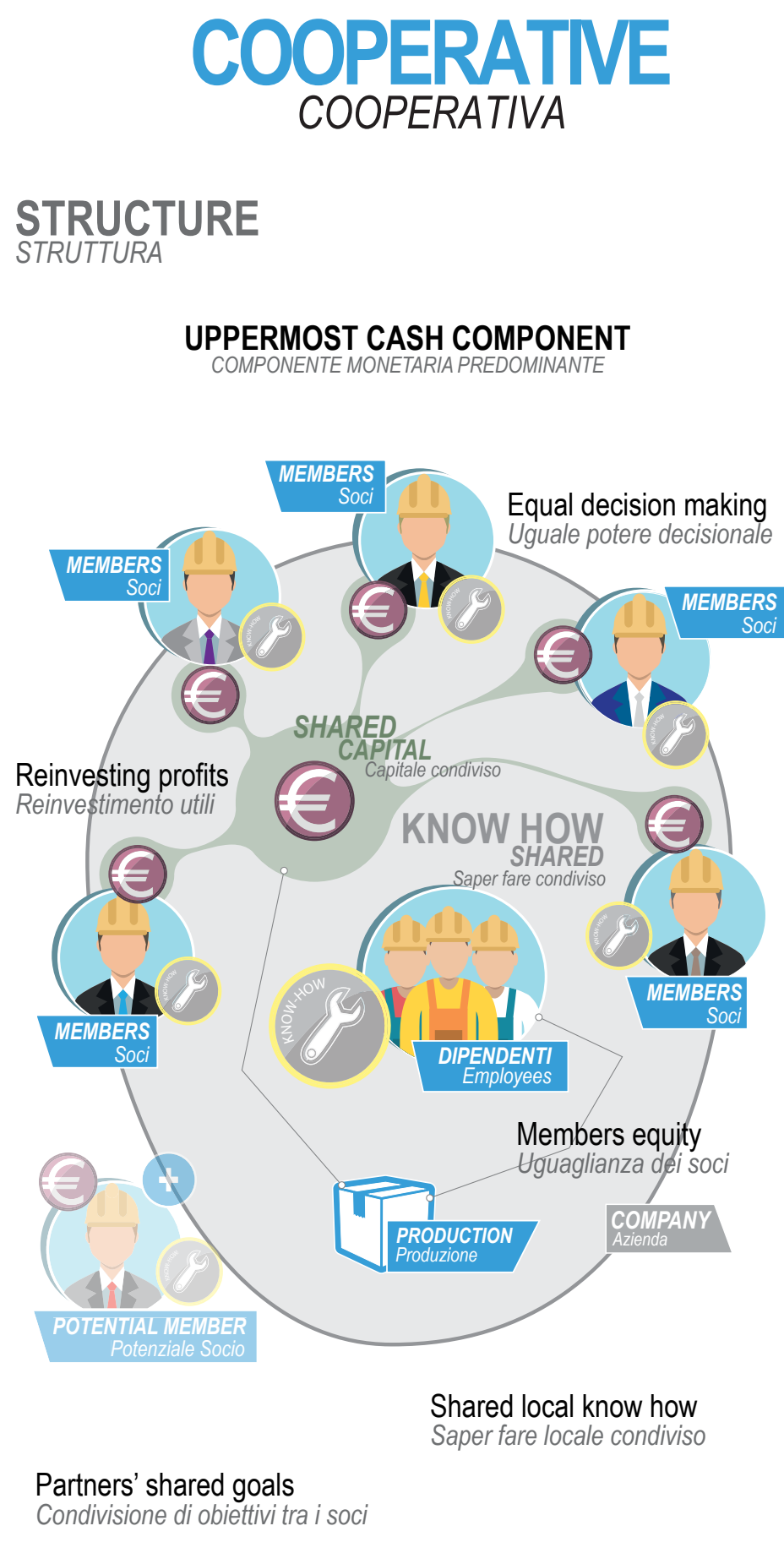
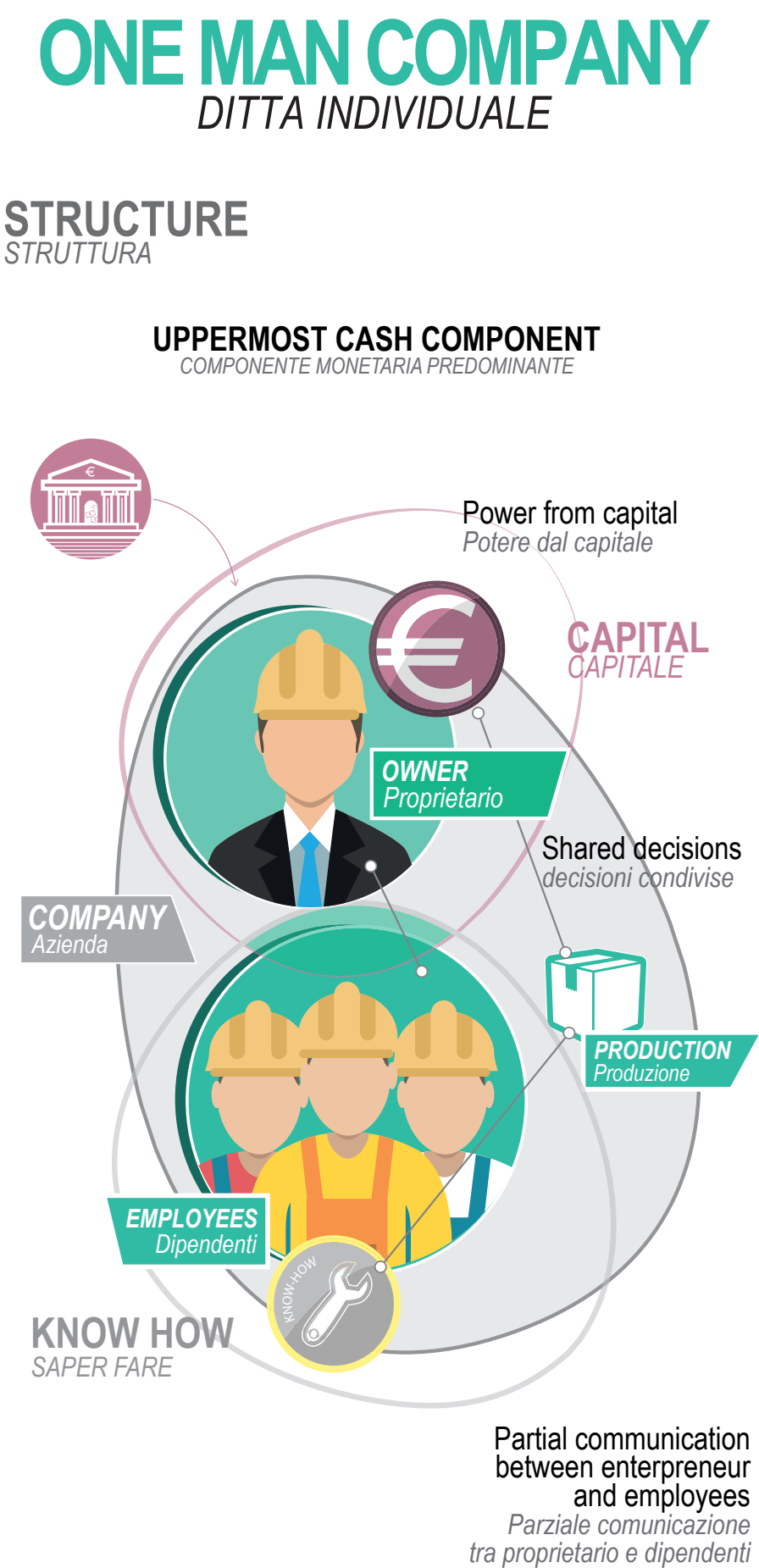
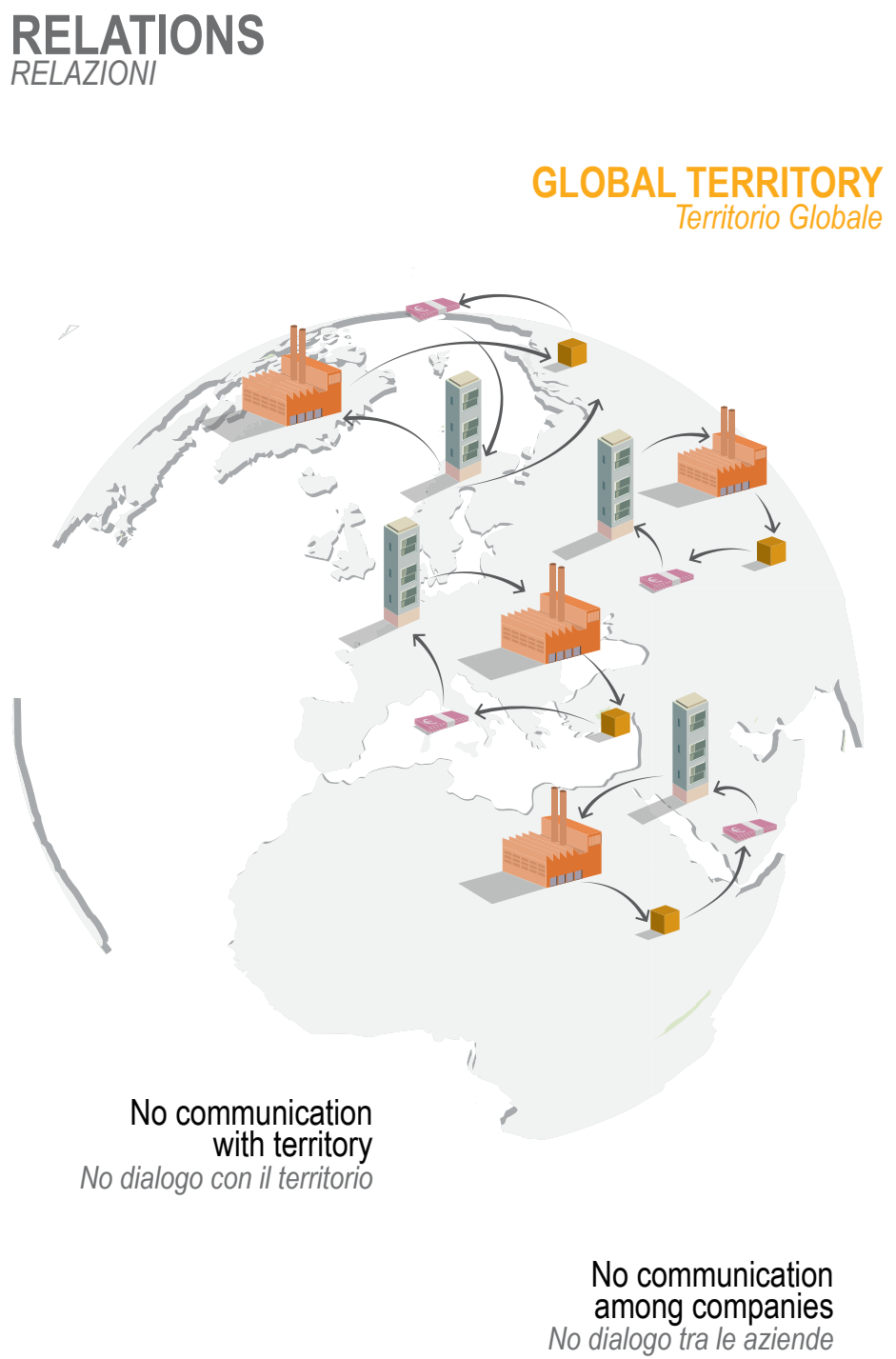
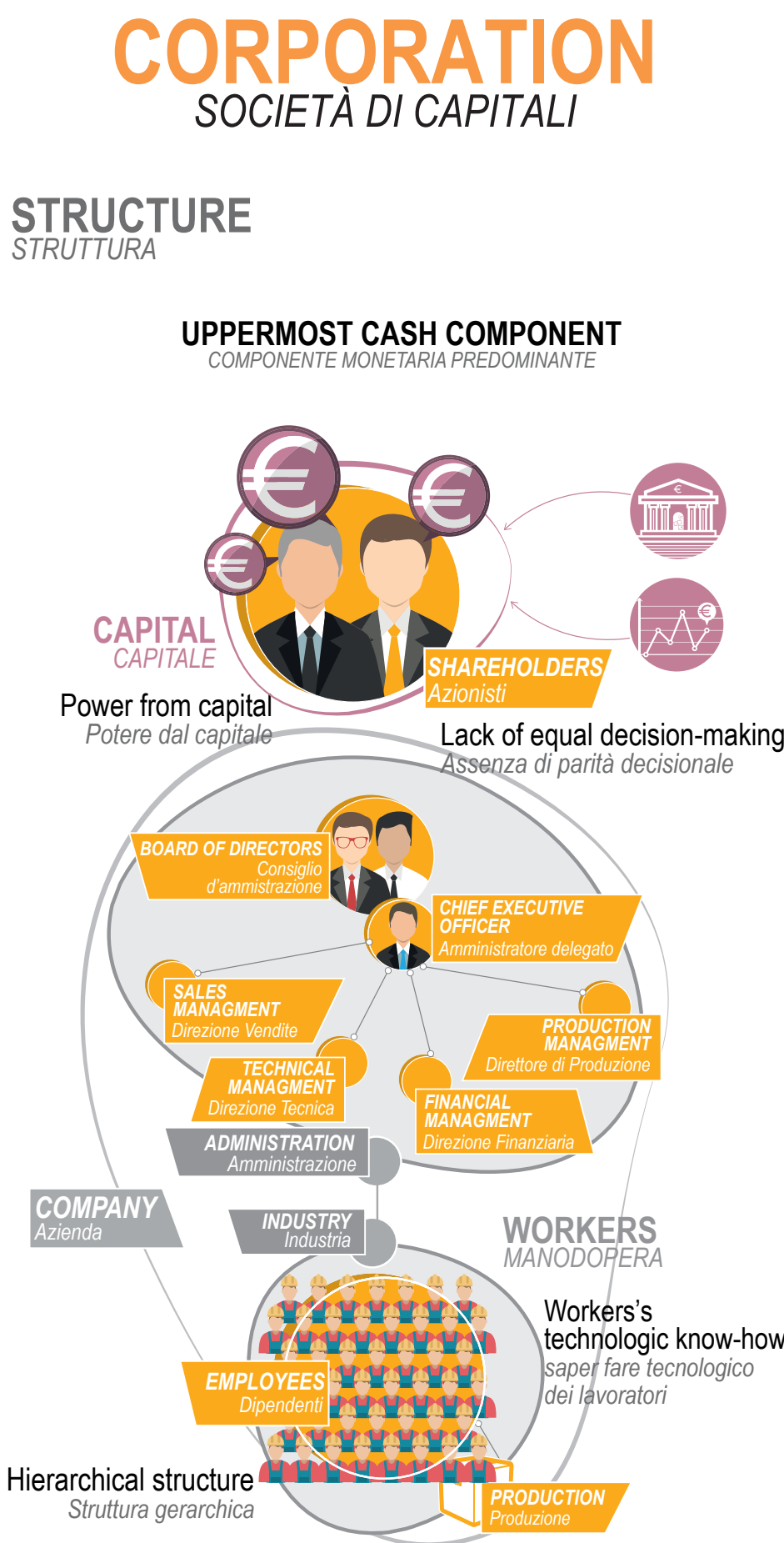
DISTRIBUTED WEALTH
RICCHEZZA DISTRIBUITA

NEW JOBS
NUOVI POSTI DI LAVORO

CORPORATE MODEL

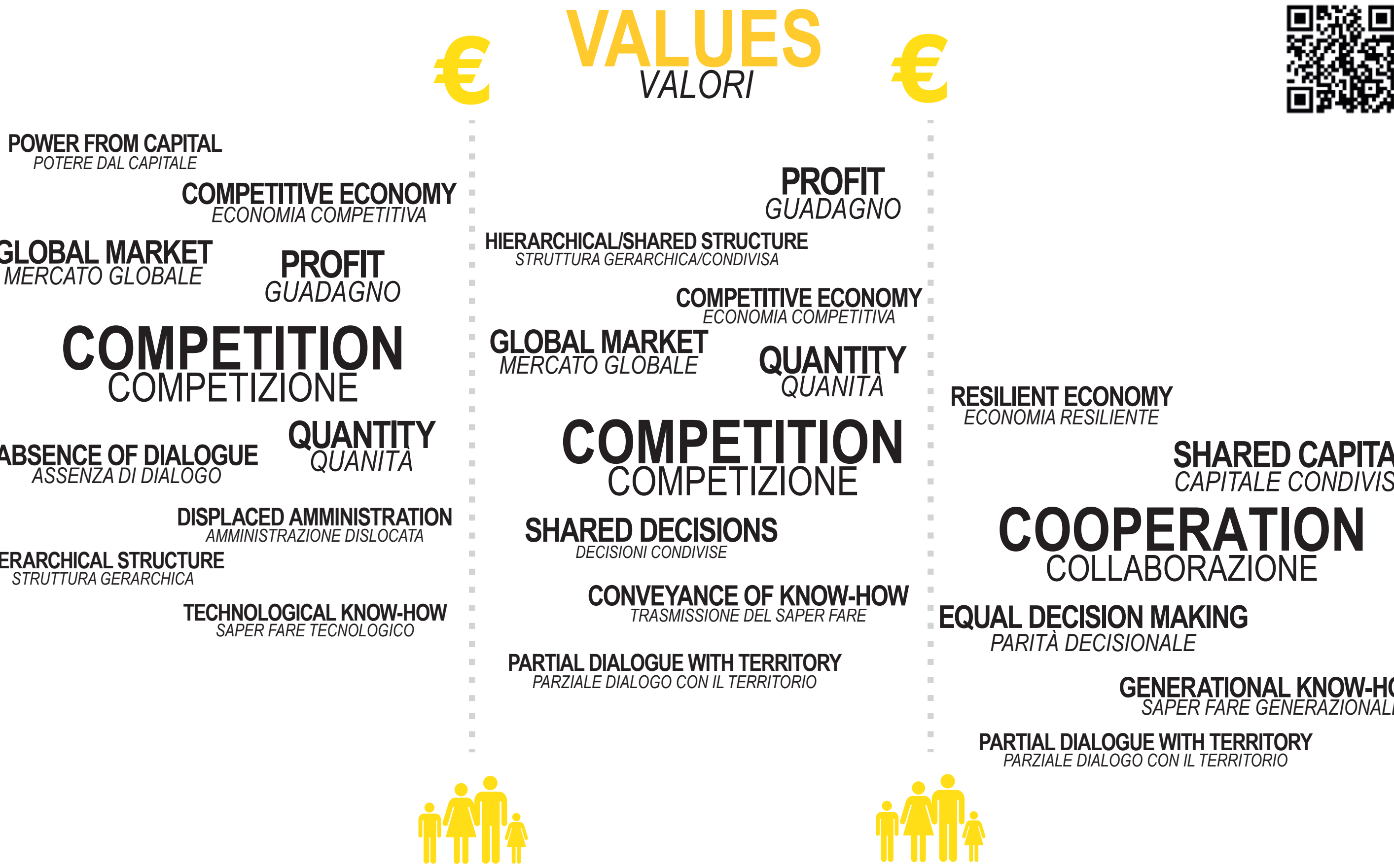
CURRENT

MODELLO SOCIETARIO - ATTUALE



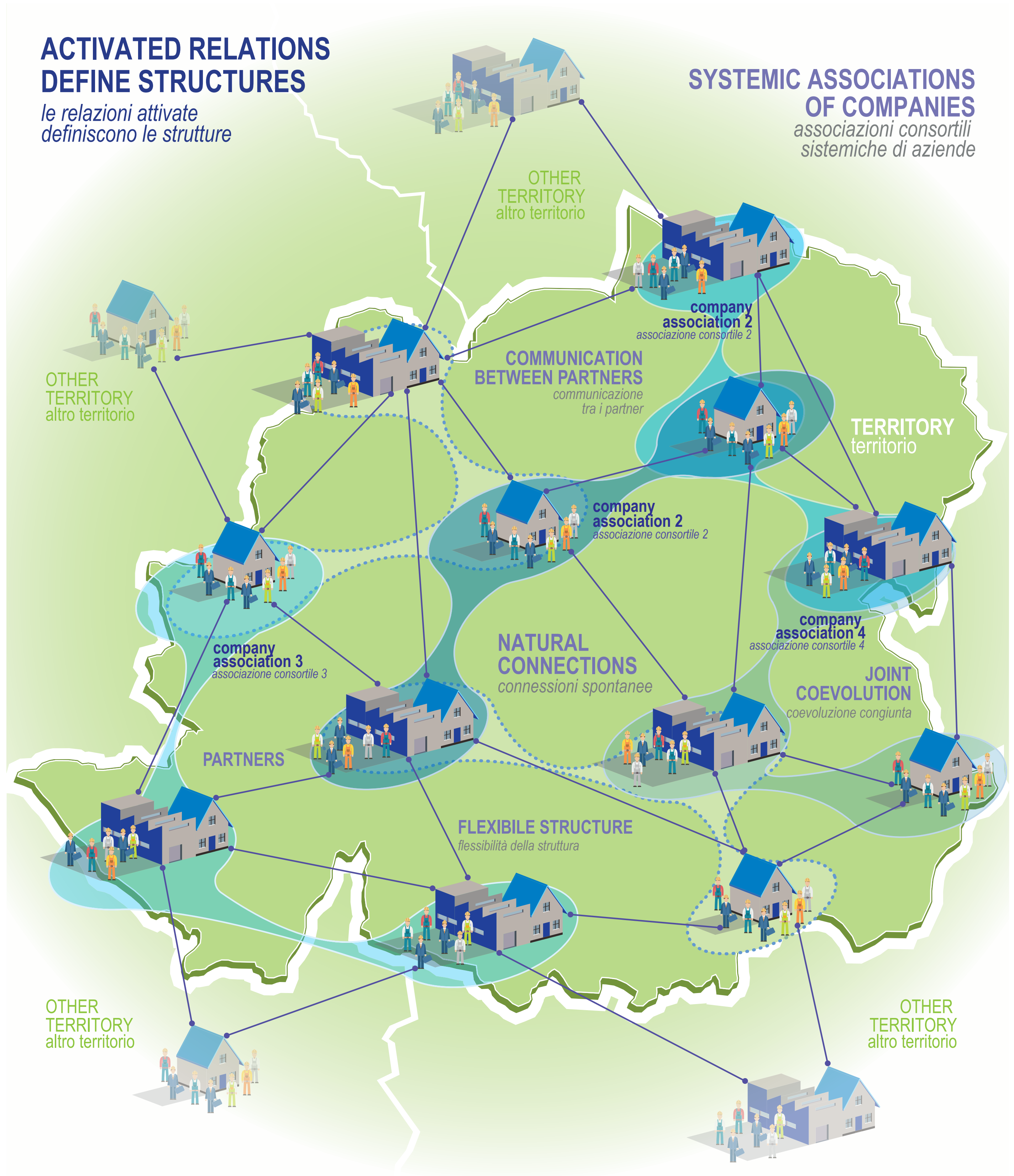
To understand the current economic-industrial system it is necessary to know the corporate structure of enterprises (large, medium, small and micro-sized), each with its own history and potentialities. The current structure of **large and medium-sized** enterprises is based on the financial capital and on a strict hierarchy that does not encourage the dialogue between different operating sectors. A **competitive economy** that takes place on a **global level** rather than on the local one where each activity is established is generated. On the other hand, the **cooperative model** is the only one to endorse a monetary and decision-making equity between members, creating a network of collaboration partially connected to the territory.

Per comprendere a fondo il sistema economico-industriale attuale è necessario conoscere l'organizzazione societaria delle aziende (grandi, medie, piccole e micro), ciascuna con la propria storia e le proprie potenzialità. L'assetto attuale delle **grandi e medie aziende** è basato sul capitale finanziario e su una struttura fortemente gerarchica che non favorisce il dialogo tra i vari settori. Si genera un'**economia competitiva** che agisce su un **territorio globale**. Per contro, il modello di tipo **cooperativistico** è l'unico a privilegiare un'equità monetaria e decisionale tra soci generando una rete di collaborazione parzialmente connessa al territorio..



CORPORATE MODEL SYSTEMIC

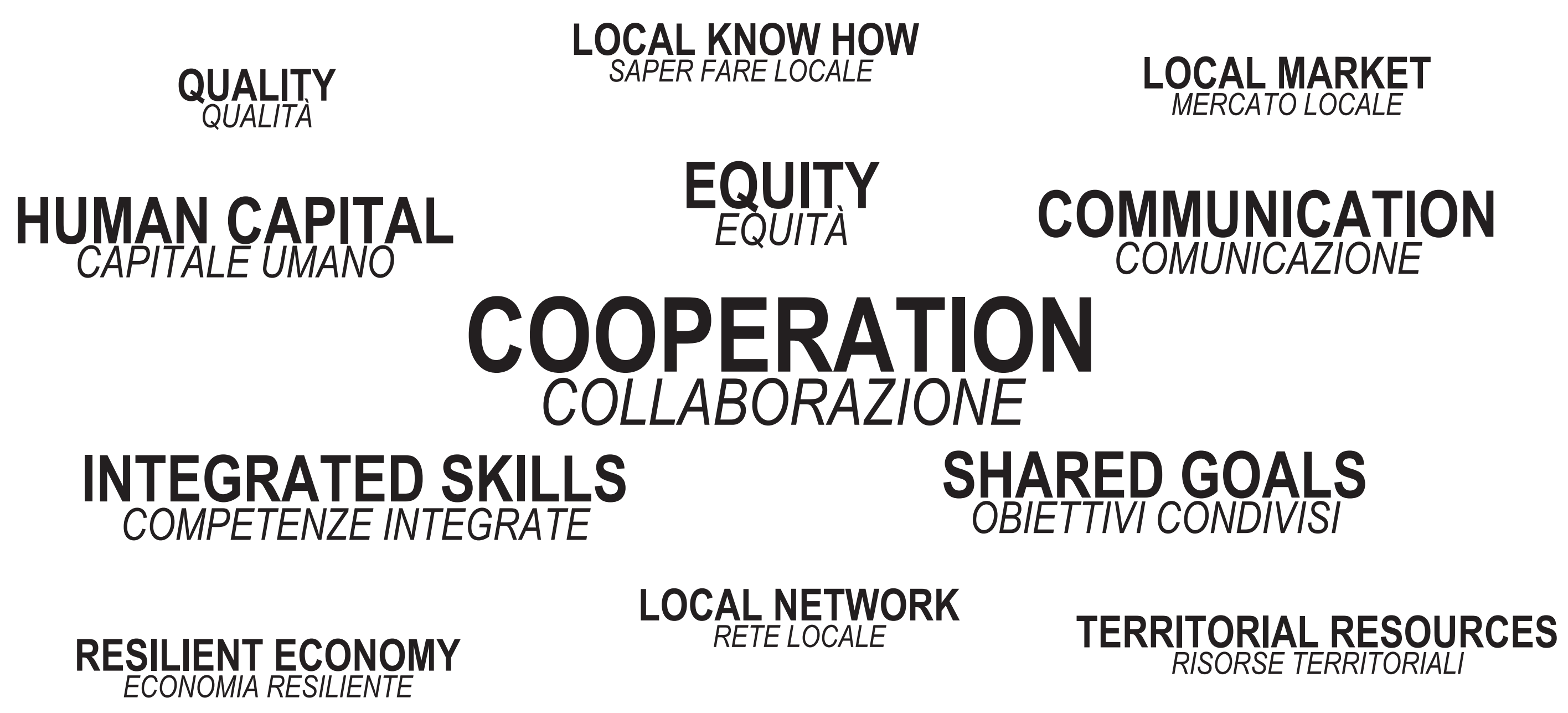
MODELLO SOCIETARIO - SISTEMICO



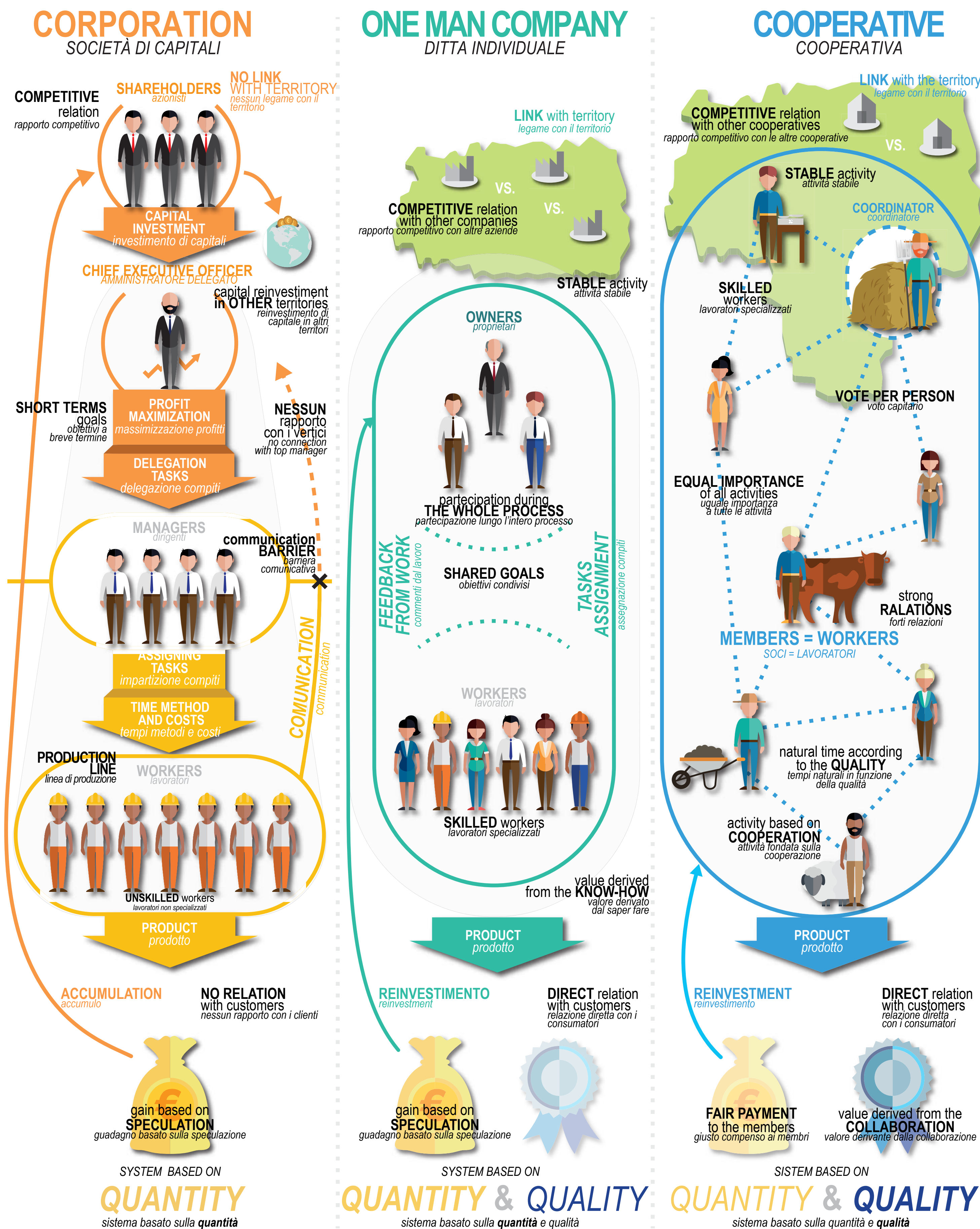
The systemic point of view needs a **new corporate model** focused on the **cooperation** and **local know how** rather than on the capital and on the fragmentation of the internal tasks of the company. A **network of relations between partners** strongly linked with the territory is created: a systemic association of **small and micro enterprises** based on output-input exchange with shared aims, responsibilities and earnings. The **relations activated on the territory** define the structure of the new corporate model and generate an autopoietic system in which connections are established in a spontaneous way creating new activities. The economy generated from the flows that link different small and micro enterprises is local, resilient, able to evolve and easily adapt to the changing of context.

Il punto di vista sistemico presuppone un **nuovo modello societario** che ponga l'accento sulla **cooperazione** e sul **"saper fare" locale** anziché sul capitale e sulla frammentazione delle mansioni interne dell'azienda. Si viene a creare una **rete di relazioni** tra partners fortemente connessa con il territorio: un'associazione sistemica di **piccole e micro aziende** fondata sullo scambio di output-input con obiettivi, responsabilità e utili condivisi. Le **relazioni attivate** sul territorio determinano la struttura del nuovo modello societario e fanno nascere un sistema autopoietico in cui le connessioni si stabiliscono in maniera spontanea generando nuove attività. L'economia ottenuta dai flussi che collegano le diverse imprese micro-piccole è di tipo locale, resiliente, capace di evolversi e adattarsi facilmente ai vari cambiamenti nel contesto.

VALUES VALORI



ENTERPRISE CURRENT AZIENDA - ATTUALE

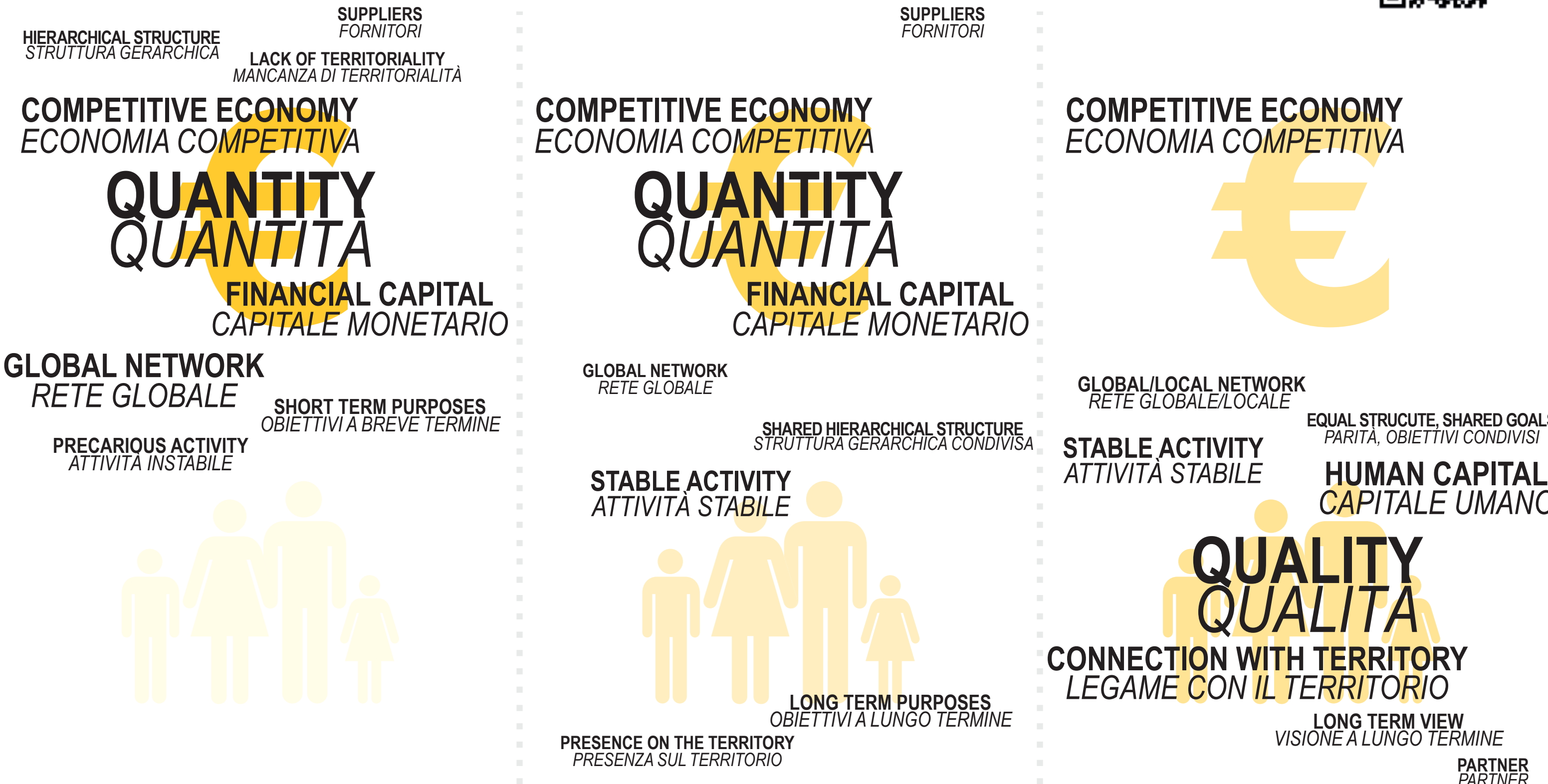


Analyzing the current business realities, **three business models** can be identified. **Corporations**, where the decision-making power depends on the quantities of stocks: the aim is to focus on the quantity of production, looking at the global market, to quickly maximize profits. **One man companies**, better integrated in the territory, where the company management shares the production goals with the workers that have a local know how. **Cooperatives**, even more linked to the territory, are the third business model: they base their goal on the promotion of cooperation between people-members to realize their products to reach a overall quality. These three realities are flanked on the **global market** and they all prefer the selling to **large scale retail**.

Le attuali realtà aziendali sono schematizzabili in **tre modelli d'impresa**. Le **società di capitali**, in cui il potere decisionale è dato dalla quantità di azioni possedute. L'obiettivo è puntare sulla quantità di produzione, guardando a un mercato globale, per poter massimizzare i profitti in breve tempo. Le **ditte individuali**, maggiormente integrate al territorio, in cui la dirigenza aziendale condivide gli obiettivi produttivi con i lavoratori che possiedono un "saper fare" locale. Le **cooperative**, ancor più collegate al territorio, rappresentano il terzo modello d'impresa: queste basano la propria finalità facendo cooperare le persone-soci per realizzare i propri prodotti mirando a una qualità complessiva. Queste tre realtà si affiancano sul **mercato globale** e prediligono tutte la vendita alla **grande distribuzione organizzata**.

VALUES VALORI

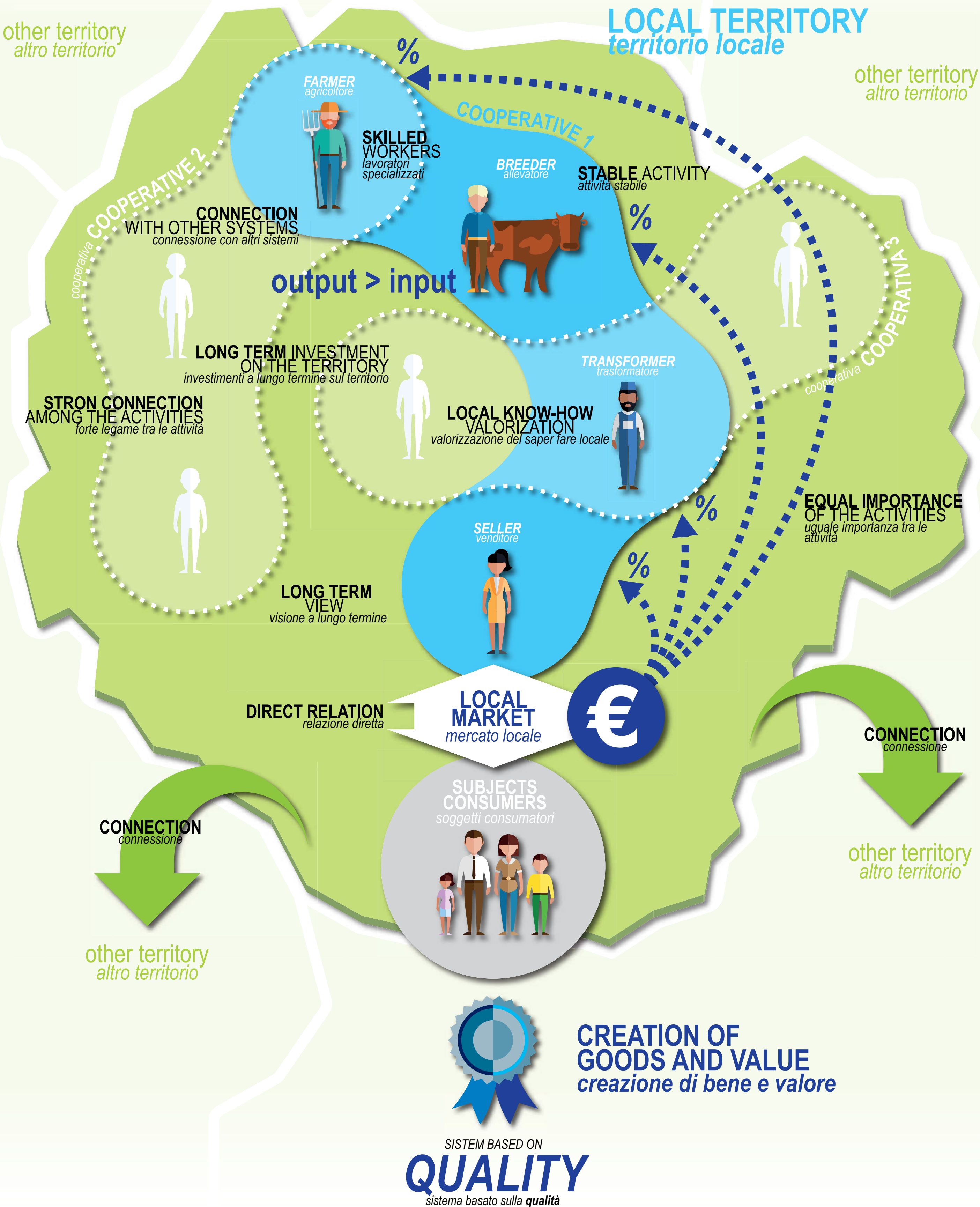
more info



ENTERPRISE SYSTEMIC

AZIENDA - SISTEMICA

SYSTEMIC CONSORTIUM
CONSORZIO SISTEMICO



Compared to the current corporate structure, the **systemic vision** has different aims: the goal is to enhance the **qualities** that exist in the **territory** by the promotion of communication between the **various small production entities** that, joining their forces, know-how, products and especially their output-input flows, pursue common objectives and generate new activities, sharing costs and benefits. This **cooperation** removes competitive relations: each activity becomes essential for the survival of the others, and it is enhanced by preserving the culture of the territory. The systemic company has a **direct relation** with customers: it sells on the **local market at the retail scale**, distributing the revenues proportionally among different partners.

Rispetto all'azienda attuale, nella visione sistemica gli obiettivi sono diversi: si punta a far emergere le **qualità che esistono sul territorio** facendo dialogare tra loro le varie **piccole realtà produttive** che, mettendo insieme le proprie forze, il saper fare, i prodotti e soprattutto il flusso output-input, perseguono dei fini comuni e generano nuove attività, dividendone alla fine costi e benefici. Questa **cooperazione** elimina i rapporti di competizione: ogni attività diventa indispensabile per la sopravvivenza delle altre e viene valorizzata preservando la cultura del territorio. L'azienda sistemica ha un **rapporto diretto** con i consumatori: vende sul **mercato locale al dettaglio**, ripartendo il ricavato proporzionalmente tra i diversi partner.

VALUES
VALORI



DISTRIBUTION

CURRENT

DISTRIBUZIONE - ATTUALE



Currently, products reach **large platforms of logistics** that distribute them all around the world through the so called “**highway of the sea and sky**”. After the journey inside containers (refrigerated for the food) the products reach continental platforms of logistics, linked to the territory through infrastructures such as highways and railways that re-distribute them to various **local platforms of logistics**. The last step of this long chain includes storage of goods (for the ripening of fruits) in dedicated warehouse to subsequently sort them to various shops. These platforms need a **high financial investment** that makes them the compulsory reference for the distribution of any product: as a consequence, a **perverse spiral** of growth of the infrastructures that connects them and that therefore increases even more the pollution is triggered.

I prodotti normalmente raggiungono le grandi piattaforme di logistica che provvedono a distribuirli in tutto il mondo attraverso le cosiddette “autostrade del mare e del cielo”. Dopo il viaggio all’interno di container, i prodotti (refrigerati per gli alimenti) arrivano alle piattaforme logistiche continentali, collegate al territorio tramite infrastrutture quali autostrade e ferrovie, che li ridistribuiscono alle varie piattaforme logistiche locali. L’ultimo passaggio di questa lunga catena prevede lo stoccaggio delle merci (per la maturazione nel caso della frutta) in appositi magazzini per finalmente smistarli ai vari punti vendita. Le piattaforme richiedono un investimento finanziario molto alto che le fa diventare il riferimento obbligato per la distribuzione di qualunque prodotto: s’innesca così una spirale perversa di crescita delle infrastrutture che le collegano e, di conseguenza, del livello di inquinamento.

more info



VALUES

VALORI

INFRASTRUCTURES
INFRASTRUTTURE

WASTES
RIFIUTI

NO SEASONALITY OF PRODUCTS
NO STAGIONALITÀ DEI PRODOTTI

LARGE STOCKS
GRANDI MAGAZZINI

COLD CHAIN
CATENA DEL FREDDO

QUANTITY
QUANTITÀ

PROFIT
PROFITTO

LONG TRANSPORTS
TRASPORTI LUNGH

LONG SUPPLY CHAIN
FILIERA LUNGA

GLOBAL PRODUCTS
PRODOTTI GLOBALI

POLLUTION
INQUINAMENTO

COMPETITION
COMPETIZIONE

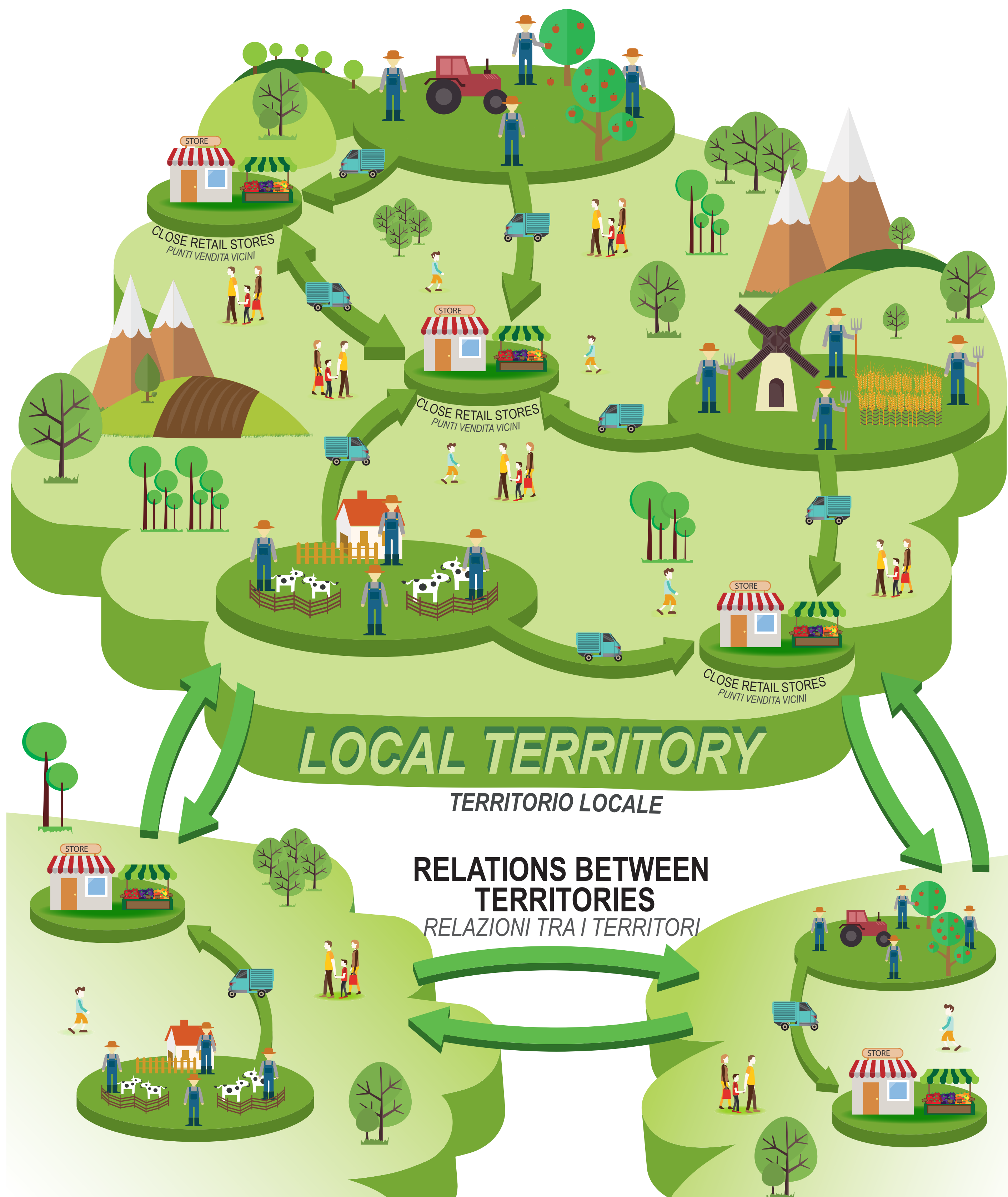
LOW TRACEABILITY
BASSA TRACCIABILITÀ

NO CULTURAL IDENTITY
NO IDENTITÀ CULTURALE

INCREASE OF PRICES
INCREMENTO DEI PREZZI

DISTRIBUTION SYSTEMIC

DISTRIBUZIONE - SISTEMICA

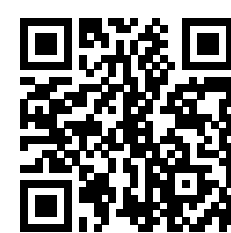


Manufacturing and processing companies cooperate at the local level selling daily and directly their products. Distribution provides a service through vehicles for **short distances**. This **short supply chain** ensures fresh, ripened and seasoned products, reduced costs and a close link between the territory and its inhabitants. The **cooperation** with neighboring territories can take place both for a **mutual exchange** of food products that aims at compensation and at the achievement of balanced diet and for the sharing of information and knowledge.

Le aziende di **produzione e trasformazione** cooperano a livello locale vendendo giornalmente e direttamente i loro prodotti. La distribuzione fornisce un servizio con furgoni per **brevi distanze**. Questa **filiera corta** garantisce prodotti freschi, maturi, stagionali, costi ridotti e uno stretto legame tra il territorio e i suoi abitanti. La **collaborazione** con i territori limitrofi può avvenire sia per un **reciproco scambio** di beni alimentari finalizzato alla compensazione e al raggiungimento di un'alimentazione equilibrata sia per condivisione di informazioni e conoscenze.

VALUES VALORI

more info



DAILY DISTRIBUTION
DISTRIBUZIONE GIORNALIERA

LESS USE OF ENERGY
MINOR USO DI ENERGIA

SHORT TRANSPORTS
TRASPORTI BREVI

RECYCLE
RICICLO

SEASONALITY
STAGIONALITÀ

SHORT SUPPLY CHAIN
FILIERA CORTA

QUALITY
QUALITÀ

SHARING
CONDIVISIONE

FRESH PRODUCTS
PRODOTTI FRESCHI

LOCAL PRODUCTS
PRODOTTI LOCALI

RIGHT PRICES
PREZZI GIUSTI

TRACEABILITY
TRACCIABILITÀ

CULTURAL IDENTITY
IDENTITÀ CULTURALE

ENVIRONMENT CARE
ATTENZIONE ALL'AMBIENTE

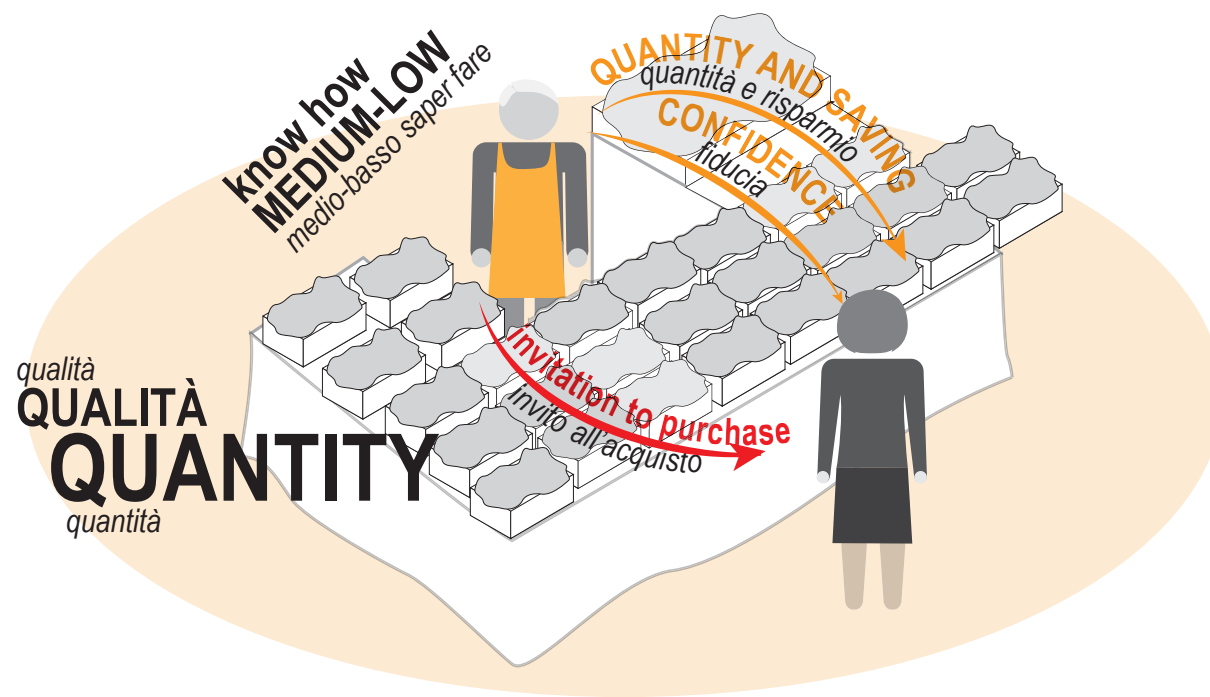
COOPERATION
COOPERAZIONE

SALE CURRENT VENDITA - ATTUALE

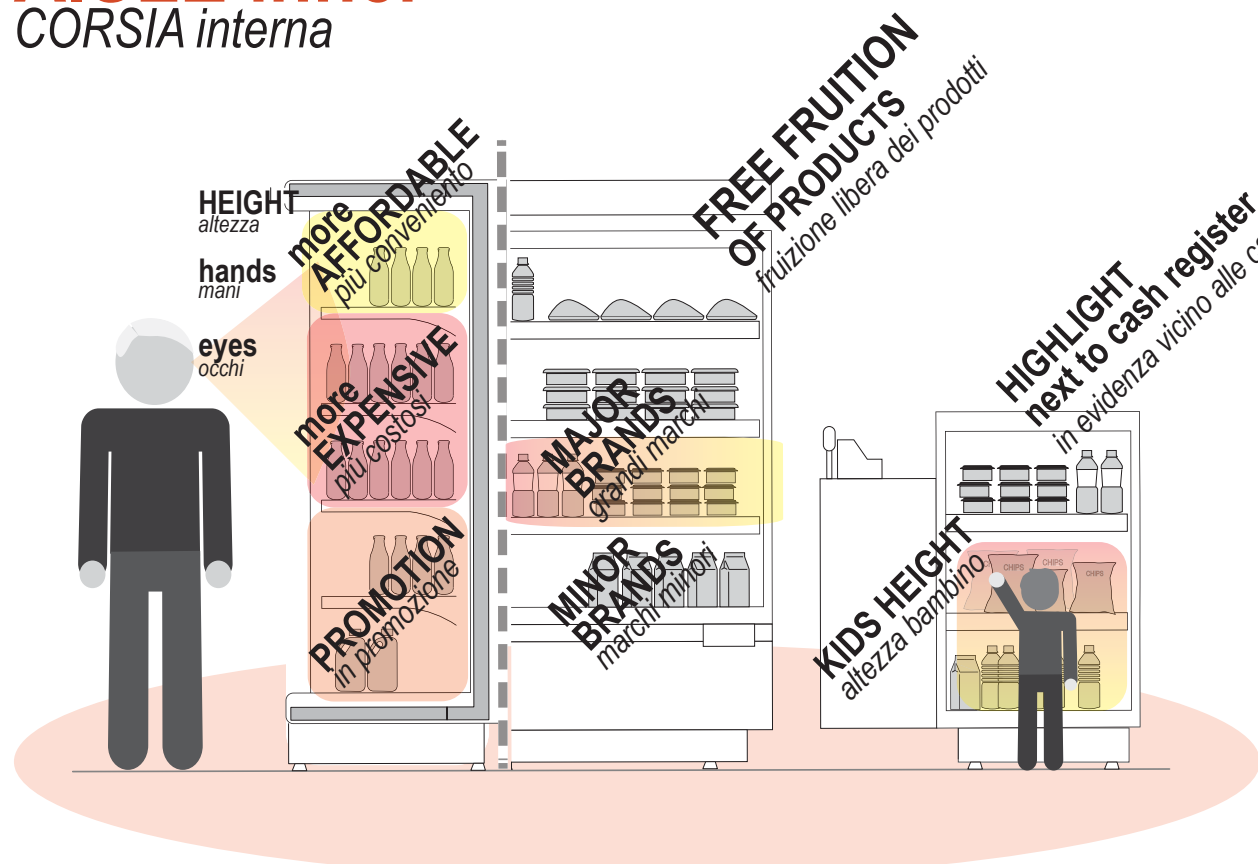
RETAIL STORE inner PUNTO VENDITA interna



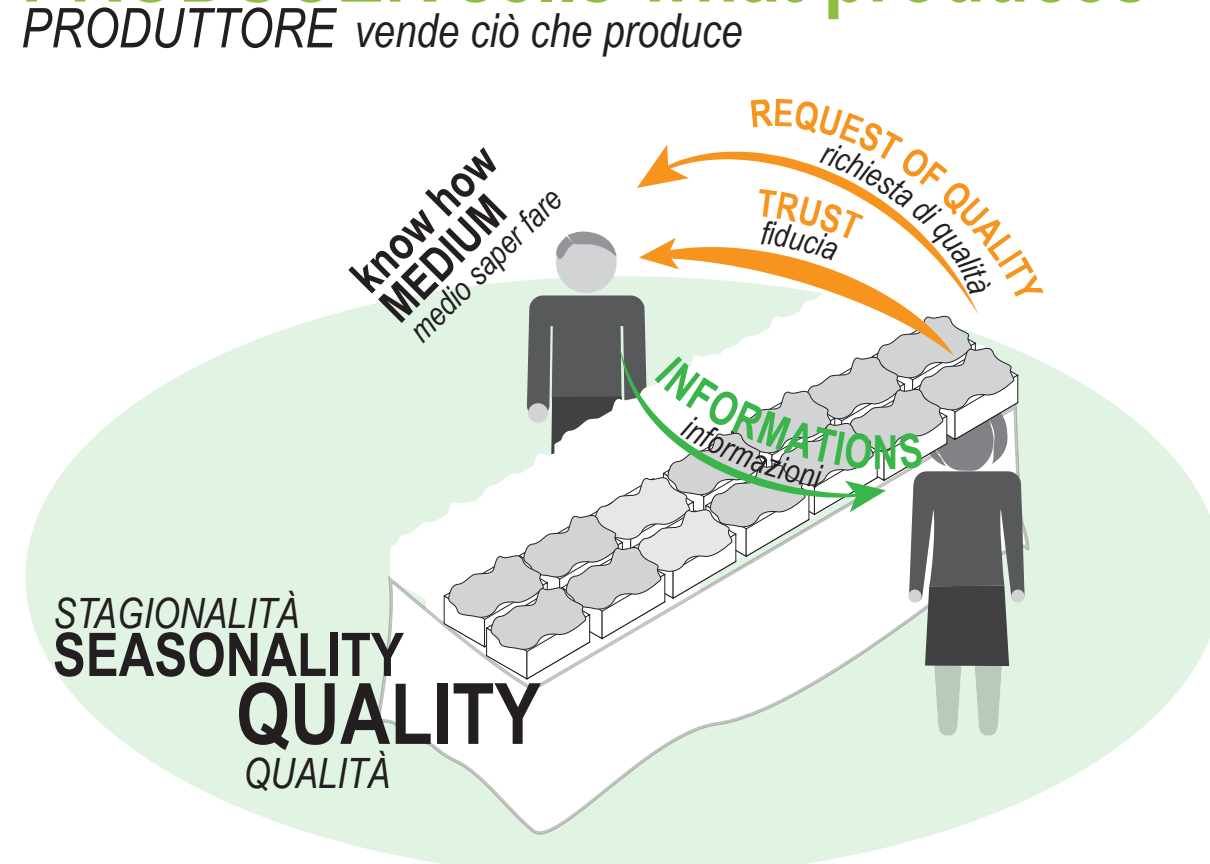
RESELLER sell what buy RIVENDITORE vende ciò che acquista



aisle inner CORSIA interna



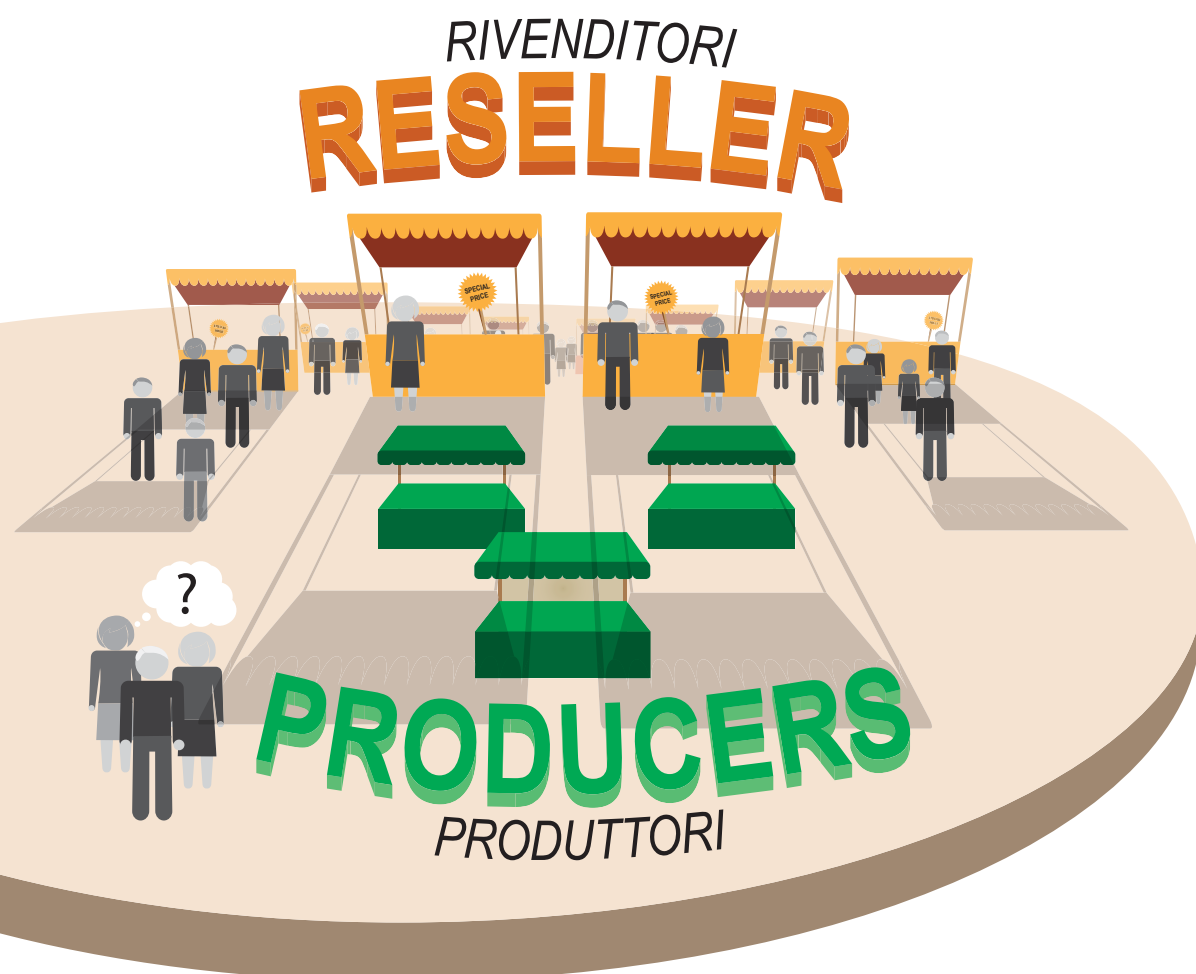
PRODUCER sells what produces PRODUTTORE vende ciò che produce



Large Scale Retail Grande Distribuzione Organizzata



UNFAIR COMPETITION CONCORRENZA SLEALE COMPETIZIONE LACK OF COOPERATION MANCANZA DI COLLABORAZIONE



Today the **sale of food** is organized in **three main ways**: the **Large Scale Retail distribution** of the supermarket, the **small district shops** and the **open air market**. The appearance of large retail distribution and the aggressive policy of price (and quality) reduction of goods they implemented cause district shops to close. Moreover, LSR distribution does not use the resources of the territory in which it is placed: it makes extensive use of **marketing strategies and persuasion** of customers and adopts a market logic based on **quantity**. The district shop, that is usually seen as a "trusted place" and that has a history well rooted in the local community, over the years has lost this value to implement marketing techniques closer to ones used in the supermarket. The current market is instead characterized by the predominant sale of goods coming from the large **platforms of logistics** offering commodities that are not local and the wealth created does not remain in the territory.

Oggi la **vendita del cibo** è organizzata in tre modalità principali: la **grande distribuzione organizzata** (GDO) dei supermercati, la **bottega di quartiere** e il **mercato**. La comparsa delle GDO e la politica aggressiva da loro attuata di riduzione dei costi (e della qualità) delle merci provoca la chiusura dei negozi di prossimità. La grande distribuzione, inoltre, non utilizza le risorse del territorio in cui sorge; fa un uso massiccio di **strategie di marketing e persuasione** dei clienti e ha logiche di mercato basate sulla quantità. La bottega di quartiere, che generalmente si presenta come "luogo di fiducia" e una storia ben radicata in un contesto, ha perso nel corso degli anni quella valenza per abbracciare tecniche di vendita e strategie simili a quelle attuate nella GDO. Il mercato attuale è invece caratterizzato dalla vendita preponderante di merci provenienti dalle **piattaforme di logistica** offrendo merci non locali e la ricchezza creata non rimane sul territorio.

VALUES VALORI



LONG SUPPLY CHAIN
FILIERA LUNGA

GLOBALIZATION
GLOBALIZZAZIONE

DISCONNECTED FROM TERRITORY
SCONNESSO DAL TERRITORIO

MARKETING
MARKETING

QUANTITY
QUANTITÀ

PERSUASION
PERSUASIONE

NO RELATIONS
NO RELAZIONI

NO INFORMATIONS
NO INFORMAZIONI

POOR KNOW-HOW
SCARSO SAPER FARE

WIDE ARRAY
GRANDE VARIETÀ

RETAILERS
RIVENDITORI

NO SEASONALITY
NO STAGIONALITÀ

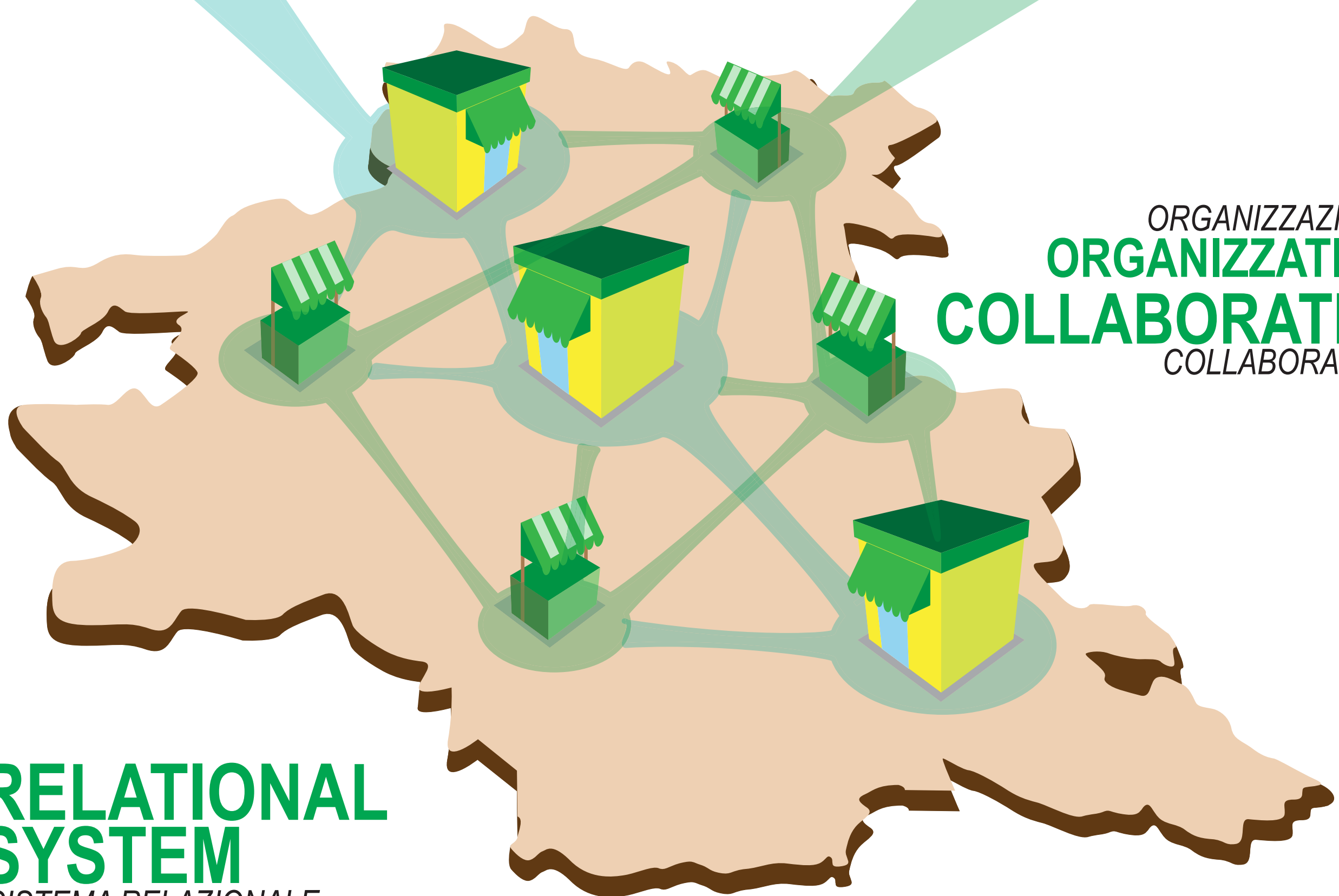
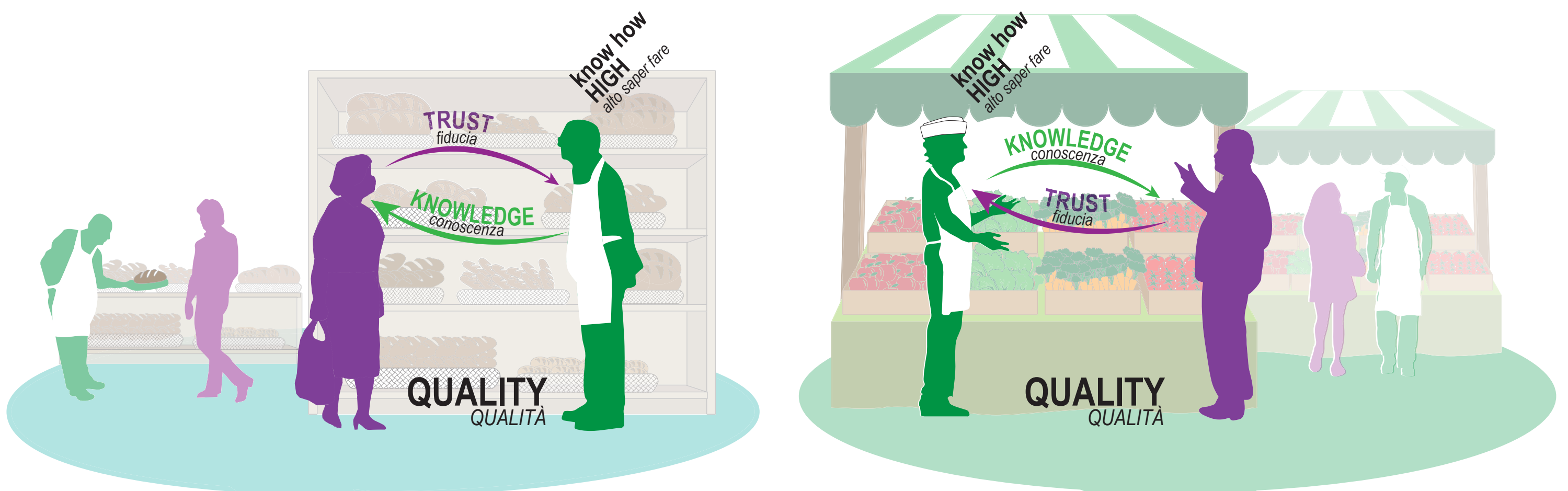
MAXIMIZATION
MASSIMIZZAZIONE

SALE SYSTEMIC VENDITA - SISTEMICA

TERRITORIAL TERRITORIALE
QUALITY QUALITÀ
SEASONAL STAGIONALE

NO BARRIERS
assenza barriere

DIRECT CONTACT
producer-client
contatto diretto produttore-cliente



The core **values** around which the systemic model is developed are the **resources belonging to the territory** and the **material culture**. Applying the Systemic Design approach, even the current terms of sale undergo profound changes: the **small district shop** and the **market**, located in the urban fabric, become ideal places for the sale of products coming from local cooperatives. In this kind of scenario between the producer-seller and the client an extremely important **relation** based on **mutual trust** and on the **exchange of knowledge** is created.

I valori cardine attorno ai quali ruota il modello sistemico sono le risorse appartenenti al territorio e la cultura materiale locale. Con l'approccio sistemico anche le attuali modalità di vendita subiscono profondi cambiamenti: la bottega e il mercato, collocati all'interno del tessuto cittadino, diventano luoghi ideali di vendita di prodotti provenienti da cooperative locali. In uno scenario di questo tipo tra il produttore-venditore e il cliente si instaura un rapporto - molto importante - di fiducia reciproca e di scambio di conoscenze.

VALUES
VALORI



REAL
REALE

INFORMATION
INFORMAZIONI

TERRITORIALITY
TERRITORIALITÀ

ARTISANAL PRODUCTS
PRODOTTI ARTIGIANALI

LOCAL PRODUCTS
PRODOTTI LOCALI

TRUSTED RELATIONSHIP
RAPPORTO DI FIDUCIA

QUALITY
QUALITÀ

DIRECT CONTACT
CONTATTO DIRETTO

KNOW-HOW
SAPER FARE

PRODUCERS
PRODUTTORI

SEASONALITY
STAGIONALITÀ

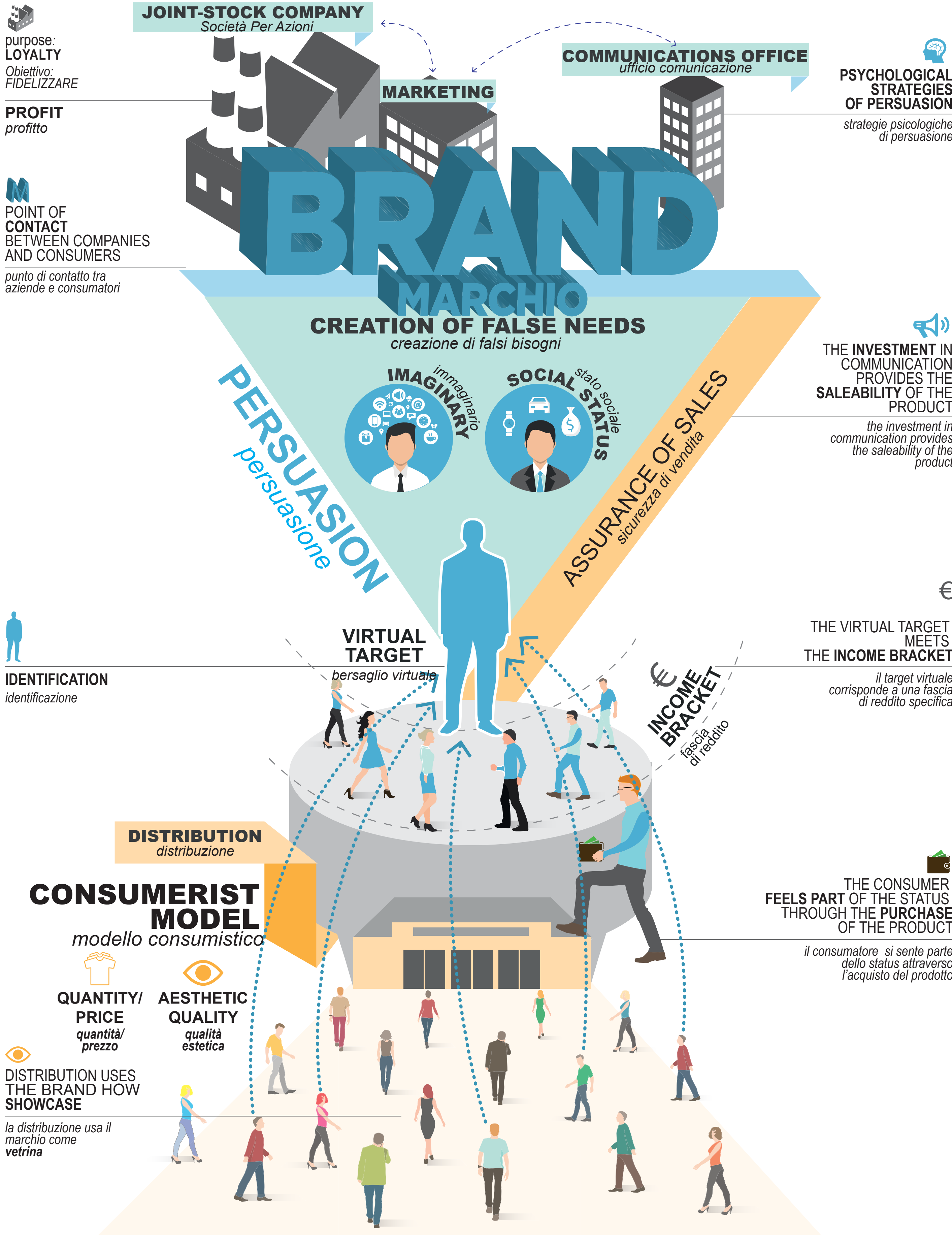
COOPERATIVES
COOPERATIVE

SHORT SUPPLY CHAIN
FILIERA CORTA

COMMUNICATION

CURRENT

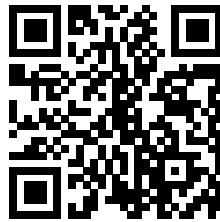
COMUNICAZIONE - ATTUALE



In the **linear communication**, the company invests in order to reinforce the image of the brand through mechanisms of **persuasive psychology**. Indeed, an **unconscious** and a **social status** which are not connected to the quality of the product, but that are **evocative and desirable**, are associated to the **brand**. The communication does not address people themselves but a **virtual target** that belongs to a certain income bracket in which the consumer must be able to identify itself and be part of it by buying the product. The large scale distribution uses the recognizability of the brand as a showcase and guarantor of the fidelity of the customer.

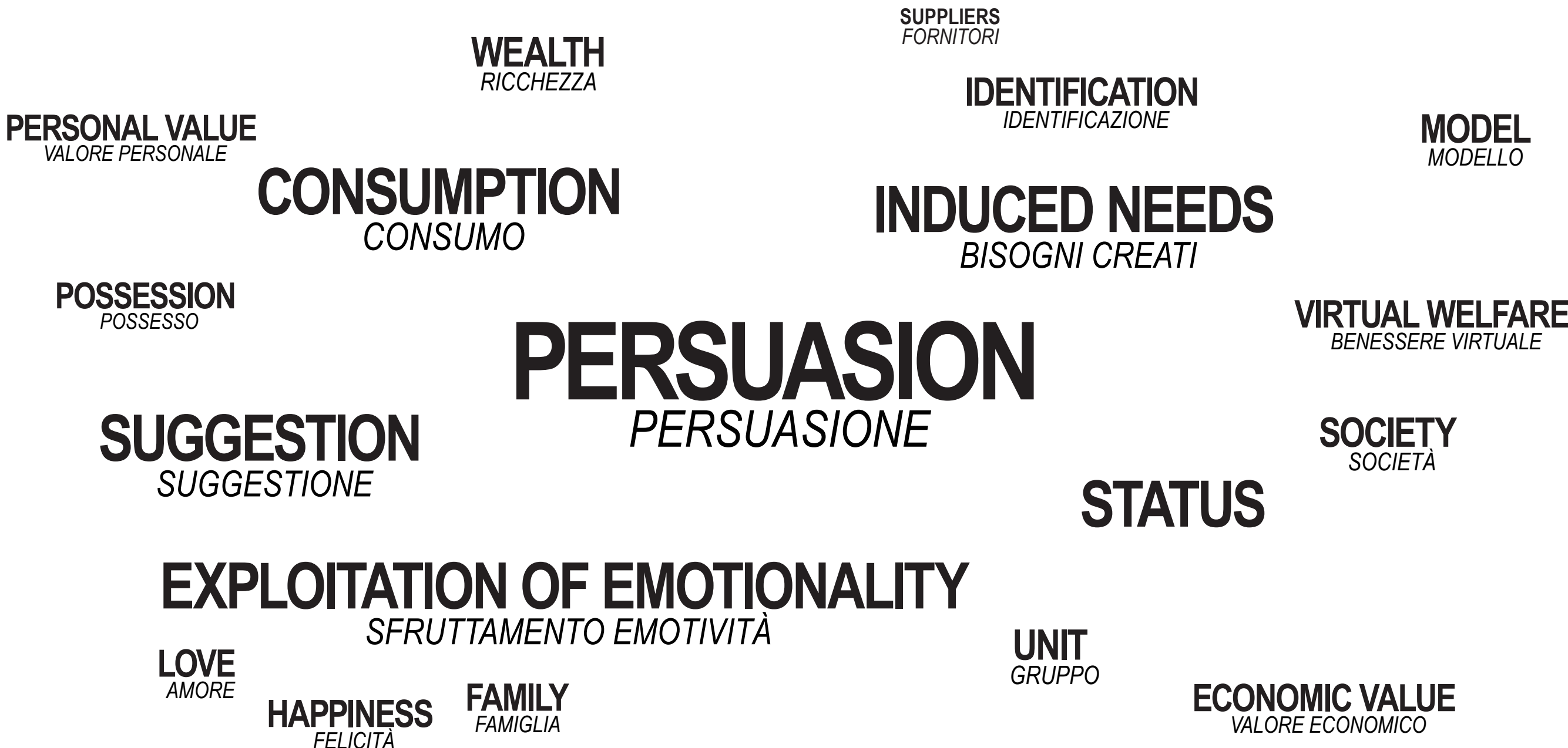
Nella **comunicazione lineare** l'azienda investe per rendere forte l'immagine del marchio attraverso **meccanismi psicologici di persuasione**. Al marchio vengono associati, infatti, **un immaginario e uno status sociale** non connessi alle qualità del prodotto, ma **evocativi e desiderabili**. La comunicazione non si rivolge alle persone, ma a un **target virtuale**, a una fascia di reddito, in cui il consumatore deve potersi identificare e farne parte attraverso l'acquisto del prodotto. La GDO utilizza la riconoscibilità del marchio come attrazione e garante della fidelizzazione del cliente.

more info



VALUES

VALORI



COMUNICAZIONE - SISTEMICA

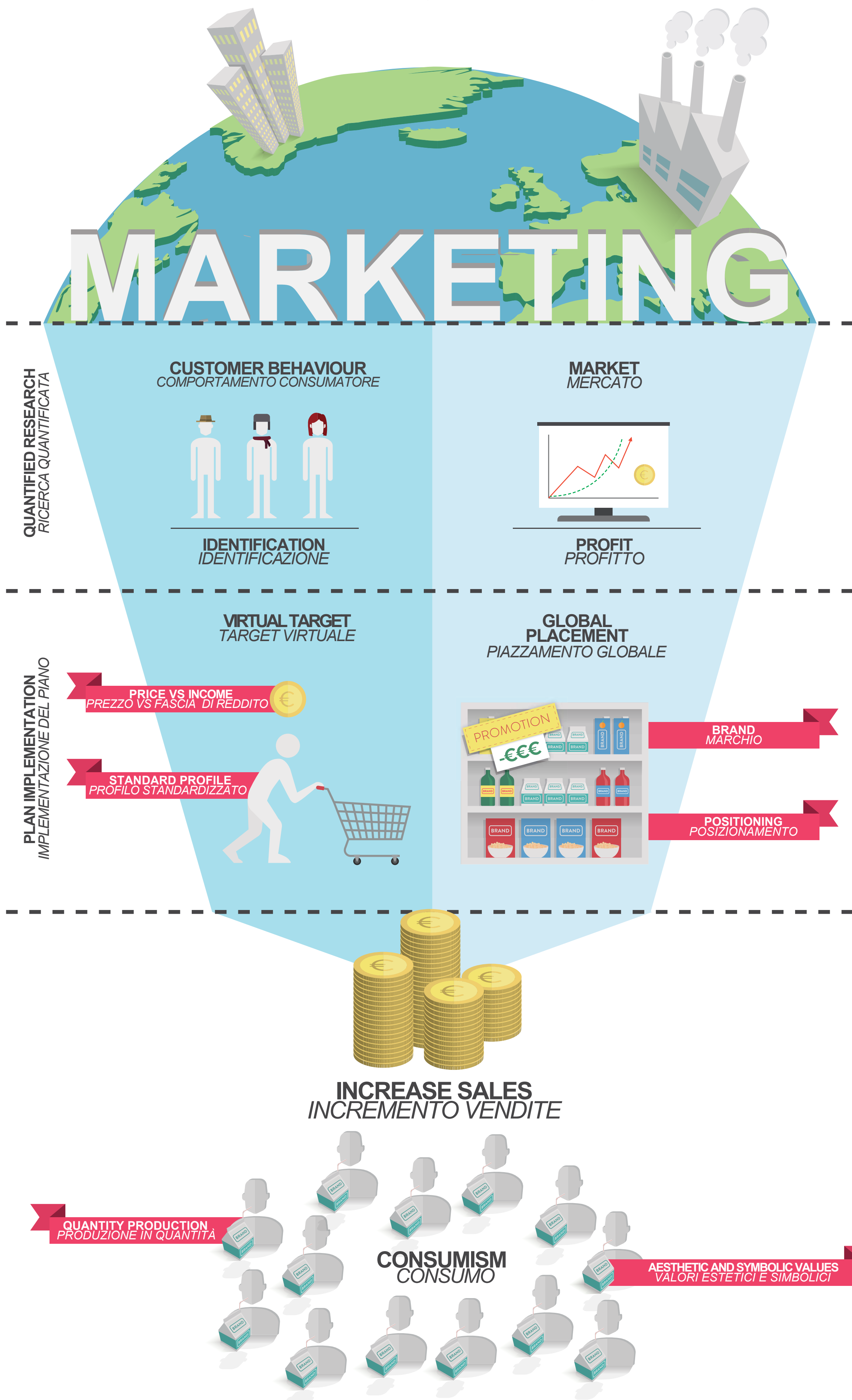


ATTENTION ATTENZIONE

MARKETING

CURRENT

MARKETING - ATTUALE



Marketing is a process developed by the companies that has as main objective the **maximization of profit**. It implies an **exchange of money** for goods or services between producer and consumer in a specific context identified as “market”. In order to increase the profit, the company develops market strategies indentifying the different socio-economic groups in a **virtual target**. The marketing is based on the idea that people perceive a **status of deprivation**, a condition of desire known as “need”. The aim is thus to increase the number of customers and the quantity of products/services to sell, satisfying the “needs” of specific market groups.

Il marketing è quel processo sociale diretto dalle imprese che ha come obiettivo finale la **massimizzazione del profitto**. Implica che ci sia uno **scambio di carattere monetario** di beni tangibili o servizi tra chi produce e chi acquista in un contesto identificato come “mercato”. Per poter incrementare il profitto l’azienda sviluppa delle strategie identificando i diversi gruppi socio-economici in un **target virtuale**. Il marketing si basa sull’idea che gli individui percepiscano uno **stato di privazione**, una condizione nota come “bisogno”. L’obiettivo è quindi di aumentare il numero di clienti e la quantità di prodotti-servizi da vendere soddisfacendo dei “bisogni” in un mercato specifico di riferimento.

VALUES

VALORI



INDIVIDUALISM
INDIVIDUALISMO

RESEARCH
RICERCA

STANDARDIZATION
STANDARDIZZAZIONE

MARKET
MERCATO

GLOBAL
GLOBALE

SALES
VENDITE

QUANTITY
QUANTITÀ

BRAND
MARCHIO

MONEY
DENARO

CONSUMISM
CONSUMISMO

COMPETITION
CONCORRENZA

TARGET
TARGET

MARKETING SYSTEMIC

MARKETING - SISTEMICO

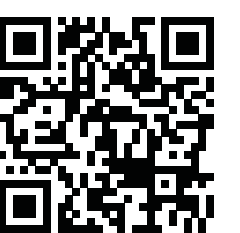


Systemic marketing is focused on the analysis of the territory and of its products. The aim is to **satisfy the real needs** of people who, being conscious, gather in communities. The **territorial marketing** acts on micro enterprises, on local culture and on typical products protecting the territory and increasing this way the sense of belonging. By satisfying the **real needs** of the community and enhancing the territory where people live, a shared well-being is created and the quality of life is improved.

*Il **marketing sistemico** si basa sull'analisi del territorio di riferimento e dei suoi prodotti. L'obiettivo è di **soddisfare i bisogni reali** delle persone che, consapevoli, si riuniscono in vere e proprie comunità. Il **marketing territoriale** agisce sulle micro imprese, sulla cultura locale e sui prodotti tipici tutelando il territorio e aumentando così il senso di appartenenza. Soddisfacendo i **bisogni reali** della comunità e valorizzando il territorio in cui vivono le persone si crea un benessere condiviso e si aumenta anche la qualità della vita*

VALUES
VALORI

more info



COMMUNITY
COMUNITÀ

KNOWLEDGE
CONOSCENZA

RELATIONS
RELAZIONI

MATERIAL CULTURE
CULTURA MATERIALE

LOCAL
LOCALE

VALORIZATION
VALORIZZAZIONE

QUALITY
QUALITÀ

RESOURCES
RISORSE

REAL NEEDS
BISOGNI REALI

TERRITORY
TERRITORIO

WELLNESS
BENESSERE

PEOPLE
PERSONE

CURRENCY

CURRENT

MONETA - ATTUALE

ACCUMULATION

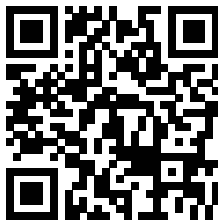
ACCUMULO



Money is an **exchange medium** that represents a “measure of value”, unit of account and store of value (**speculative instrument**). It is generated by the current monetary system, which is governed by a set of rules accepted by the society. The **banking and finance systems** have control on issuance and circulation of money, defining a **money monopoly** in which the value is imposed from above and in which citizens do not have decision-making power. The creation of money is done through the granting of a credit by **central banks** to states or by banks in general to a citizen, they both automatically contract a debt, on provided guarantees, and on which they will have to pay an **interest**. Therefore the currency is a **virtual tool**, of which people lose the perception of value, because it becomes the end and not the exchange instrument: **competitive relationships** between actors, whose only interest is the accumulation of money, which has as main effect an unequal distribution of capital and well-being, are established.

La moneta è un **mezzo di scambio** che ha la funzione di “misura del valore”, unità di conto e fondo di valore (**strumento speculativo**). È generata dal sistema monetario attuale, che è regolato da un insieme di norme accettate dalla società. Il **sistema bancario e la finanza** detengono il controllo sull’emissione e sulla circolazione della moneta, definendo un **monopolio monetario** nel quale il valore viene imposto dall’alto e all’interno del quale i cittadini non hanno alcun potere decisionale. La creazione del denaro avviene attraverso la cessione di un credito da parte delle **banche centrali** allo stato o da parte delle banche in generale a un cittadino, entrambi automaticamente contraggono un debito, su garanzie fornite, e sul quale dovranno anche pagare un **interesse**. La moneta è uno **strumento virtuale**, di cui si perde la percezione del valore, in quanto diventa il fine e non il mezzo di scambio: si instaurano **relazioni competitive** tra le parti il cui unico interesse è l’accumulo che porta a una distribuzione non equa del capitale e del benessere.

more info



VALUES

VALORI

GLOBAL EXCHANGE
SCAMBIO GLOBALE

DEBT/CREDIT
DEBITO/CREDITO

BACKLOG
ACCUMULO

VALUE ESTABLISHED FROM ABOVE
VALORE STABILITO DALL'ALTO

CURRENCY SPECULATION
SPECULAZIONE MONETARIA

INDIVIDUALISM
INDIVIDUALISMO

ACCUMULATION OF MONEY
ACCUMULO DI DENARO

LACK OF WELFARE
MANCANZA BENESSERE

OVERCONSUMPTION
IPERCONSUMO

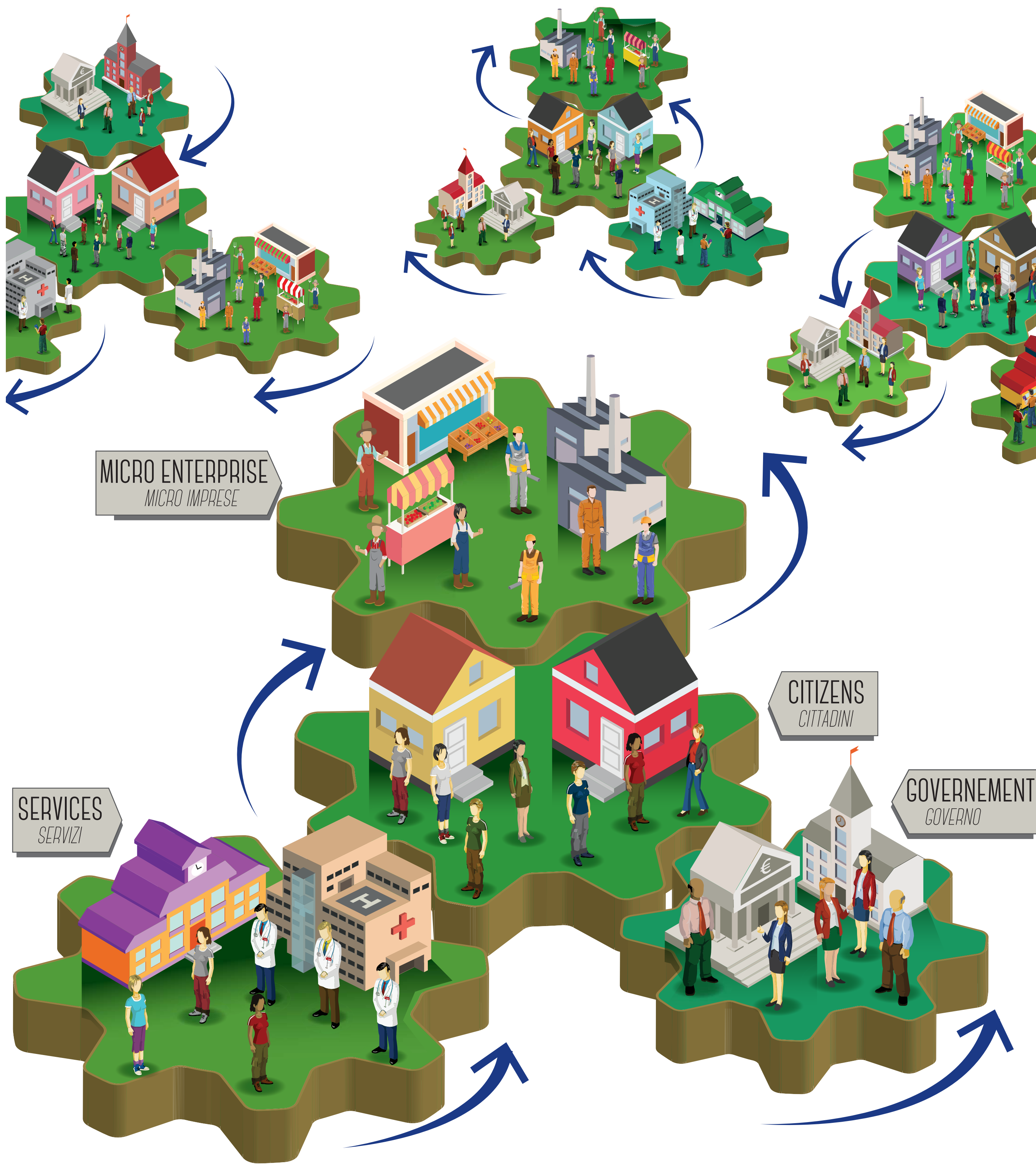
MONEY TRUST
MONOPOLIO MONETARIO

RIVARLY/COMPETITION
CONCORRENZA/COMPETIZIONE

CONCENTRATION OF CAPITAL
CONCENTRAZIONE DI CAPITALI

MONETARY DEMATERIALIZATION
DEMATERIALIZZAZIONE MONETARIA

CURRENCY ALTERNATIVE MONETA PARALLELA



COLLABORATION COLLABORAZIONE

The **parallel currency** is an exchange tool to trade goods and services, alongside the official currency, through which it is possible to commute goods and services. The value of the currency is set by an agreement between the members who participate **voluntarily** to the circuit and it is based on time. Time becomes the main medium of exchange within a network in which all members are at the same level: people are thus the gears that help to move the system through cooperation. **Active participation to the community** reinforces the social network, stimulating a sense of belonging and consolidating a **local identity**. It encourages people to take care of their territory, of the community and to invest in activities related to the enhancement of the system. The exchange is based on the **quality** of services that satisfy real needs and not on money and power accumulation. For this reason, the parallel currency helps to offset the negative effects of money increasing the **local and collective well-being**.

La **moneta parallela** è uno strumento di scambio, affiancata alla moneta ufficiale, con cui è possibile commutare beni e servizi. Il suo valore è stabilito tramite un accordo tra coloro che aderiscono **volontariamente** al circuito ed è valutato in funzione del tempo impiegato. Il tempo diventa il principale elemento di scambio all'interno di una rete in cui tutti i membri sono alla pari: le persone sono quindi gli ingranaggi che contribuiscono a far muovere il sistema attraverso la cooperazione. La **partecipazione attiva alla comunità** rafforza la rete sociale stimolando il senso di appartenenza e consolidando l'**identità locale**. Incoraggia gli abitanti ad aver cura del territorio, della comunità e a investire in attività che ne aumentano la valorizzazione. Lo scambio è fondato sulla **qualità** dei servizi forniti che soddisfano bisogni reali e non sull'accumulo monetario e di potere. La moneta parallela in tal senso aiuta a controbilanciare gli effetti negativi del denaro permettendo di aumentare il **benessere collettivo e locale**.

VALUES VALORI

more info



NEW JOBS PLACE
NUOVI POSTI DI LAVORO

MUTUAL HELP
MUTUO AIUTO

LOCAL ECONOMY
ECONOMIA LOCALE

DIRECT CONTACT
CONTATTO DIRETTO

RELATIONS
RELAZIONI

DISTRIBUTED WELFARE
BENESSERE DISTRIBUITO

ACTIVE PARTICIPATION
PARTECIPAZIONE ATTIVA

AWARE CONSUMPTION
CONSUMO CONSAPEVOLE

EXCHANGE TIME & SERVICE
SCAMBIO TEMPO E DENARO

COLLABORATION
COLLABORAZIONE

VALORIZATION OF THE TERRITORY
VALORIZZAZIONE DEL TERRITORIO

IDENTITY CONSOLIDATION
CONSOLIDAMENTO IDENTITÀ

SHORT CHAIN
FILIERA CORTA

MATERIAL CULTURE
CULTURA MATERIALE

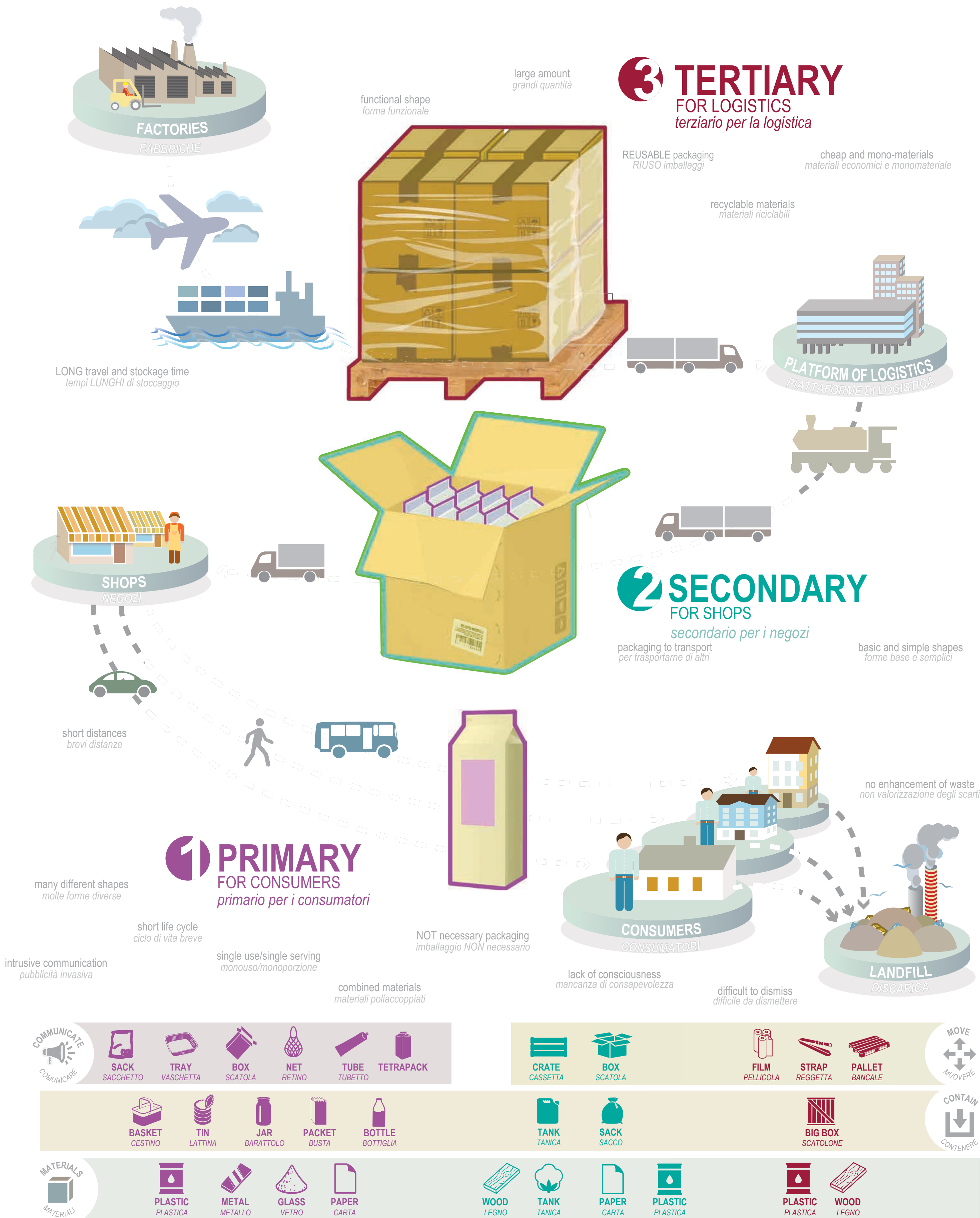
MEMBERSHIP
APPARTENENZA

KNOW HOW
SAPER FARE

PACKAGING

CURRENT

IMBALLAGGIO - ATTUALE



The packaging, in the current production system, consists of three main types: **tertiary packaging**, used for transport and handling of large quantities over great distances; **secondary packaging**, contained in the tertiary, that collects in one unit a large number of primary packaging to transport products from large retail chains to stores; **primary packaging**, containing the single product to preserve, allow its visibility in the shop, and to provide a communication support to the customer. Tertiary and secondary packaging are usually bulky and made by an excess of materials to protect the goods in the many movements and transfer via sky, sea and land. The primary packaging is the one that varies the most for shapes and materials that often create problems related to the reuse and disposal.

L'imballaggio nell'attuale sistema produttivo è costituito da tre principali categorie tipologiche: **packaging terziario** utilizzato per trasporto e movimentazione di grandi quantità su lunghe distanze; **packaging secondario**, contenuto dal terziario e che raccoglie in un'unità una serie di imballaggi primari per il trasporto dei prodotti dalle grandi catene di distribuzione ai punti vendita; **packaging primario** che contiene il prodotto singolo per preservarlo, permetterne l'esposizione nel punto vendita, e fornire anche il supporto comunicativo al consumatore. Il packaging terziario e secondario sono generalmente molto ingombranti e costituiti da un eccesso di materiale per la protezione del carico nelle frequenti movimentazioni e nei lunghi trasferimenti via aria, mare e terra. Il primario è il più vario per uso di forme e materiali, spesso fonte di problemi nel riuso e smaltimento.

VALUES

VALORI



LONG TRAVEL
LUNGI TRAGITTI

COMPETITION
COMPETIZIONE

BUYERS
INTERMEDIARI

SHORT LIFE CYCLE
CICLO DI VITA BREVE

DISPOSABLE PACK
IMBALLAGGI MONOUSO

INPUT → PRODUCTION → WASTE
INPUT → PRODUZIONE → RIFIUTI

OVERBUDANCE OF PACK
SOVRABBONDANZA DI PACKAGING

COMMUNICATION TO SELL
COMUNICAZIONE INVASIVA

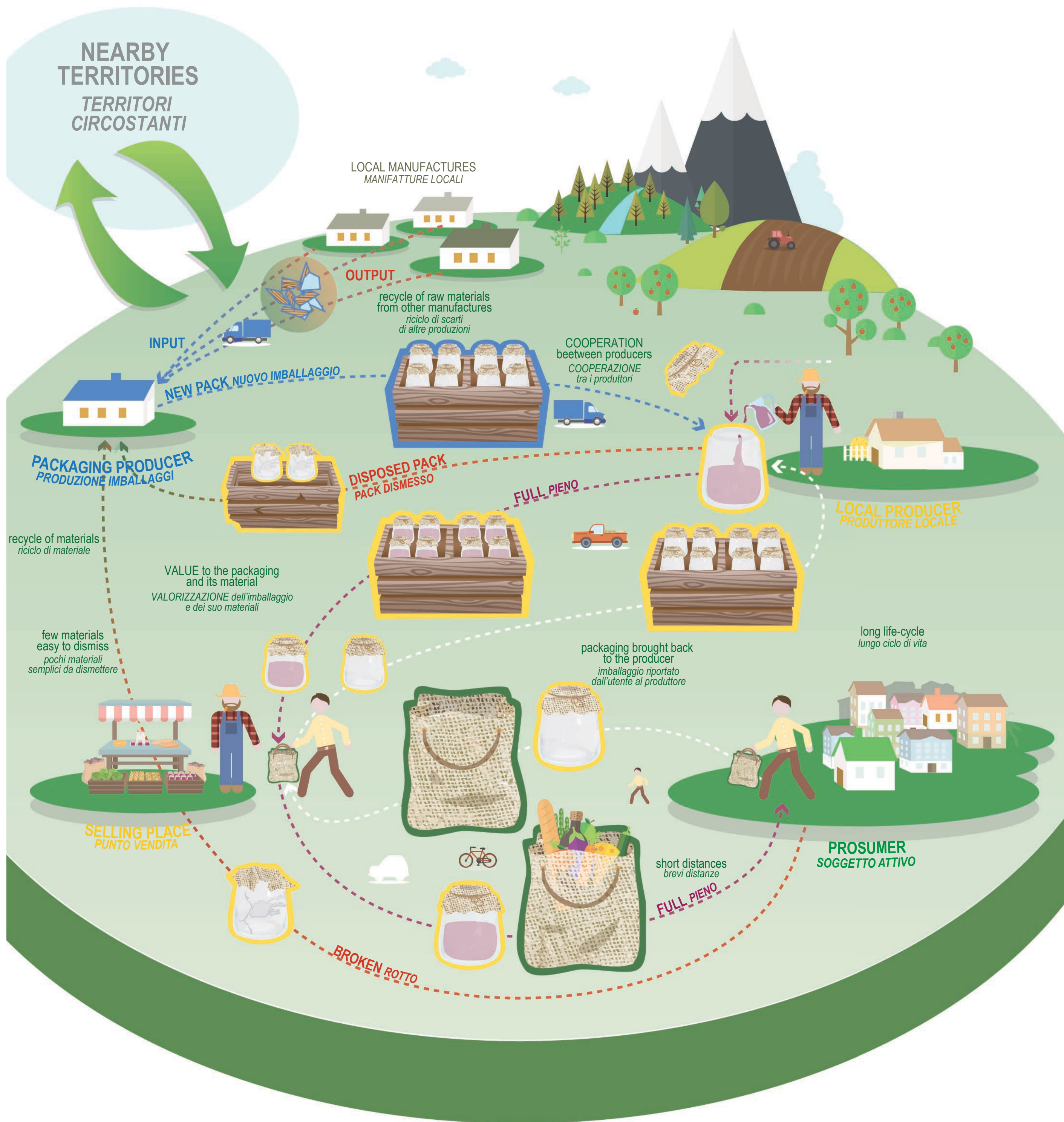
NO CONSCIOUSNESS
NO CONSAPEVOLEZZA

GLOBAL
GLOBALE

QUANTITY AND MONEY
QUANTITÀ E GUADAGNO

PACKAGING SYSTEMIC

IMBALLAGGIO - SISTEMICO



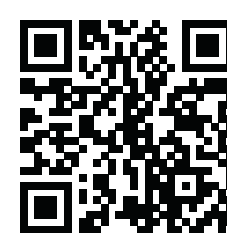
 MOVE MUOVERE	 CONTAIN CONTENERE	 INFORM INFORMARE	 SACK SACCO	 TANK TANICA	 BOX SCATOLONE	 BAG SACCHETTO	 CRATE CASSETTA	 JAR BARATTOLO	 BAG BORSA	 BOX SCATOLA	 BOTTLE BOTTIGLIA		
 MATERIALS MATERIALI	 WASTE MATERIALS MATERIALI DI SCARTO	 RECYCLED MATERIALS MATERIALI DI RICICLO	 TEXTILE TESSUTO	 WOOD LEGNO	 METAL METALLO	 GLASS VETRO	 PAPER CARTA	 INNOVATIVE MATERIALS MATERIALI NUOVI E INNOVATIVI	 ORGANIC TISSUE TESSUTI BIOLOGICI	 RICE PAPER CARTA RISO	 WAX CERA D'API	 BIODEGRADABLE PAPER CARTA BIODEGRADABILE	 BIOPLASTICS BIOPLASTICHE

In the systemic vision value is given to the **packaging materials** that as output can become inputs for new purposes. The **strong reduction of distances** between producers and consumers makes the tertiary packaging **unnecessary**. Primary packaging, more related to the **unpacked distribution**, will not be pre-determined but it will be the result of a **customer's choice** (based on his needs) and will lead to a strong reduction of the waste of material. Also this one will be enhanced: materials will change and the materials of the tradition will be retrieved or new ones produced, for example, from bio-plastics will be used. Since persuasive communication related to the brand will not be used, it will be possible to invest on the product reducing or even deleting the packaging. Systemic packaging is not anymore the objectification of a products, but the **exaltation of its qualities**.

Nell'ottica sistemica si dà valore ai **materiali** di imballaggio che da scarto possono diventare input per nuovi impieghi. La **drastica riduzione delle distanze** tra produttore e consumatore porta a **non aver più bisogno** del packaging terziario. Il primario, invece, più legato a una modalità di **distribuzione in sfuso**, non sarà predeterminato, ma sarà il risultato di una **scelta dell'utente** (in base alle sue esigenze) e porterà a una riduzione considerevole dello spreco di materiale. Anche quest'ultimo sarà **valorizzato**: cambieranno e si recupereranno quelli della tradizione o se ne utilizzeranno di nuovi ottenuti, per esempio, da bio-plastiche. Mancando la comunicazione persuasiva legata al marchio sarà possibile investire sul prodotto riducendo o eliminando anche l'imballaggio. L'imballaggio sistemico non è più l'oggettivizzazione di un prodotto, ma l'**esaltazione delle sue qualità**.

VALUES VALORI

more info



LOCAL
LOCALE

CONSCIOUSNESS
PRESA DI COSCIENZA

NO BUYERS
NO INTERMEDIARI

VALUE TO RESOURCES
VALORE ALLE RISORSE

SHORT TRAVEL
TRAGITTI BREVI

CORRECT USE OF RESOURCES

CORRETTO USO DELLE RISORSE

OUTPUT → INPUT

ZERO WASTE
ZERO RIFIUTI

BASIC AND SIMPLE SHAPES
BASIC AND SIMPLE SHAPES

ESSENTIAL PACKAGING
IMBALLAGGI ESSENZIALI

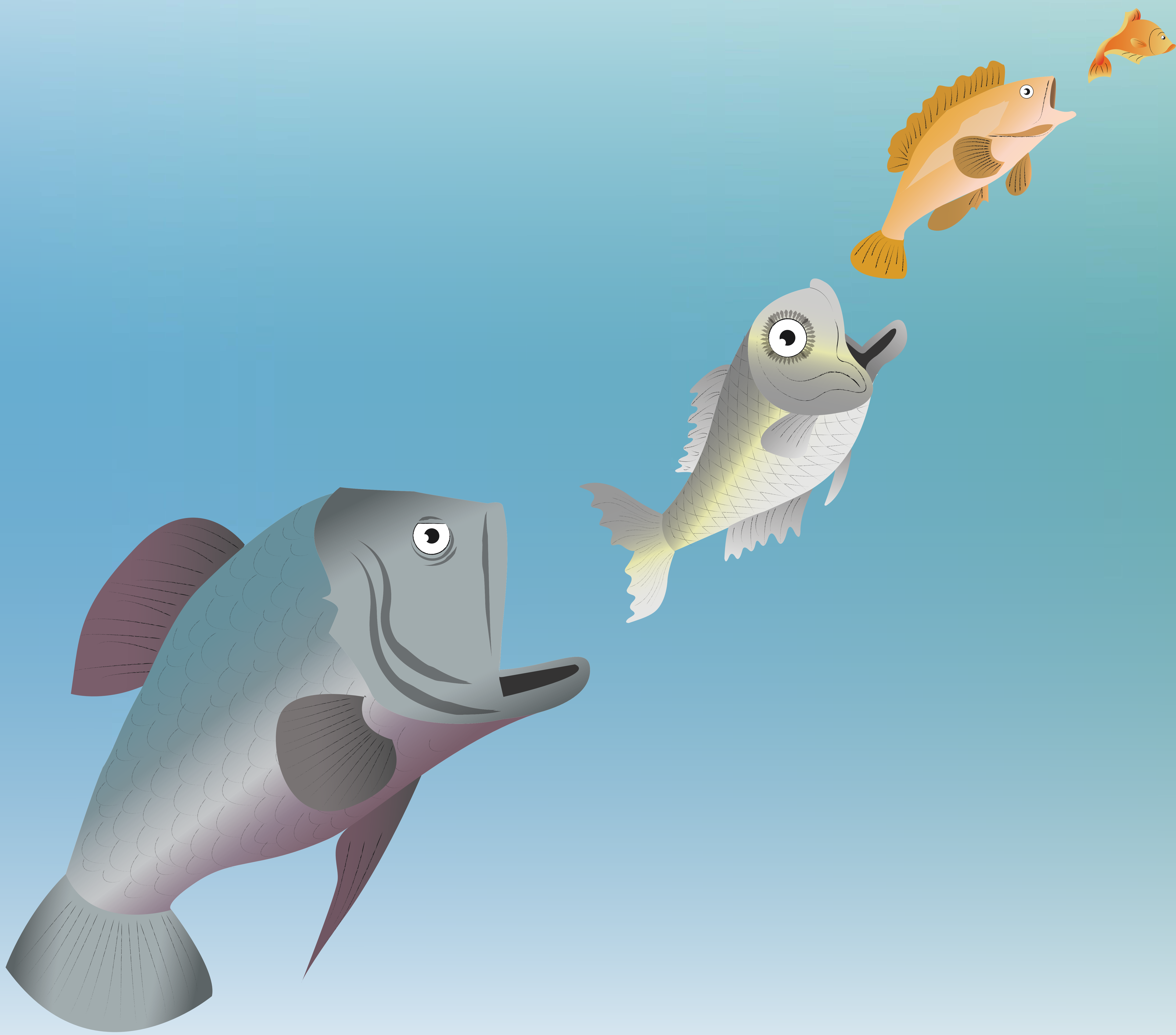
QUALITY
QUALITÀ

COLLABORATION
COLLABORAZIONE

SOCIETY

CURRENT

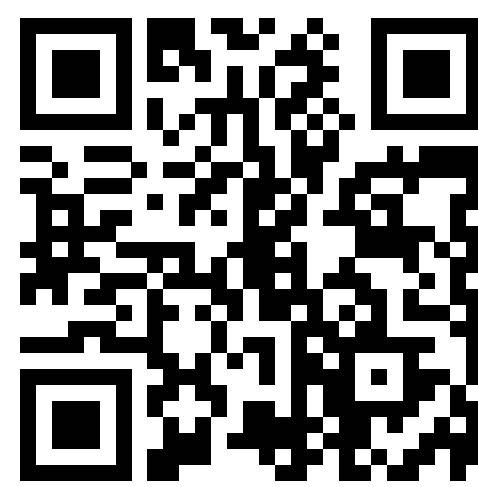
SOCIETÀ - ATTUALE



The current society is based on some key values. The importance given to the **monetary capital** is representative of a culture built on the accumulation of money, where the socio-economic predominance is reserved to a privileged few. The lack of dialogue between who has decision-making power and who undergoes it determines a system based on **hierarchical structures**. The **competition** brings to a contrast among all the actors of the corporate system while the presence of values (target) only virtually shared, creates homologated realities all around the world. The global production, ruled by quantitative logic, is embodied by a dominant **standardized model** (so-called western model), which imposes itself over the local cultures making them disappear.

La società odierna poggia su alcuni valori cardine. L'importanza attribuita al **capitale monetario** è rappresentativa di una cultura fondata sull'accumulo di denaro, con la predominanza socio-economica, privilegio di pochi. L'assenza di dialogo tra chi esercita potere decisionale e chi invece lo subisce determina un'impostazione basata su **rigide strutture gerarchiche**. La **competizione** porta a una contrapposizione tra tutti gli attori del sistema societario, mentre la presenza di valori (target), condivisi solo virtualmente, genera realtà omologate in tutto il mondo. La produzione globale è governata da logiche quantitative e si concretizza con l'adozione di un **modello standardizzato** dominante (cosiddetto occidentale) che si impone sulle culture territoriali facendole scomparire.

more info



VALUES

VALORI

CAPITAL MONEY

CAPITALE MONETARIO

GLOBAL

GLOBALE

HIERARCHICAL

GERARCHICA

COMPETITIVENESS

COMPETITIVITÀ

QUANTITY

QUANTITÀ

DOMINION

DOMINIO

INSECURITY

INSTABILITÀ

OVERBUNDANCE

SOVRABBONDANZA

FEW RESILIENCE

POCA RESILIENZA

PERSUASION

PERSUASIONE

OVERALL STANDARDIZATION

STANDARDIZZAZIONE COMPLESSIVE

STRATIFIED QUANTIFICATION
QUANTIFICAZIONE STRATIFICATA

ALTERED VALUE OF TIME
ALTERAZIONE VALORE TEMPO

CURRENCY ACCUMULATION
ACCUMULAZIONE DI MONETA

FOCUSED WEALTH
RICCHEZZA CONCENTRATA

TOP-DOWN MODEL
MODELLO TOP-DOWN

CREDIT-DEBIT
CREDITO-DEBITO

VIRTUAL POSSESSION
POSSESSO VIRTUALE

PYRAMIDAL STRUCTURE
STRUTTURA PIRAMIDALE

CONTROLLED EDUCATION
EDUCAZIONE CONTROLLATA

CLOSED SYSTEMS
SISTEMI CHIUSI

SEEMING PROXIMITY
APPARENTE VICINANZA

VIRTUAL MYTHS
MITI VIRTUALI

STATUS SYMBOL

TECHNOLOGICAL KNOW-HOW
SAPER FARE TECNOLOGICO

RELOCATION
DELOCALIZZAZIONE

STANDARDIZED TERRITORIES
TERRITORI UNIFORMATI

DISCONNECTED CULTURES
SCONNESSIONE TRA CULTURE

BRAND IDENTITY
IDENTITÀ DEL MARCHIO

NEED OF IDENTIFICATION
BISOGNO DI IDENTIFICAZIONE

EXPLOITATION OF RESOURCES
SPRUTTAMENTO DELLE RISORSE

WIDE VARIETY OF CHOICE
AMPIA VARIETÀ DI SCELTA

PREVAILING ACCESSIBILITY
ACCESSIBILITÀ DIFFUSA

CREATION OF FALSE NEEDS
CREAZIONE DI FALSI BISOGNI

RESOURCE-WASTE
RISORSA-RIFIUTO

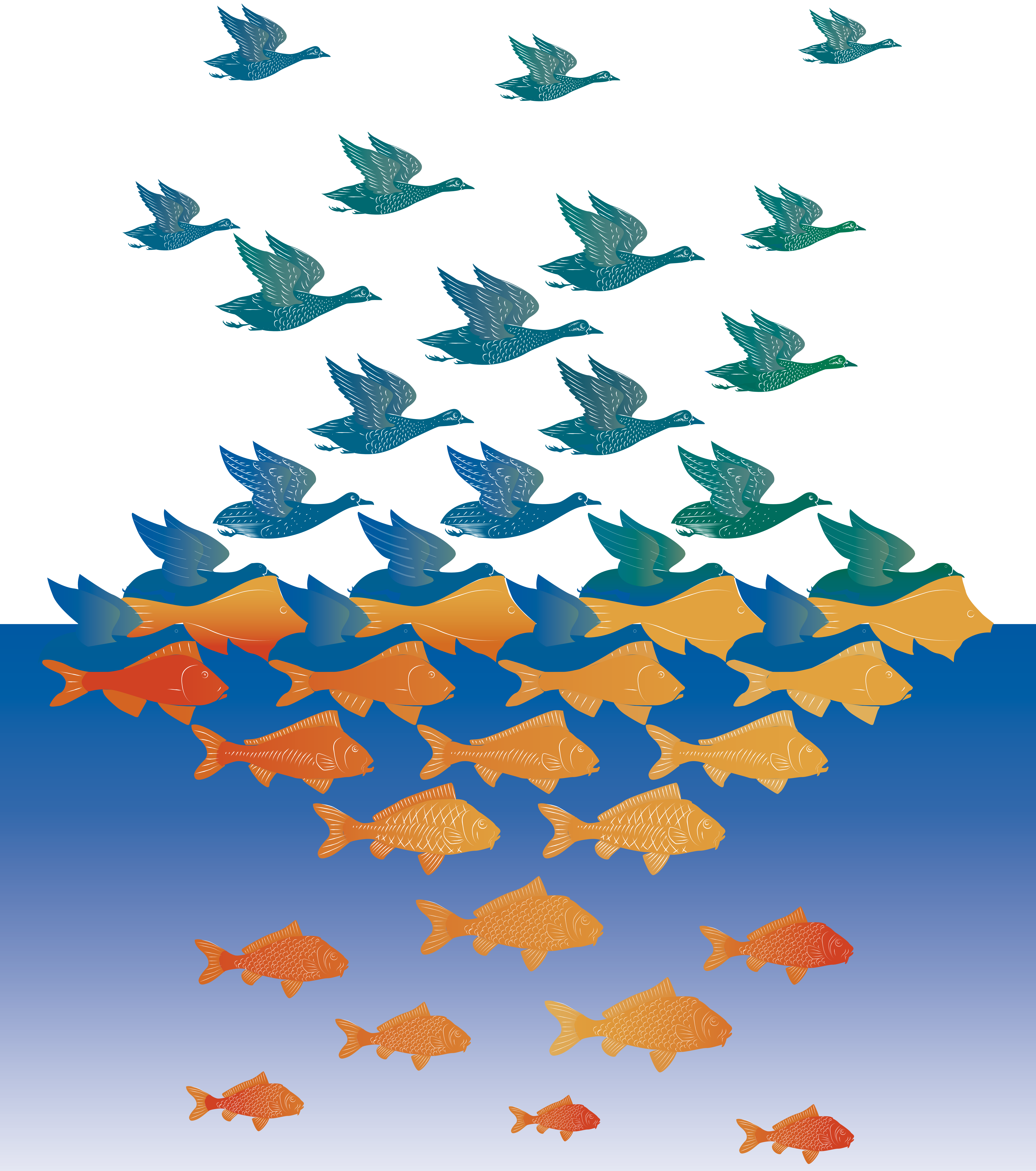
INFINITE PRODUCTION FOR A FINITE WORLD
PRODUZIONE INFINITA PER UN MONDO FINITO

FITTING
ADATTAMENTO

INDUCTION TO PURCHASE
INDUZIONE ALL'ACQUISTO

SOCIETY SYSTEMIC

SOCIETÀ - SISTEMICA

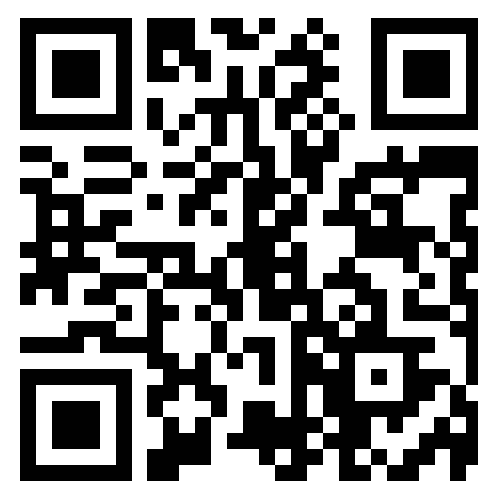


liberamente ispirato a M. C. Escher

The systemic society is based on a **network of relations** among people, enterprises and public administration that eases the development of the **territory**. The basic element is the awareness, established and spread through the transparency of information. It makes the **subject**, not anymore a simple user, **conscious** of his own real needs, of the values of resources, of the know-how and of the identity, and favors the development of quality products and services. The aims are shared and achieved through mutual **cooperation**. The systemic society, active and responsible takes spontaneously care of the territory and is able to satisfy the needs of the community respecting the people and the environment generating shared well-being.

La società sistemica si basa su una **rete di relazioni** tra individui, attività e pubblica amministrazione che favorisce lo sviluppo del **territorio**. La caratteristica fondante è la consapevolezza che si sviluppa e divulga tramite la trasparenza dell'informazione. Rende il **soggetto**, non più semplice utente, **cosciente** dei propri bisogni reali, del valore delle risorse, del saper fare e dell'identità, e favorisce lo sviluppo di prodotti e servizi di qualità. Gli obiettivi sono condivisi e si ottengono con la **collaborazione** reciproca. La società sistemica, attiva e responsabile, ha spontaneamente cura del territorio e riesce a soddisfare le esigenze della collettività nel rispetto delle persone e dell'ambiente generando un benessere condiviso.

more info



VALUES VALORI

TRANSPARENCY
TRANSPARENZA

REAL NEEDS
BISOGNI REALI

REAL VALUE
VALORE REALE

EDUCATION
EDUCAZIONE

INFORMATION
INFORMAZIONE

NEW ACTIVITIES
NUOVE ATTIVITÀ

MUTUALISM
MUTUALISMO

ACTIVE SUBJECTS
SOGETTI ATTIVI

KNOWLEDGE
CONOSCENZA

IDENTITY
IDENTITÀ

CREDIBILITY
CREDIBILITÀ

DIRECT CONTACT
CONTATTO DIRETTO

DIALOGUE
DIALOGO

CONSCIOUSNESS CONSAPEVOLEZZA

RESPONSABILISATION
RESPONSABILIZZAZIONE

ACTIVE PARTICIPATION
PARTECIPAZIONE ATTIVA

INCLUSION
INCLUSIONE

FORESIGHT
LUNGIMIRANZA

ENVIRONMENT
TERRITORIO

KNOW-HOW
SAPER FARE

SHARED GOALS
OBIETTIVI CONDIVISI

COLLABORATION COLLABORAZIONE

ETHIC NET
RETE ETICA

CARE CURA

ENHANCEMENT
VALORIZZAZIONE

PEOPLE
PERSONE

UNION OF COMPETENCES
UNIONE DI COMPETENZE

TRUST
FIDUCIA

RESILIENCE
RESILIENZA

MATERIAL CULTURE
CULTURA MATERIALE

RESOURCES
RISORSE

PERSONAL AND COLLECTIVE GROWTH
CRESCITA PERSONALE E COLLETTIVA

INCREMENTAL CO-EVOLUTION
COEVOLUZIONE INCREMENTALE

QUALITY QUALITÀ

TRANSFORMING SUBSTANCE
MATERIA IN TRASFORMAZIONE

NET WARRANTY
GARANZIA DATA DALLA RETE

OUTPUT-INPUT

ZERO WASTE
ZERO SPRECO

ENVIRONMENTAL SUSTAINABILITY
SOSTENIBILITÀ AMBIENTALE

FLEXIBILITY
FLESSIBILITÀ

LIFE
VITA

PRODUCTS
PRODOTTI

SERVICES
SERVIZI

SHARED WELLNESS BENESSERE CONDIVISO

thanks to the contibution of *grazie al contributo di*
the students *gli studenti*
module **OPEN SYSTEMS** *del modulo SISTEMI APERTI*
MASTER “A. Peccei” in SYSTEMIC DESIGN *LAUREA MAGISTRALE “A. Peccei” in DESIGN SISTEMICO*
years from 2011 to 2015 *A.A. 2011-2015*
Politecnico di Torino

Arianna Agostini, Andrea Aimar, Fabrizio Giorgio Alessio, Noushin Alishahi, Claudia Altobelli, Carolina Amorim Lourenco, Matilde Argentero, Nicola Attardi, Emanuele Avagnina, Sumeyra Ayengin, Milena Barbalinardo, Carmine Basile, Chiara Battistoni, Ravi Bellardi Tavares Dos Santos, Relin Mary Bellino, Federica Bertot, Laura Bisio, Rosalia Germana Borzellieri, Daniele Bucci, Gianluca Buttinelli, Joao Paulo Cabral, Diomar Elena Calderon Riano, Ludovico Canale, Mauricio Carvajal Villamizar, Katia Andrea Carvalhaes Pego, Enrico Giuseppe Casale, Enrico Catalano, Jingyi Chen, Marco Ciola, Santiago Ciurlo Aragon, Margherita Clemente, Sara Cominetto, Fabio Conte, Thayana Cordeiro De Meneses, Giulio Cravino, Annalisa Crescimanna, Jie Cui, Alessandra Daghero, Danila D'angelo, Stefano Danna, Gabriela Cristina De Souza Silva, Mattia Della Libera, Carola Demarchi, Gianpiero Di Cecca, Miroslava Djordjevic, Li Dong, Carlos Filipe Dos Santos Umbelino, Rossana Elia, Esril Erdogan, Jin Feng, Paolo Fenoglio, Graziana Ferracane, Andrea Fighera, Gabriel Figueiredo Arantes, Eleonora Fiore, Farnaz Fooladshekan, Dario Forneris, Francesco Fortino, Laura Freilone, Gionata Fronduti, Giulia Gaido, Maliheh Ghajargar, Chiara Ghietti, Alessio Gianotti, Andrea Giraldo Lopez, Carolina Gomez Naranjo, Sandra Rocio Gomez Puertas, Yuanyuan Gong, Lorena Gresl, Gaetano Grippaudo, Feilin Gu, Nataly Andrea Guataquira Sarmiento, Fatemeh Hakimrabet, Zahra Hassanipour, Min Hua, Zhengyang Jiang, Meng Jin, Zoran Jordanovski, Sara Khan, Parisa Khosravidehkordi, Matteo Lamini, Costanza Lancia, Stefano Lattanzio, Luca Lenzi, Jiayin Li, Na Li, Min Li, Flavia Liggi, Xin Liu, Stefano Lo Iacono, Daniele Locci, Eliana Paola Lopez, Dana Andreea Lupascu, Maria Luce Lupetti, Lisa Macheda, Viviana Malagon Cotrino, Claudio Mansueto, Andrea Marchesani, Emanuele Marchesini, Tatiana Martinez Salazar, Federico Martorana, Omar Meletti, Rossana Melito, Madeleyn Eugenian Mendoza Marquez, Fabrizio Mesiano, Chiara Migliore, Marco Mignone, Catalina Minotta Quebradas, Giulia Miretti, Silvia Moggia, Andrea Monte, Carlo Morando, Francesca Moschetti, Maria Fatima Mudoni, Martina Muggiri, Christian Andres Naranjo Moreno, Aleksandra Novakovic, Adriana Olaya, Sara Origlia, Sergio Andres Ortiz Rincon, Morgan Pagliasso, Fabrizio Pasquero, Valentina Pastori, Federica Pensa, Marcio Pereira Campos De Pinho, Liliana Perez Rojas, Malisa Perona, Sebastiano Pirisi, Francesco Pisapia, Costanza Pratesi, Luca Proglgio, Francesco Provenzano, Marco Radicchi, Alessio Ravera Chion, Michela Regis, Chiara Lorenza Remondino, Daniela Restrepo, Manuela Ribero, Valeria Ricci, Sergio Ricci, Elena Richeri, Alejandra Maria Rodriguez Cardozo, Noemi Romano, Azin Roozbehani, Federica Rossetto, Michele Rosso, Benedetta Ruda', Willmar Ricardo Rugeles Joya, Gloria Carolina Russi Lince, Maria Chiara Saccone, Nicole Santini, Patricia Santos Delgado, Mina Sarafzadeh, Jacopo Scannapieco, Marzia Schioppetti, Valentina Sciutto, Nadia Scotti, Alessandro Severini, Xiang Song, Cristina Sotira, Perla Sperandei, Barbara Stabellini, Elena Strina, Ao Su, Zhaoyang Su, Martina Tamagnone, Ruoshi Tao, Alice Tedesco, Alejandro Tobon Duque, Sorana Toma, Alessandro Traversi, Danilo Tribenga Quaranta, Valentina Tron, Alberto Turina, Denise Valentini, Adolfo Vargas Espitia, Giulia Vaschetto, Veronica Liseth Vergara Palencia, Mengxue Xia, Tianyi Xu, Chuanhai Zhang, Liu Yang Zhang, Rongrong Zhang, Huping Zhou, Xinyan Zhuang, Luca Zuliani

Arianna Agostini, Andrea Aimar, Fabrizio Giorgio Alessio, Noushin Alishahi, Claudia Altobelli, Carolina Amorim Lourenco, Matilde Argentero, Nicola Attardi, Emanuele Avagnina, Sumeyra Ayengin, Milena Barbalinardo, Carmine Basile, Chiara Battistoni, Ravi Bellardi Tavares Dos Santos, Relin Mary Bellino, Federica Bertot, Laura Bisio, Rosalia Germana Borzellieri, Daniele Bucci, Gianluca Buttinelli, Joao Paulo Cabral, Diomar Elena Calderon Riano, Ludovico Canale, Mauricio Carvajal Villamizar, Katia Andrea Carvalhaes Pego, Enrico Giuseppe Casale, Enrico Catalano, Jingyi Chen, Marco Ciola, Santiago Ciurlo Aragon, Margherita Clemente, Sara Cominetto, Fabio Conte, Thayana Cordeiro De Meneses, Giulio Cravino, Annalisa Crescimanna, Jie Cui, Alessandra Daghero, Danila D'angelo, Stefano Danna, Gabriela Cristina De Souza Silva, Mattia Della Libera, Carola Demarchi, Gianpiero Di Cecca, Miroslava Djordjevic, Li Dong, Carlos Filipe Dos Santos Umbelino, Rossana Elia, Esril Erdogan, Jin Feng, Paolo Fenoglio, Graziana Ferracane, Andrea Fighera, Gabriel Figueiredo Arantes, Eleonora Fiore, Farnaz Fooladshekan, Dario Forneris, Francesco Fortino, Laura Freilone, Gionata Fronduti, Giulia Gaido, Maliheh Ghajargar, Chiara Ghietti, Alessio Gianotti, Andrea Giraldo Lopez, Carolina Gomez Naranjo, Sandra Rocio Gomez Puertas, Yuanyuan Gong, Lorena Gresl, Gaetano Grippaudo, Feilin Gu, Nataly Andrea Guataquira Sarmiento, Fatemeh Hakimrabet, Zahra Hassanipour, Min Hua, Zhengyang Jiang, Meng Jin, Zoran Jordanovski, Sara Khan, Parisa Khosravidehkordi, Matteo Lamini, Costanza Lancia, Stefano Lattanzio, Luca Lenzi, Jiayin Li, Na Li, Min Li, Flavia Liggi, Xin Liu, Stefano Lo Iacono, Daniele Locci, Eliana Paola Lopez, Dana Andreea Lupascu, Maria Luce Lupetti, Lisa Macheda, Viviana Malagon Cotrino, Claudio Mansueto, Andrea Marchesani, Emanuele Marchesini, Tatiana Martinez Salazar, Federico Martorana, Omar Meletti, Rossana Melito, Madeleyn Eugenian Mendoza Marquez, Fabrizio Mesiano, Chiara Migliore, Marco Mignone, Catalina Minotta Quebradas, Giulia Miretti, Silvia Moggia, Andrea Monte, Carlo Morando, Francesca Moschetti, Maria Fatima Mudoni, Martina Muggiri, Christian Andres Naranjo Moreno, Aleksandra Novakovic, Adriana Olaya, Sara Origlia, Sergio Andres Ortiz Rincon, Morgan Pagliasso, Fabrizio Pasquero, Valentina Pastori, Federica Pensa, Marcio Pereira Campos De Pinho, Liliana Perez Rojas, Malisa Perona, Sebastiano Pirisi, Francesco Pisapia, Costanza Pratesi, Luca Proglgio, Francesco Provenzano, Marco Radicchi, Alessio Ravera Chion, Michela Regis, Chiara Lorenza Remondino, Daniela Restrepo, Manuela Ribero, Valeria Ricci, Sergio Ricci, Elena Richeri, Alejandra Maria Rodriguez Cardozo, Noemi Romano, Azin Roozbehani, Federica Rossetto, Michele Rosso, Benedetta Ruda', Willmar Ricardo Rugeles Joya, Gloria Carolina Russi Lince, Maria Chiara Saccone, Nicole Santini, Patricia Santos Delgado, Mina Sarafzadeh, Jacopo Scannapieco, Marzia Schioppetti, Valentina Sciutto, Nadia Scotti, Alessandro Severini, Xiang Song, Cristina Sotira, Perla Sperandei, Barbara Stabellini, Elena Strina, Ao Su, Zhaoyang Su, Martina Tamagnone, Ruoshi Tao, Alice Tedesco, Alejandro Tobon Duque, Sorana Toma, Alessandro Traversi, Danilo Tribenga Quaranta, Valentina Tron, Alberto Turina, Denise Valentini, Adolfo Vargas Espitia, Giulia Vaschetto, Veronica Liseth Vergara Palencia, Mengxue Xia, Tianyi Xu, Chuanhai Zhang, Liu Yang Zhang, Rongrong Zhang, Huping Zhou, Xinyan Zhuang, Luca Zuliani

